TOSHIBA

INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIONS-HANDBUCH
MANUALE DI INSTALLAZIONE
MANUAL DE INSTALACIÓN
MANUAL DE INSTALAÇÃO
INSTALLATIEHANDLEIDING
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
安 装 手 册

DRAIN PUMP KIT FOR UNDER CEILING TYPE

POMPE D'EVACUATION EN KIT POUR L'INSTALLATION SOUS LE PLAFOND

MONTAGESATZ KONDENSWASSER PUMPE FÜR GERÄTE ZUR DECKENMONTAGE

KIT DELLA POMPA DI SCARICO PER IL TIPO INSTALLATO SOTTO IL SOFFITTO

KIT DE BOMBA DE DESAGÜE PARA UNIDADES DE TECHO

KIT DE BOMBA DE DRENAGEM PARA TIPO SOB O TECTO

AFVOERPOMPSET VOOR PLAFONDONDERBOUWTYPE

ΚΙΤ ΑΝΤΛΙΑΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΓΙΑ ΤΥΠΟ ΥΠΟ ΤΗΝ ΟΡΟΦΗ

下天花板型号用放泄泵工具

Model/Modèle/Geräte/Modello/Modelo/Modelo/Model/Μοντέλο/ 型 号

TCB-DP22CE2

Please read this Installation Manual carefully before installing the Air Conditioner.
- This Manual describes the installation method of the DRAIN PUMP KIT.
- For installation of the outdoor unit, follow the Installation Manual attached to the outdoor unit.

Veuillez lire attentivement ce Manuel d'installation avant d'installer le climatiseur.
- Ce manuel décrit la procédure d'installation de POMPE D'EVACUATION EN KIT.
- Pour installer l'unité extérieure, reportez-vous au Manuel d'installation fourni avec l'unité extérieure.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, bevor Sie mit der Installation des Klimagerätes beginnen.
- In diesem Handbuch wird die Installation der MONTAGESATZ KONDENSWASSER PUMPE.
- Um die Außeneinheit zu installieren, folgen Sie den Anweisungen in dem Handbuch, das der Außeneinheit beiliegt.

Prima di installare il condizionatore d'aria, leggere con attenzione questo manuale d'installazione.
- Questo manuale descrive il metodo d'installazione dell' KIT DELLA POMPA DI SCARICO.
- Per l'installazione dell'unità esterna, fare riferimento al manuale d'installazione fornito insieme all'unità esterna.

Lea atentamente este Manual de instalación antes de proceder a la instalación del aparato de aire acondicionado.
- Este manual describe el método de instalación de la KIT DE BOMBA DE DESAGÜE.
- Para la instalación de la unidad exterior, consulte el Manual de instalación que acompaña a la unidad exterior.

Leia atentamente o presente Manual de Instalação antes de instalar o Ar Condicionado.
- O presente manual descreve o método de instalar a KIT DE BOMBA DE DRENAGEM.
- Para a instalação de uma unidade exterior, siga o Manual de Instalação que acompanha a unidade exterior.

Lees deze installatiehandleiding zorgvuldig door voordat u de airconditioner gaat installeren.
- Deze installatiemethode beschrijft de installatiemethode van de AFVOERPOMPSET.
- Zie voor de installatie van de buitenunit, de installatiehandleiding bij de buitenunit.

Παρακαλώ διαβάστε προσεχτικά το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης πριν από την εγκατάσταση του Κλιματιστικού.
- Το παρόν Εγχειρίδιο περιγράφει τη μέθοδο εγκατάστασης της ΚΙΤ ΑΝΤΛΙΑΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ.
- Για την εγκατάσταση της εξωτερικής μονάδας, ακολουθήστε το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης που συνοδεύει την εξωτερική μονάδα.

在安装空调前，请仔细阅读本安装手册。
- 本手册说明了放泄泵工具的安装方法。
- 至于室外机的安装方法，请按照附加在室外机的安装手册进行。

CONTENTS

Accessory parts and Parts to be procured locally 1
1 PRECAUTIONS FOR SAFETY 2
2 PREPARATION FOR INSTALLATION OF DRAIN UP KIT 3
3 INSTALLATION PROCEDURE OF DRAIN-UP KIT 4
4 DRAIN PIPING WORK 8
5 THERMAL INSULATOR FOR CEILING PLATE 8
6 CABLE CONNECTION 9
7 TEST RUN 9

SOMMAIRE

Pièces accessoires et pièces non fournies 10
1 MESURES DE SECURITE 11
2 PREPARATION POUR L'INSTALLATION DU KIT D'ÉVACUATION 12
3 PROCEDURE D'INSTALLATION DU KIT D'ÉVACUATION 13
4 INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE D'EVACUATION 17
5 ISOLANT THERMIQUE POUR PLAQUE DE PLAFOND 17
6 BRANCHEMENT DU CÂBLE 18
7 ESSAI DE FONCTIONNEMENT 18

INHALT

Zubehör und bauseits bereitzustellende Teile 19
1 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN 20
2 INSTALLATIONSVORBEREITUNGEN FÜR DEN KONDENSWASSER-EINBAUSATZ 21
3 INSTALLATION DES KONDENSWASSER-EINBAUSATZES .. 22
4 INSTALLATION DES ABLAUFROHRS 26
5 WÄRMEISOLIERUNG DER DECKENPLATTE 26
6 KABELANSCHLÜSSE 27
7 TESTLAUF 27

INDICE

Accessori e parti da acquistare sul posto 28
1 PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA 29
2 PREPARAZIONE PER L'INSTALLAZIONE DEL KIT DI SCARICO 30
3 PROCEDURA DI INSTALLAZIONE DEL KIT DI SCARICO ... 31
4 LAVORO PER TUBAZIONE DI SCARICO 35
5 ISOLANTE TERMICO PER LA PIASTRA AL SOFFITTO 35
6 COLLEGAMENTO DEI CAVI 36
7 FUNZIONAMENTO DI PROVA 36

CONTENIDO

Componentes accesorios y componentes de obtención local .. 37
1 PRECAUCIONES PARA SU SEGURIDAD 38
2 PREPARACIONES PREVIAS A LA INSTALACIÓN DEL KIT DE DESAGÜE 39
3 PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN DEL KIT DE DESAGÜE .. 40
4 INSTALACIÓN DE LA CANALIZACIÓN DE DESAGÜE 44
5 AISLANTE TÉRMICO PARA LA PLACA DE TECHO 44
6 CONEXIÓN DE LOS CABLES 45
7 PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO 45

ÍNDICE

Acessórios e peças adquiridas localmente 46
1 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA 47
2 PREPARAÇÃO PARA INSTALAÇÃO DO KIT DE DRENAGEM ASCENDENTE 48
3 PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO DO KIT DE DRENAGEM ASCENDENTE 49
4 INSTALAÇÃO DA TUBAGEM DE DRENAGEM 53
5 ISOLANTE TÉRMICO PARA PLACA DO TECTO 53
6 LIGAÇÃO DE CABOS 54
7 ENSAIO DE FUNCIONAMENTO 54

INHOUD

Accessoires en niet meegeleverde onderdelen 55
1 VOORZORGSMAATREGELEN VOOR UW VEILIGHEID 56
2 VOORBEREIDING VOOR DE INSTALLATIE VAN AFVOERSET ... 57
3 INSTALLATIEPROCEDURE VOOR DE AFVOERSET 58
4 AFVOERLEIDINGEN 62
5 THERMISCHE ISOLATIE VOOR PLAFONDPLAAT 62
6 KABELAANSLUITINGEN 63
7 WERKINGSTEST 63

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Παρελκόμενα ανταλλακτικά και Εξαρτήματα από την τοπική αγορά .. 64
1 ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 65
2 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΙΤ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ 66
3 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΙΤ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ 67
4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ 71
5 ΘΕΡΜΟΜΟΝΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΟΡΟΦΗΣ 71
6 ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΛΩΔΙΟΥ 72
7 ΔΟΚΙΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 72

目　录

附件和在当地采购的部件 73
1 安全上的注意 74
2 全部排水工具安装工作的准备 75
3 全部排水工具安装工序 76
4 排水管道工程 80
5 天花面板用隔热材料 80
6 电缆的连接 81
7 试 运 转 81

Accessory parts and Parts to be procured locally

❒ Accessory parts

Part name	Q'ty	Shape	Usage
Drain up kit	1		—
Drain up kit fixture	1		For mounting drain up kit
Drain hose	1		For connecting vinyl chloride pipe of drain up kit
Thermal insulating pipe	1		For thermal insulation of drain hose
Installation Manual	1	This manual	Be sure to hand to users.

Part name	Q'ty	Shape	Usage
Drain hose fixing band	2		For fixing drain hose
Thermal insulator for drain connecting section	2		For thermal insulation of drain hose connecting section
Thermal insulator of ceiling panel	1		For sealing upper piping hole of indoor unit
Screw	4		For fixing drain up kit For fixing fixture of drain up kit

❒ Specification

Drain up kit model name	Height of drain up
TCB-DP22CE2	600mm or lower from top face of the set

WARNING

For this drain up kit, please use the elbow piping kit (MODEL: TCB-KP12CE2, KP22CE2) sold separately.
If using a piping kit procured locally, it may cause a water leak or so on.

1 PRECAUTIONS FOR SAFETY

- Ensure that all Local, National and International regulations are satisfied.
- Read this “PRECAUTIONS FOR SAFETY” carefully before Installation.
- The precautions described below include the important items regarding safety. Observe them without fail.
- After the installation work, perform a trial operation to check for any problem.
  Follow the Owner’s Manual to explain how to use and maintain the unit to the customer.
- Turn off the main power supply switch (or breaker) before the unit maintenance.
- Ask the customer to keep the Installation Manual together with the Owner’s Manual.

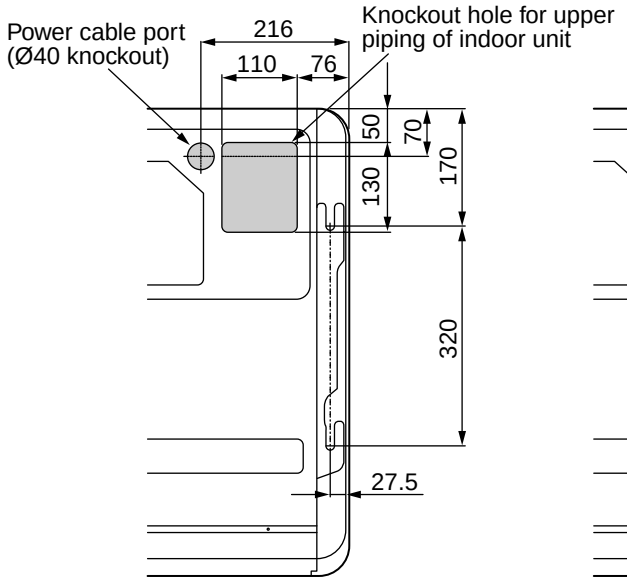
⚠ WARNINGS

- **Ask an authorized dealer or qualified installation professional to install/maintain the air conditioner.**
  Inappropriate installation may result in water leakage, electric shock or fire.
- **Turn off the main power supply switch or breaker before attempting any electrical work.**
  Make sure all power switches are off. Failure to do so may cause electric shock.
- **Connect the connecting cable correctly.**
  If the connecting cable is connected in a wrong way, electric parts may be damaged.
- **When moving the air conditioner for the installation into another place, be very careful not to enter any gaseous matter other than the specified refrigerant into the refrigeration cycle.**
  If air or any other gas is mixed in the refrigerant, the gas pressure in the refrigeration cycle becomes abnormally high and it resultingly causes pipe burst and injuries on persons.
- **Do not modify this unit by removing any of the safety guards or by by-passing any of the safety interlock switches.**
- **Exposure of unit to water or other moisture before installation may cause a short-circuit of electrical parts.**
  Do not store it in a wet basement or expose to rain or water.
- **After unpacking the unit, examine it carefully if there are possible damage.**
- **To avoid personal injury (with sharp edges), be careful when handling parts.**
- **Perform installation work properly according to the Installation Manual.**
  Inappropriate installation may result in water leakage, electric shock or fire.
- **Electrical work must be performed by a qualified electrician in accordance with the Installation Manual.**
  An insufficient power supply capacity or inappropriate installation may cause fire.

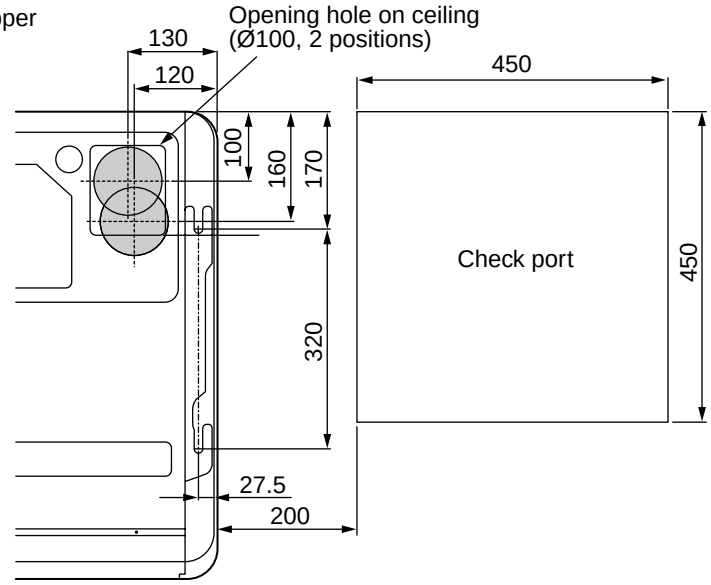
2 PREPARATION FOR INSTALLATION OF DRAIN UP KIT

Cautions on installation

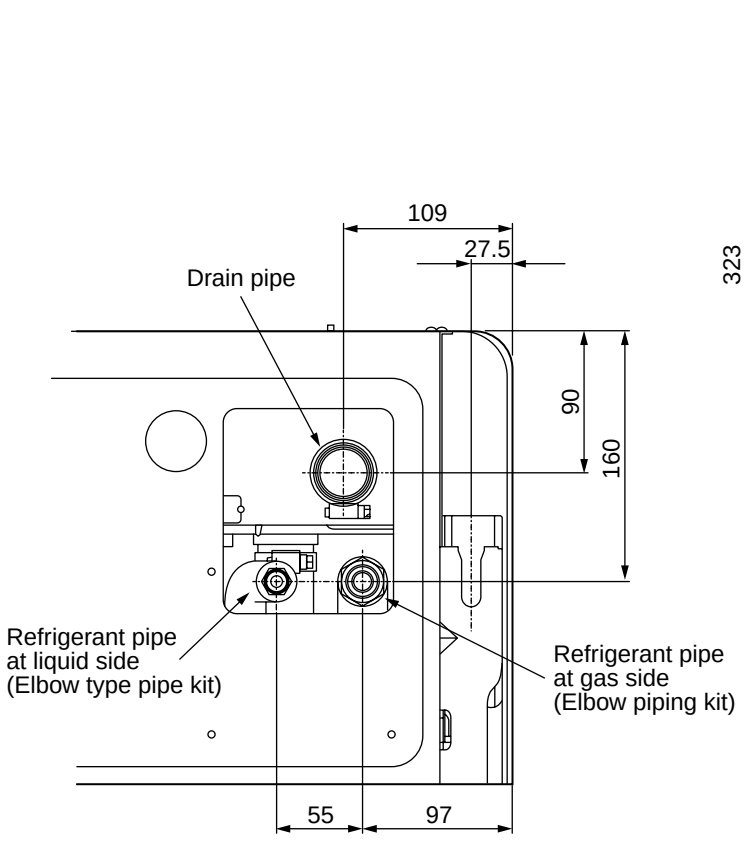
- In the installation work of the drain up kit, the pipe cannot be draw out from other side than the upper side.
- Apply thermal insulation for all the drain pipes.
- Open two opening holes (Ø100, 2 positions) on the ceiling surface to be installed in order to pass refrigerant pipe and drain pipe.
- Set a 450-square check port on the ceiling surface to be installed.

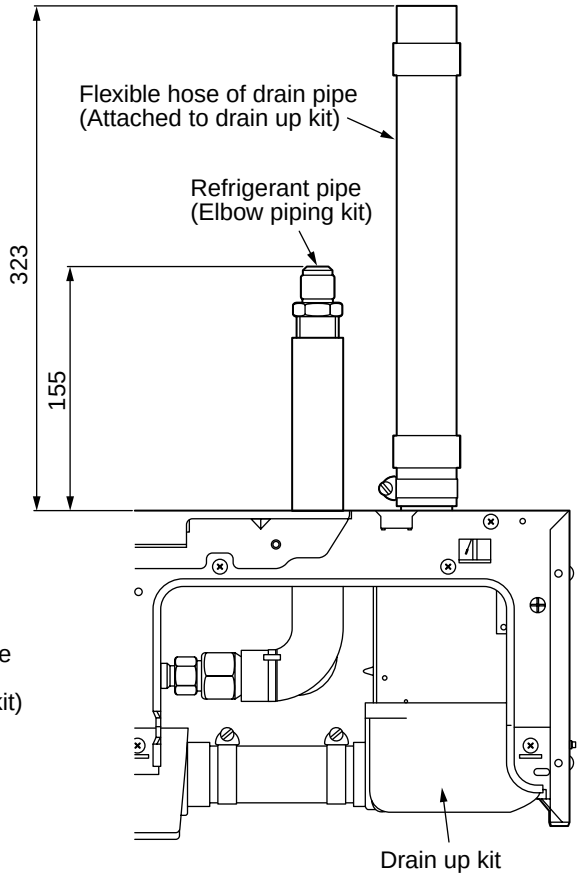


Knockout positions at the upper part of indoor unit



Opening hole positions on ceiling





Refrigerant pipe and drain pipe positions

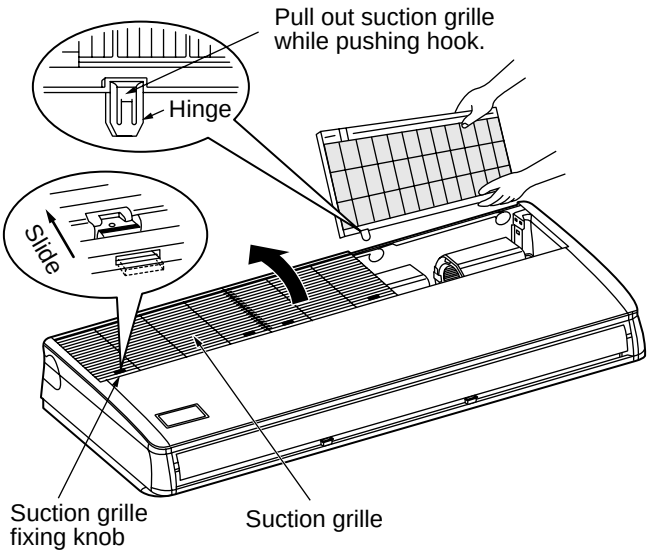
3 INSTALLATION PROCEDURE OF DRAIN UP KIT

Before installation

1. Removal of suction grille

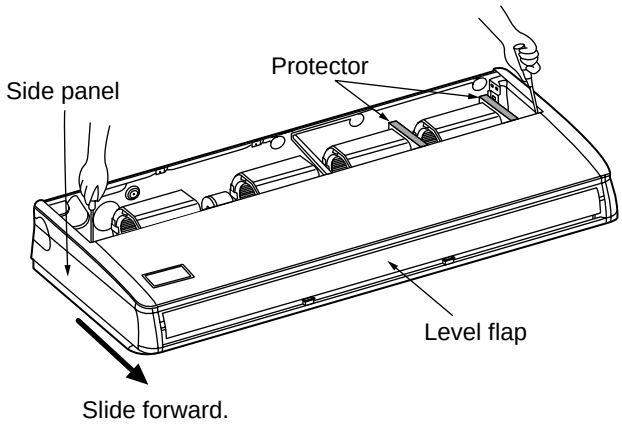
Slide the suction grille fixing knobs (2 positions) toward the arrow direction, and then open the suction grille.

Under the condition of suction grille opened, push the hook section of hinges (2 positions) at the rear side, and then pull out the suction grille.



2. Removal of side panel

After removing the side panel fixing screws (1 each at right and left), slide the side panel forward and then remove it.



3. Removal of protective vinyl

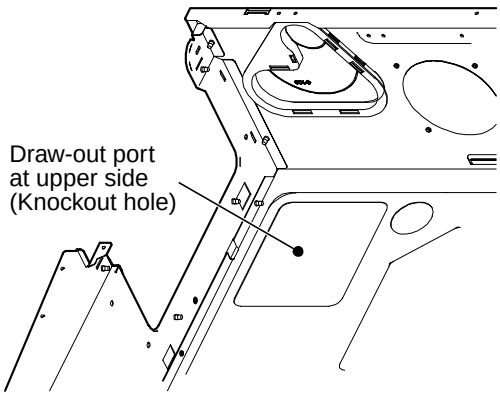
Peel out the protective vinyl on the level flap.

4. Removal of protector

Remove the protectors (2 pcs.) of the fan.
(RAV-SM802CT-E only)

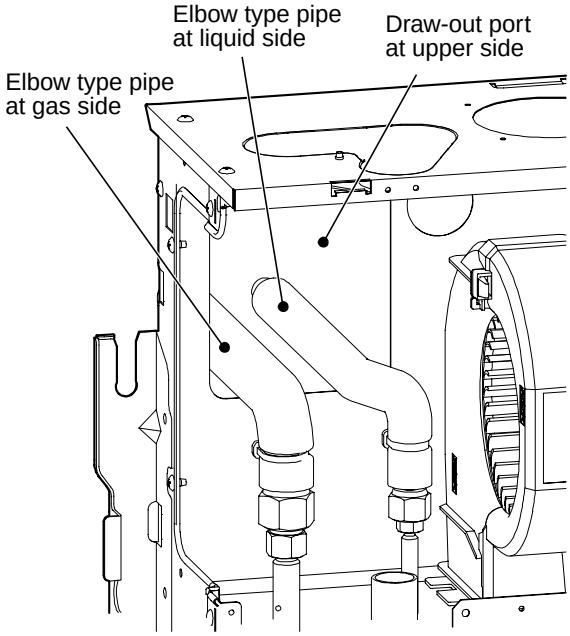
Knockout hole

Open the draw-out port (Knockout hole) at upper side.



Connection of ELBOW PIPING KIT

Connect “ELBOW PIPING KIT” sold separately to the indoor unit.



3 INSTALLATION PROCEDURE OF DRAIN-UP KIT

Tightening connection

CAUTION

- Do not apply excessive torque. Otherwise, the nut may crack depending on the conditions.

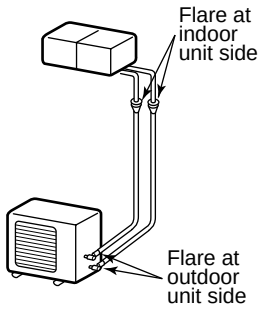
(Unit : N•m)

Outer diam. of copper pipe	Tightening torque
6.4 mm (diam.)	14 to 18 (1.4 to 1.8 kgf•m)
9.5 mm (diam.)	33 to 42 (3.3 to 4.2 kgf•m)
12.7 mm (diam.)	50 to 62 (5.0 to 6.2 kgf•m)
15.9 mm (diam.)	68 to 82 (6.8 to 8.2 kgf•m)

- **Tightening torque of flare pipe connections**

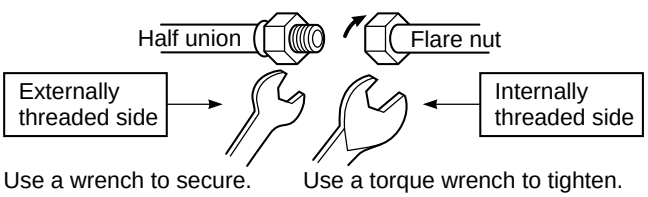
  Pressure of R410A is higher than that of R22. (Approx. 1.6 times) Therefore, using a torque wrench, tighten the flare pipe connecting sections which connect the indoor and outdoor units of the specified tightening torque.

  Incorrect connections may cause not only a gas leak, but also a trouble of the refrigeration cycle.



Align the centers of the connecting pipes and tighten the flare nut as far as possible with your fingers.

Then tighten the nut with a spanner and torque wrench as shown in the figure.



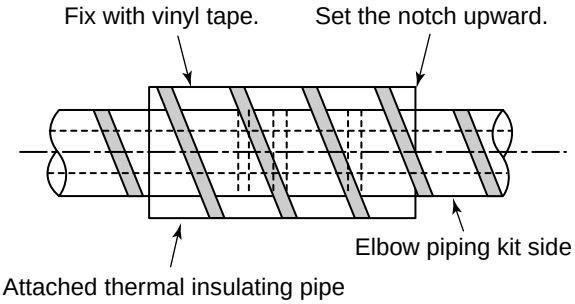
Thermal insulating process

Apply thermal insulation to pipes at liquid and gas sides separately.

- Be sure to use thermal insulator with heat resisting temperature 120°C or more for pipes at gas side.
- Using thermal insulators attached to the indoor unit and Elbow piping kit, apply thermal insulating process surely to pipe connecting section without clearance.

CAUTION

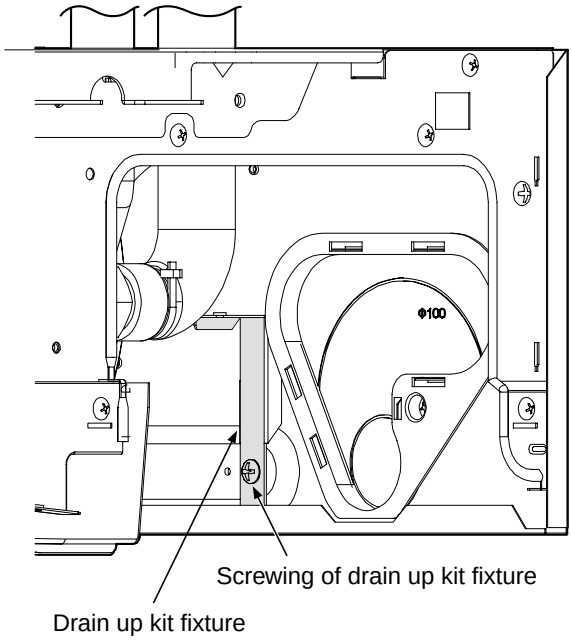
Apply thermal insulating process surely so that no exposure cannot be found up to the end of the pipe connecting section of the indoor unit. (If a part of the pipe is exposed, leakage may be caused.)



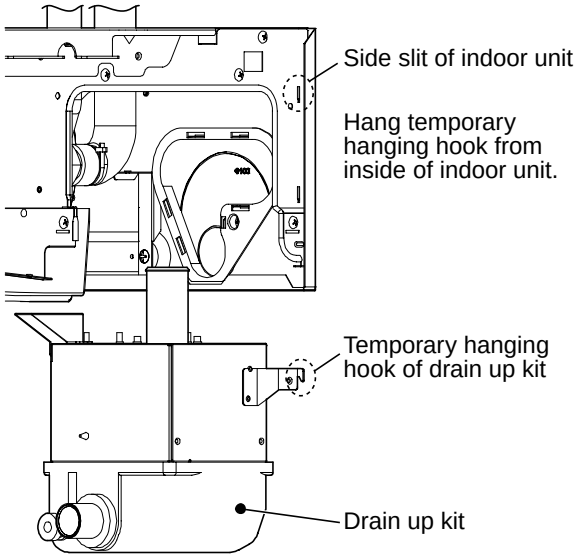
For the connection of refrigerant pipe and thermal insulating process after hanging down the indoor unit, refer to the Installation Manual attached to the indoor unit.

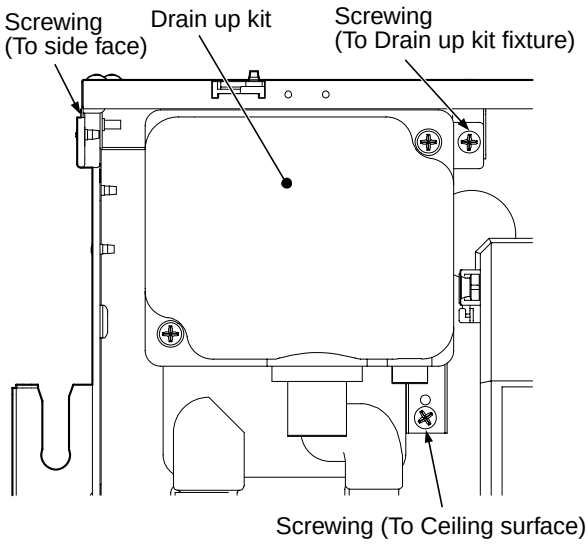
How to install drain up kit

1. Mount the drain up kit fixture to the rear side inside of the indoor unit. (1 screw)



2. Hang the temporary hanging hook of the drain up kit to the side slit of the indoor unit from inner side.
   Screw the drain up kit to the indoor unit.
   (3 screws: Ceiling surface, side face, and drain up kit fixture)


Side slit of indoor unit
Hang temporary hanging hook from inside of indoor unit.
Temporary hanging hook of drain up kit
Drain up kit

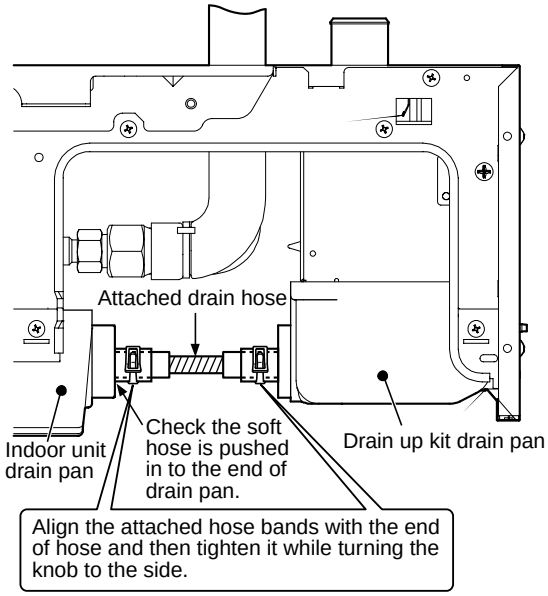


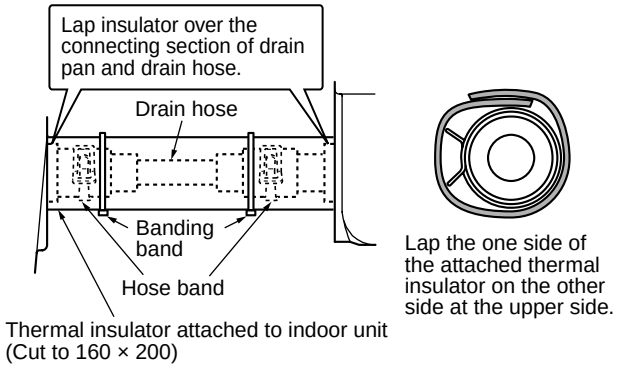
3 INSTALLATION PROCEDURE OF DRAIN-UP KIT

Connection of drain hose at indoor unit side

1. Insert the drain hose attached to the indoor unit into the drain pipe connecting port of the indoor unit's and into the drain pipe connecting port of the drain up kit's drain pan.

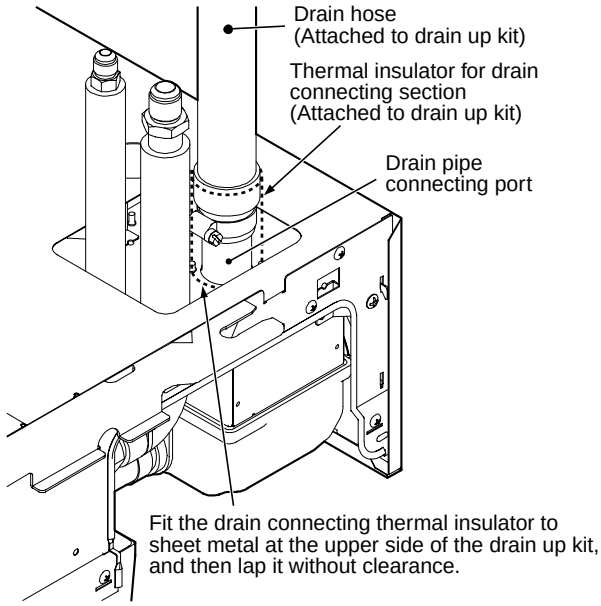
   In this time, insert the drain hose until it strikes on the connecting port of the drain pipe.
2. Align the hose band attached to the indoor unit with the end of pipe connecting port, and then tighten it firmly.
3. Cut off (to 160 × 200) the thermal insulator (200 × 200) for drain hose attached to the indoor unit. Using it, lap the connecting section of drain pan and drain hose without clearance, and then tighten it with two banding bands attached to the indoor unit so that thermal insulator does not open.

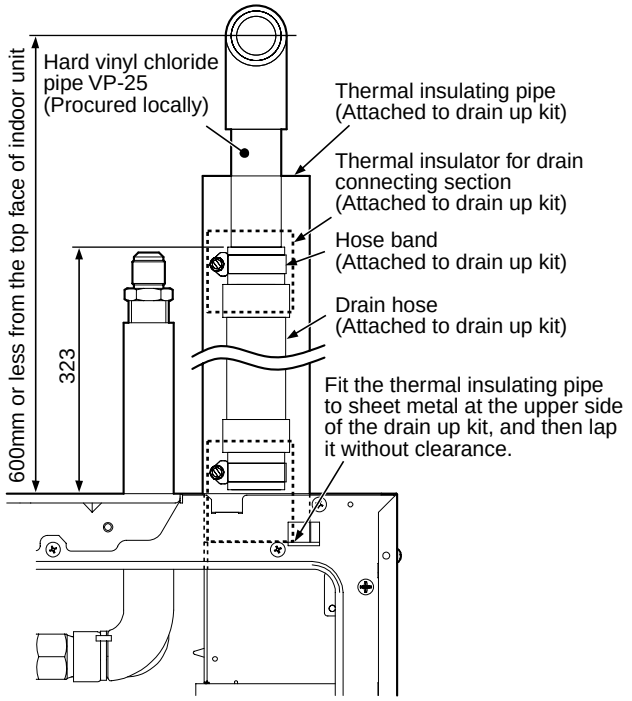

Attached drain hose
Indoor unit drain pan
Check the soft hose is pushed in to the end of drain pan.
Drain up kit drain pan
Align the attached hose bands with the end of hose and then tighten it while turning the knob to the side.


Lap insulator over the connecting section of drain pan and drain hose.
Drain hose
Banding band
Hose band
Thermal insulator attached to indoor unit (Cut to 160 × 200)
Lap the one side of the attached thermal insulator on the other side at the upper side.

Connection of drain hose at drain up kit side

1. Insert the drain hose attached to the drain up kit into the connecting port of drain pipes at the upper side of the drain up kit.
2. Align the hose band attached to the drain up kit with the end of pipe connecting port, and then tighten it firmly.
3. Fit the drain connecting thermal insulator attached to the drain up kit to sheet metal at the upper side of the drain up kit, and then lap it covering the drain hose without clearance.


Drain hose (Attached to drain up kit)
Thermal insulator for drain connecting section (Attached to drain up kit)
Drain pipe connecting port
Fit the drain connecting thermal insulator to sheet metal at the upper side of the drain up kit, and then lap it without clearance.


Hard vinyl chloride pipe VP-25 (Procured locally)
Thermal insulating pipe (Attached to drain up kit)
Thermal insulator for drain connecting section (Attached to drain up kit)
Hose band (Attached to drain up kit)
Drain hose (Attached to drain up kit)
600mm or less from the top face of indoor unit
323
Fit the thermal insulating pipe to sheet metal at the upper side of the drain up kit, and then lap it without clearance.

* When using the drain hose within 150mm or less from the top face of the indoor unit, do not use an elbow but connect the attached drain hose directly, which was bent (with larger round as possible as you can).

4 DRAIN PIPING WORK

⚠ CAUTION

- **Following the Installation Manual, perform the drain piping work so that water is properly drained, and apply a heat insulation so as not to cause a dew. Inappropriate piping work may result in water leakage in the room and wet of furniture.**

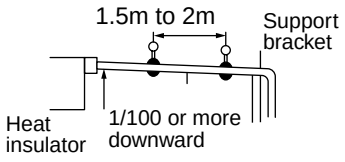
Piping/Heat insulating material

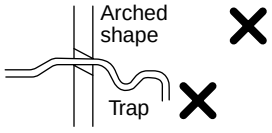
Require the following materials for piping and heat insulating at site.

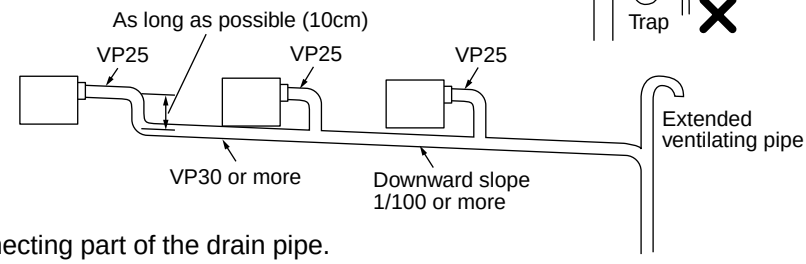
Piping	Hard vinyl chloride pipe VP25 (Outer dia. : Ø32mm)
Heat insulator	Foam polyethylene : Thickness 10mm or more

REQUIREMENT

- Be sure to perform heat insulation of the drain pipes of the indoor unit.
- Never forget to perform heat insulation of the connecting part with the indoor unit. An incomplete heat insulation causes dewing.
- Set the drain pipe with downward slope (1/100 or more), and do not make swelling or trap on the piping. It may cause an abnormal sound.
- For length of the traversing drain pipe, restrict to 20m or less. In case of a long pipe, provide support brackets with interval of 1.5 to 2m in order to prevent waving.







- Set the collective piping as shown in the right figure.
- Be sure not to apply force to the connecting part of the drain pipe.
- The hard vinyl-chloride pipe cannot be directly connected to the drain pipe connecting port of the indoor unit.
  For connection with the drain pipe connecting port, be sure to use/fix the attached flexible hose with the hose band, otherwise a damage or water leak is caused on the drain pipe connecting port.

Adhesive inhibited :

Use the attached flexible hose and hose band for connecting the drain hose to the drain piping connecting part.

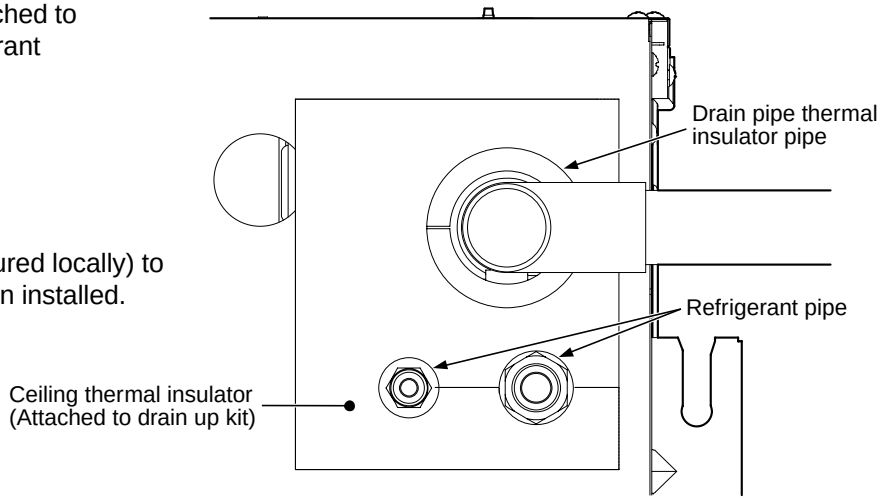
If applying the adhesive, socket will be damaged and cause water leakage.

5 THERMAL INSULATOR FOR CEILING PLATE

Adhere the ceiling thermal insulator attached to the drain up kit to positions of the refrigerant pipe and the drain pipe.

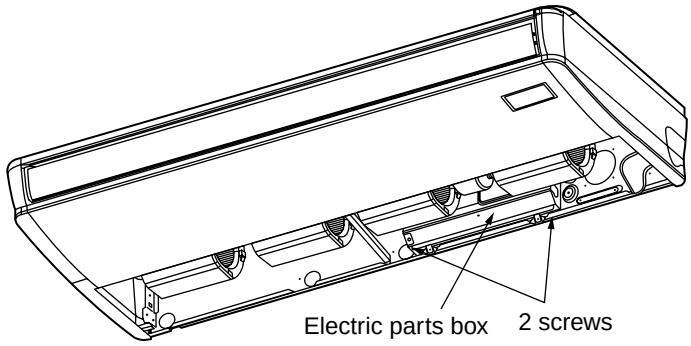
Connection of drain pipe

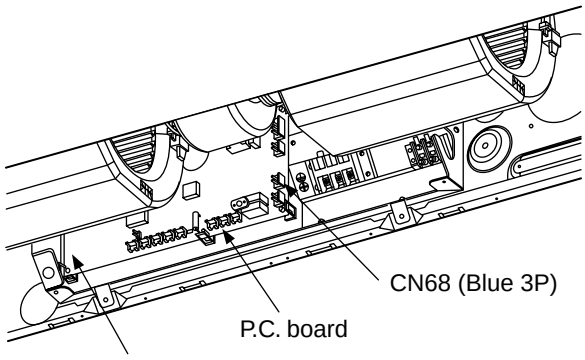
- Connect hard vinyl chloride pipe (procured locally) to the attached drain hose which has been installed.



6 CABLE CONNECTION

1. Loosen the mounting screws (2 positions) of the cover of the electric parts box, and then remove the cover.
2. In the drain up kit, connect the connector (Blue 3P) for drain pump to P.C. board CN68 (Blue 3P) of the indoor unit, and the connector (Red 3P) for float switch to P.C. board CN34 (Red 3P) of the indoor unit respectively.
   In this time, remove 3P connector (Red 3P) for short-circuit of CN34 (Red 3P).





7 TEST RUN

Check the draining

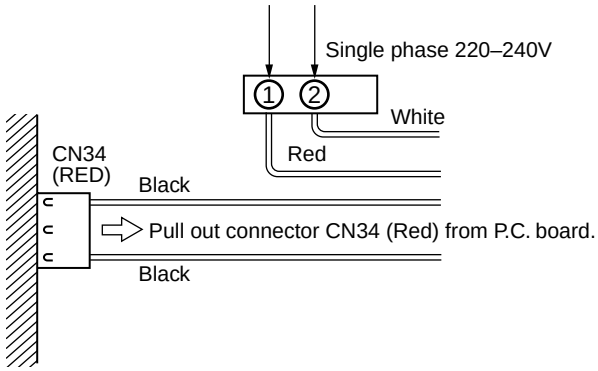
In the test run, check that water drain is properly performed and water does not leak from the connecting part of the pipes.

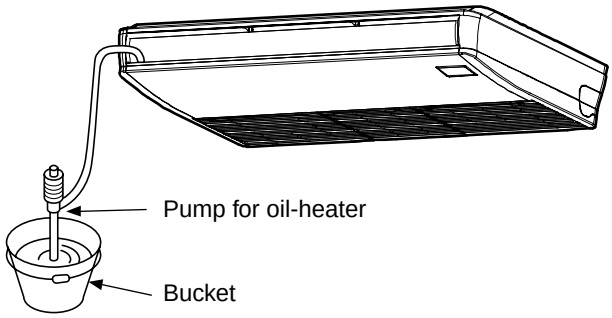
Be sure to check draining also when installed in heating period.

Using a pitcher or hose, pour water (1200cc) into the discharge port before installation of the ceiling panel.

Pour water gradually so that water does not spread on the motor of the drain pump.

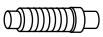
- After the electric work has finished, pour water during COOL mode operation.
- If the electric work has not yet finished, pull out the float switch connector (CN34 : Red) from the electric parts box, and check draining by plugging the single phase 220–240V power to the terminal blocks ① and ②.
  If doing so, the drain pump motor operates.
- Test water drain while checking the operation sound of the drain pump motor.
  (If the operation sound changes from continuous sound to intermittent sound, water is normally drained.)
  After the check, the drain pump motor runs, connecting the float switch connector.
  (In case of check by pulling out the float switch connector, be sure to return the connector to the original position.)





Pièces accessoires et pièces non fournies

❒ Pièces accessoires

Nom de la pièce	Quantité	Forme	Emploi
Kit d'évacuation	1		—
Dispositif de fixation du kit d'évacuation	1		Pour l'installation du kit d'évacuation
Tuyau d'évacuation flexible	1		Pour raccorder le tuyau en chlorure de vinyle du kit d'évacuation
Gaine d'isolation thermique	1		Pour l'isolation thermique du tuyau d'évacuation flexible
Manuel d'installation	1	Ce manuel	Veillez à le remettre aux utilisateurs.

Nom de la pièce	Quantité	Forme	Emploi
Collier de fixation du tuyau d'évacuation flexible	2		Pour fixer le tuyau d'évacuation flexible
Isolant thermique pour la section de raccordement de l'évacuation	2		Pour l'isolation thermique de la section de raccordement du tuyau d'évacuation flexible
Isolant thermique du panneau au plafond	1		Pour sceller l'orifice de la tuyauterie supérieure de l'unité intérieure
Vis	4		Pour fixer le tuyau d'évacuation flexible Pour fixer le dispositif de fixation du kit d'évacuation

❒ Caractéristiques techniques

Nom du modèle de kit d'évacuation	Hauteur de l'évacuation
TCB-DP22CE2	à 600 mm ou moins de la façade supérieure du dispositif

AVERTISSEMENT

Veuillez utiliser sur ce kit la tuyauterie en coude suivante (MODELE : TCB-KP12CE2, KP22CE2) vendue séparément.

En utilisant une tuyauterie procurée sur place vous risquez de provoquer des fuites d'eau, etc..

1 MESURES DE SECURITE

- Assurez-vous de respecter toutes les règles locales, nationales et internationales.
- Lisez attentivement ces “MESURES DE SECURITE” avant l’installation.
- Les mesures décrites ci-après comprennent des points importants concernant la sécurité.
  Observez-les scrupuleusement.
- Après l’installation, faites un essai de fonctionnement pour vous assurer de l’absence de problèmes.
  Reportez-vous au Manuel du propriétaire pour expliquer au client comment utiliser l’unité et effectuer son entretien.
- Mettez l’interrupteur général (ou le disjoncteur) hors tension avant d’effectuer l’entretien de l’unité.
- Demandez au client de conserver le Manuel d’installation avec le Manuel du propriétaire.

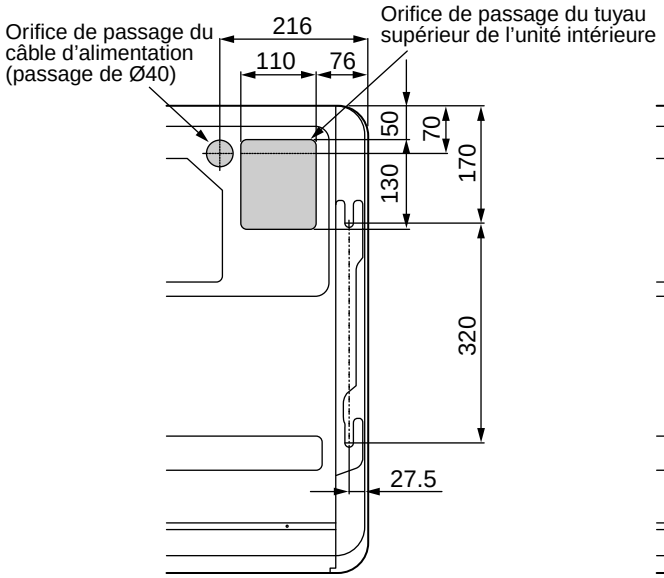
⚠ AVERTISSEMENT

- **Demandez à un revendeur autorisé ou à un installateur professionnel d’installer le climatiseur/ d’effectuer son entretien.**
  Une installation inadéquate peut se solder par une fuite d’eau, une électrocution ou un incendie.
- **Mettez l’interrupteur général ou le disjoncteur hors tension avant d’entreprendre l’installation électrique.**
  Assurez-vous que tous les interrupteurs soient hors tension. La non-observation de cet avertissement peut se solder par une électrocution.
- **Branchez correctement le câble de raccordement.**
  Si le câble de raccordement est mal branché, les composants électriques peuvent s’endommager.
- **Lorsque vous déplacez le climatiseur pour l’installer ailleurs, faites très attention à ce qu’aucun corps gazeux autre que le réfrigérant spécifié n’entre dans le circuit de réfrigération.**
  Si l’air ou tout autre gaz se mélange au réfrigérant, la pression gazeuse du circuit de réfrigération augmentera anormalement et pourra faire éclater les tuyaux et blesser quelqu’un.
- **Ne modifiez pas cette unité en démontant ses carters de protection ou en by-passant ses verrous de sûreté.**
- **Exposer l’unité à l’eau ou à l’humidité avant l’installation peut provoquer un court-circuit.**
  Ne la rangez pas dans un sous-sol humide et ne l’exposez pas à la pluie ou à l’eau.
- **Après avoir déballé l’unité, examinez-la attentivement pour vous assurer qu’elle n’est pas endommagée.**
- **Afin d’éviter de vous blesser (avec des bords tranchants), faites attention lorsque vous manipulez les pièces.**
- **Effectuez l’installation conformément au Manuel d’installation.**
  Une installation inadéquate peut se solder par une fuite d’eau, une électrocution ou un incendie.
- **L’installation électrique doit être effectuée par un électricien professionnel conformément au Manuel d’installation.**
  Une alimentation de puissance insuffisante ou une installation inappropriée peuvent provoquer un incendie.

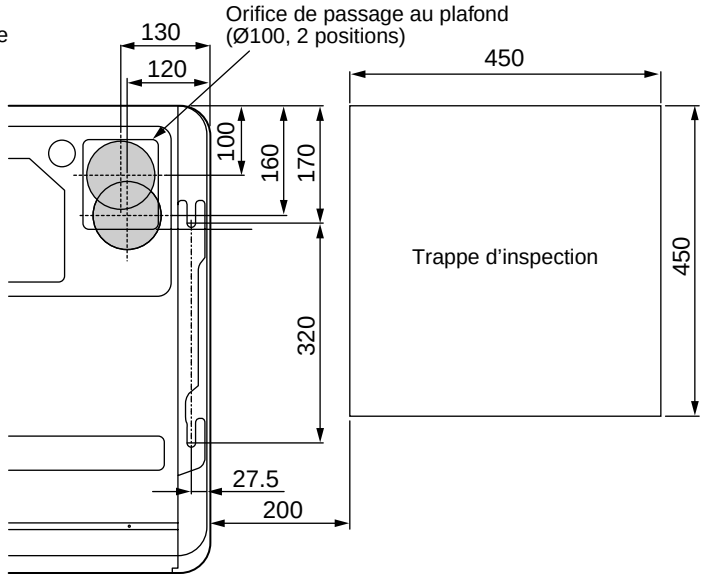
2 PREPARATION POUR L'INSTALLATION DU KIT D'ÉVACUATION

Précautions concernant l'installation

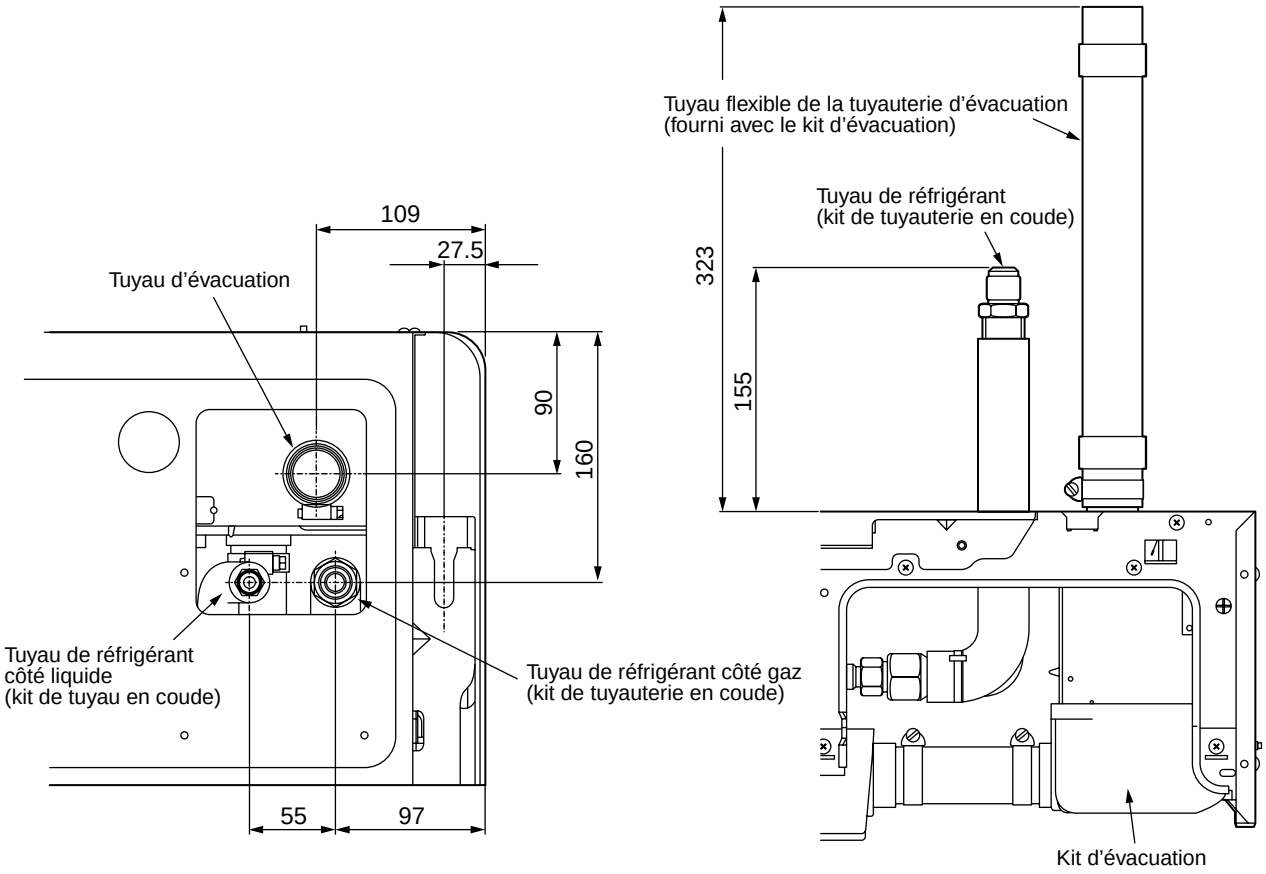
- Lorsque vous montez le kit d'évacuation, vous ne pouvez faire sortir le tuyau que par le haut.
- Posez une isolation thermique sur tous les tuyaux d'évacuation.
- Percez deux trous (Ø100, deux positions) à la surface du plafond où sera montée l'installation pour faire passer le tuyau de réfrigérant et le tuyau d'évacuation.
- Pratiquez une trappe d'inspection carrée de 450 de côté à la surface du plafond où sera montée l'installation.



Positions de la sortie des tuyaux dans le haut de l'unité intérieure



Positions des orifices de passage au plafond



Positions du tuyau de réfrigérant et du tuyau d'évacuation

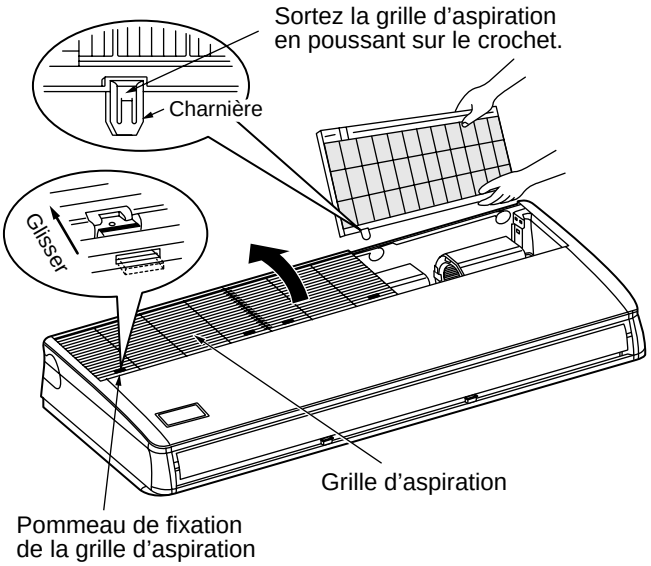
3 PROCEDURE D'INSTALLATION DU KIT D'ÉVACUATION

Avant le montage

1. Démontage de la grille d'aspiration

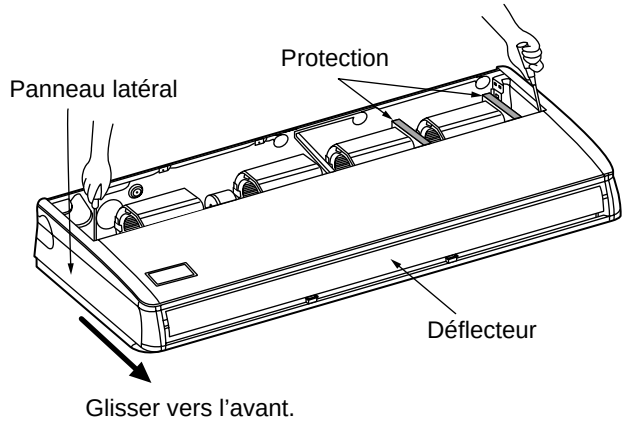
Faites glisser les pommeaux de fixation de la grille d'aspiration (2 positions) dans le sens de la flèche et ouvrez la grille d'aspiration.

Lorsque la grille d'aspiration est ouverte, poussez les crochets des charnières (2 positions) vers l'arrière puis ôtez la grille d'aspiration en tirant.


Sortez la grille d'aspiration en poussant sur le crochet.
Charnière
Glisser
Grille d'aspiration
Pommeau de fixation de la grille d'aspiration

2. Démontage du panneau latéral

Otez les vis de fixation du panneau latéral (1 à droite et 1 à gauche), faites glisser le panneau latéral vers l'avant et ôtez-le.



3. Enlèvement de la protection en vinyle

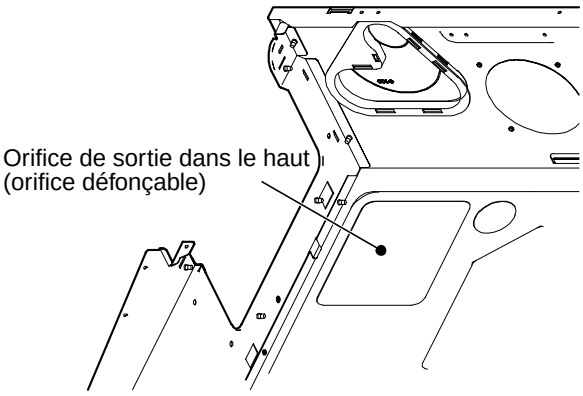
Arrachez la protection en vinyle du déflecteur.

4. Enlèvement de la protection

Enlevez les protecteurs (2 pièces) du ventilateur. (uniquement sur RAV-SM802CT-E)

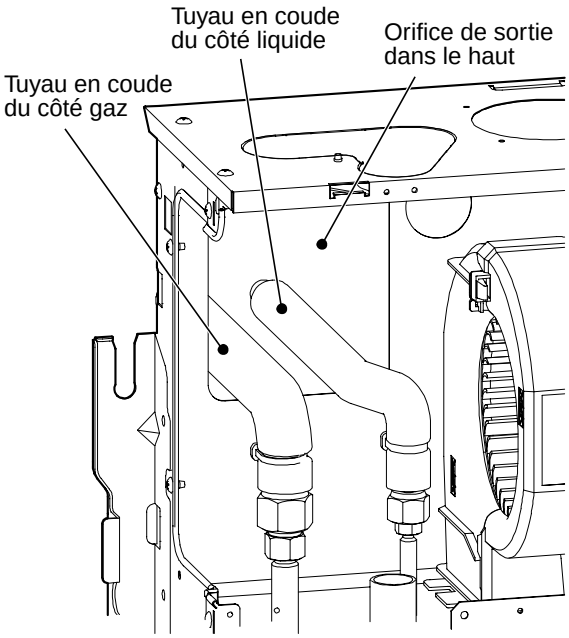
Orifice défonçable

Ouvrez l'orifice de sortie (orifice défonçable) dans le haut.



Raccordement du KIT DE TUYAUTERIE EN COUDE

Raccordez le KIT DE TUYAUTERIE EN COUDE vendu séparément sur l'unité intérieure.



Serrage des raccords

ATTENTION

- N’appliquez pas un couple excessif. Autrement, l’écrou pourrait se casser dans certaines conditions.

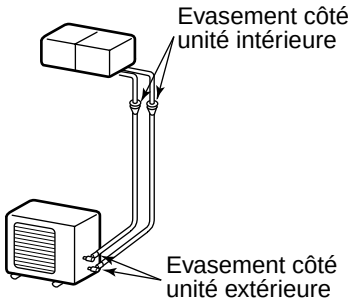
(Unité : N•m)

Diam. extérieur du tuyau en cuivre	Couple de serrage
6.4 mm (diam.)	14 à 18 (1.4 à 1.8 kgf•m)
9.5 mm (diam.)	33 à 42 (3.3 à 4.2 kgf•m)
12.7 mm (diam.)	50 à 62 (5.0 à 6.2 kgf•m)
15.9 mm (diam.)	68 à 82 (6.8 à 8.2 kgf•m)

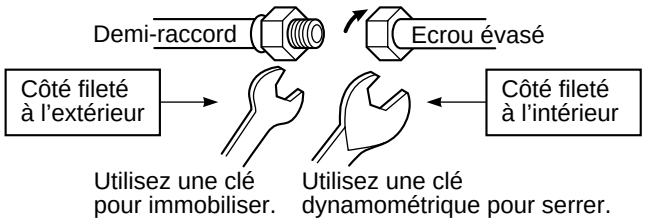
- **Couple de serrage des raccords des tuyaux évasés**

  La pression du R410A est supérieure à celle du R22 (d’environ 1.6 fois). Par conséquent, à l’aide d’une clé dynamométrique, serrez bien les sections de raccordement des tuyaux évasés reliant les unités intérieures et extérieures jusqu’au couple de serrage spécifié.

  Les raccordements incorrects provoqueront non seulement une fuite de gaz , mais aussi un dysfonctionnement du circuit de réfrigération ou du compresseur.



Centrez les tuyaux de raccordement et serrez l’écrou évasé le plus possible à la main. Serrez alors l’écrou avec une clé anglaise et une clé dynamométrique comme indiqué sur la figure.



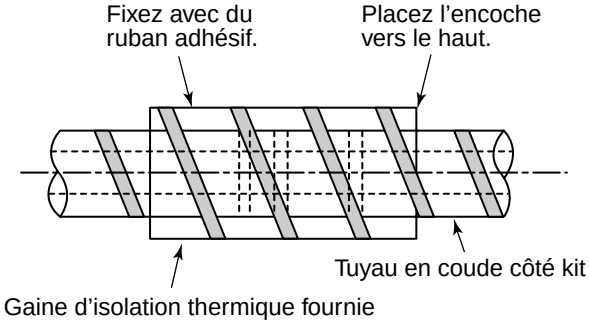
Procédé d’isolation thermique

Appliquez séparément l’isolation thermique sur les tuyaux de liquide et de gaz .

- Pour l’isolation thermique des tuyaux de gaz, assurez-vous d’utiliser un matériau isolant résistant à une température de 120°C ou davantage.
- Appliquez l’isolation thermique sur les sections de raccordement des tuyaux, sans laisser aucun espace, à l’aide des isolants thermiques fournis avec l’unité intérieure et le kit de tuyauterie en coude.

ATTENTION

Appliquez soigneusement l’isolant thermique en recouvrant entièrement toute la tuyauterie jusqu’à la section de raccordement du tuyau de l’unité intérieure. (Toute partie de tuyau non isolée risque de provoquer des fuites).

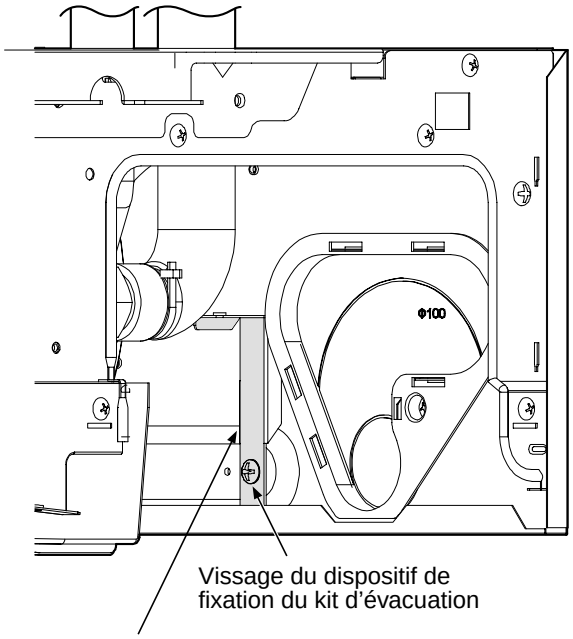


Pour raccorder le tuyau de réfrigérant et effectuer l’isolation thermique, déposez l’unité intérieure et consultez le Manuel d’installation qui accompagne l’unité intérieure.

3 PROCEDURE D'INSTALLATION DU KIT D'ÉVACUATION

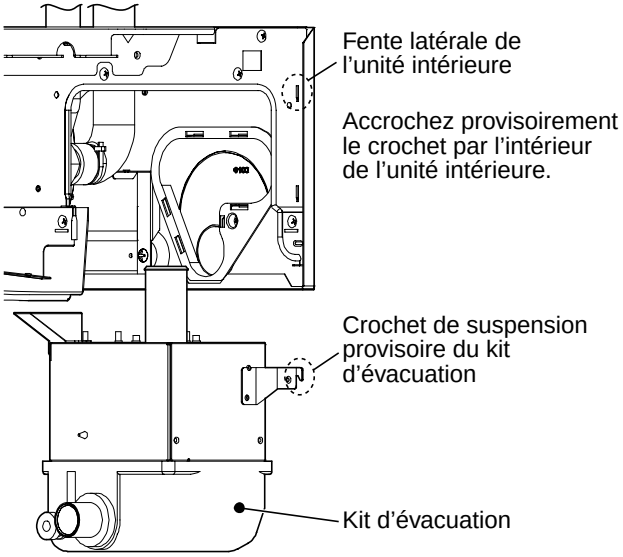
Mode d'installation du kit d'évacuation

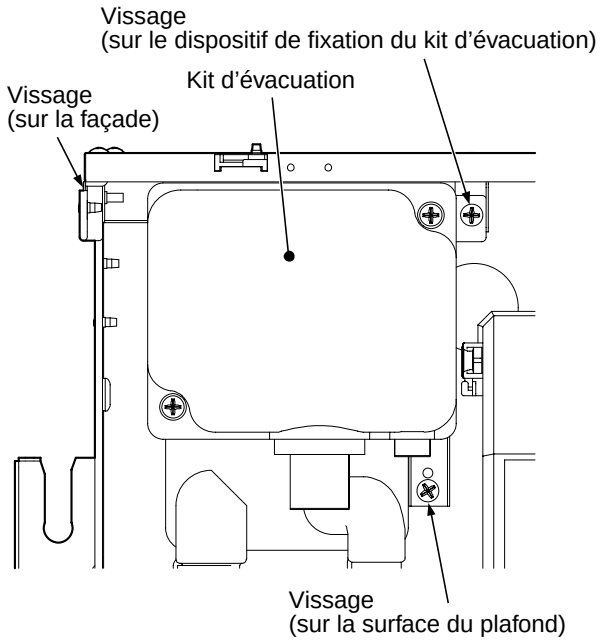
1. Montez le dispositif de fixation du kit d'évacuation au dos et à l'intérieur de l'unité intérieure. (1 vis)



2. Accrochez provisoirement le crochet de suspension du kit d'évacuation sur la fente latérale de l'unité intérieure par l'intérieur.

   Vissez le kit d'évacuation sur l'unité intérieure. (3 vis : surface du plafond, surface latérale et dispositif de fixation du kit d'évacuation)

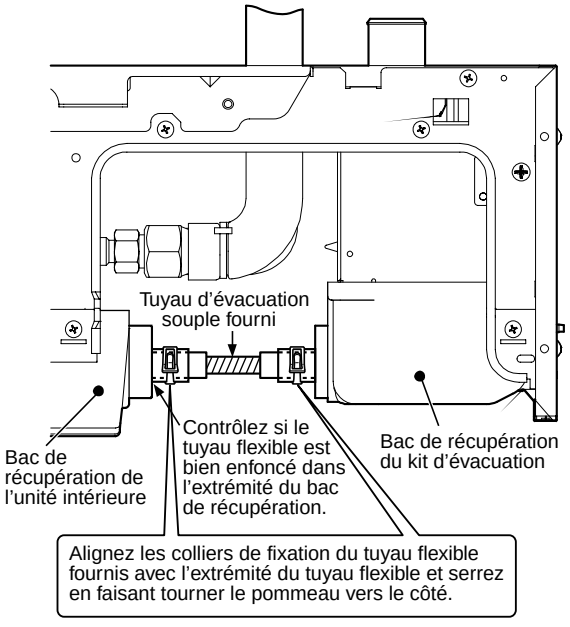

Fente latérale de l'unité intérieure
Accrochez provisoirement le crochet par l'intérieur de l'unité intérieure.
Crochet de suspension provisoire du kit d'évacuation
Kit d'évacuation

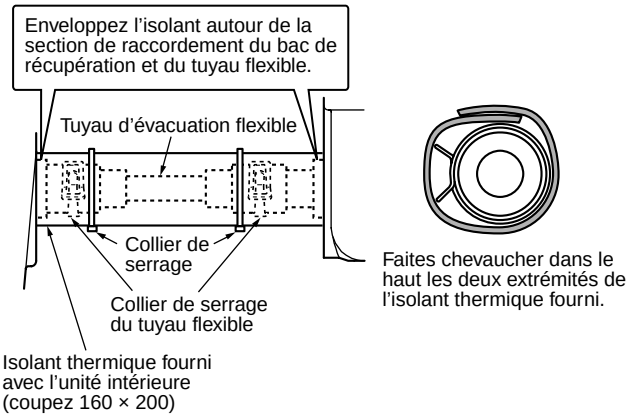

Vissage (sur le dispositif de fixation du kit d'évacuation)
Kit d'évacuation
Vissage (sur la façade)
Vissage (sur la surface du plafond)

Raccordement du tuyau flexible du côté de l'unité intérieure

1. Introduisez le tuyau flexible de l'unité intérieure dans l'orifice de raccordement du tuyau d'évacuation de l'unité intérieure et dans l'orifice de raccordement du tuyau d'évacuation du bac de récupération du kit d'évacuation.

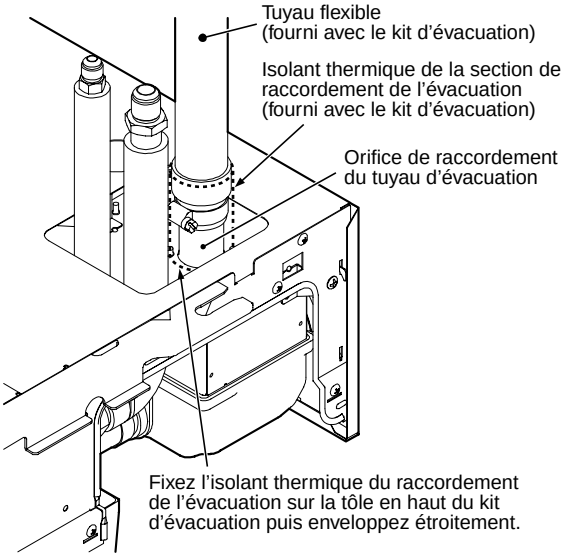
   Introduisez alors le tuyau flexible jusqu'à ce qu'il touche l'orifice de raccordement du tuyau d'évacuation.
2. Alignez le collier de fixation du tuyau flexible de l'unité intérieure avec l'extrémité de l'orifice de raccordement du tuyau et serrez solidement.
3. Coupez un morceau (160 × 200) d'isolant thermique (200 × 200) pour le tuyau flexible fixé sur l'unité intérieure. Utilisez-le pour envelopper, sans laisser de jeu, la section de raccordement du bac de récupération et du tuyau flexible et serrez à l'aide des deux colliers qui équipent l'unité intérieure afin que l'isolant thermique ne s'ouvre pas.

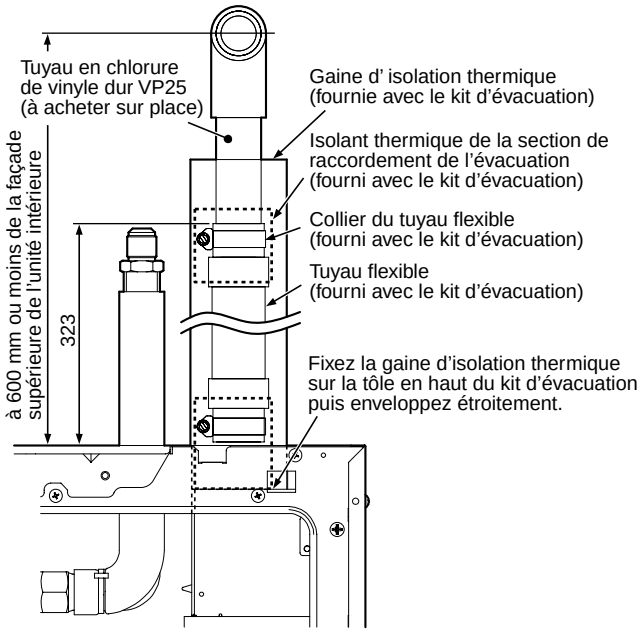

Tuyau d'évacuation souple fourni
Bac de récupération de l'unité intérieure
Contrôlez si le tuyau flexible est bien enfoncé dans l'extrémité du bac de récupération.
Bac de récupération du kit d'évacuation
Alignez les colliers de fixation du tuyau flexible fournis avec l'extrémité du tuyau flexible et serrez en faisant tourner le pommeau vers le côté.


Enveloppez l'isolant autour de la section de raccordement du bac de récupération et du tuyau flexible.
Tuyau d'évacuation flexible
Collier de serrage
Collier de serrage du tuyau flexible
Isolant thermique fourni avec l'unité intérieure (coupez 160 × 200)
Faites chevaucher dans le haut les deux extrémités de l'isolant thermique fourni.

Raccordement du tuyau flexible du côté du bac de récupération

1. Introduisez le tuyau flexible fixé sur le bac de récupération dans l'orifice de raccordement des tuyaux d'évacuation en haut du kit d'évacuation.
2. Alignez le collier de fixation du tuyau flexible fourni avec le kit d'évacuation sur l'extrémité de l'orifice de raccordement du tuyau et serrez solidement.
3. Fixez l'isolant thermique du raccordement de l'évacuation fourni avec le kit d'évacuation sur la tôle en haut du kit d'évacuation puis recouvrez étroitement le tuyau flexible.


Tuyau flexible (fourni avec le kit d'évacuation)
Isolant thermique de la section de raccordement de l'évacuation (fourni avec le kit d'évacuation)
Orifice de raccordement du tuyau d'évacuation
Fixez l'isolant thermique du raccordement de l'évacuation sur la tôle en haut du kit d'évacuation puis enveloppez étroitement.


Tuyau en chlorure de vinyle dur VP25 (à acheter sur place)
Gaine d' isolation thermique (fournie avec le kit d'évacuation)
Isolant thermique de la section de raccordement de l'évacuation (fourni avec le kit d'évacuation)
Collier du tuyau flexible (fourni avec le kit d'évacuation)
Tuyau flexible (fourni avec le kit d'évacuation)
à 600 mm ou moins de la façade supérieure de l'unité intérieure
323
Fixez la gaine d'isolation thermique sur la tôle en haut du kit d'évacuation puis enveloppez étroitement.

* Si vous utilisez le tuyau d'évacuation à moins de 150 mm du haut de l'unité intérieure, n'utilisez pas de coude mais raccordez directement le tuyau flexible fourni, déjà coudé (en faisant une anse aussi large que possible).

4 INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE D'EVACUATION

⚠ ATTENTION

- **Conformément au Manuel d'installation, raccordez les tuyaux d'évacuation de façon à ce que l'eau s'écoule correctement et appliquez un isolant thermique de façon à éviter la formation de condensats. Les erreurs de raccordement des tuyaux risquent de provoquer des fuites d'eau dans la pièce et de mouiller le mobilier.**

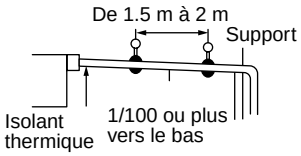
Tuyauterie/Matériau d'isolation thermique

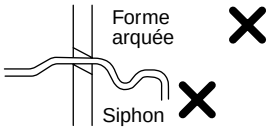
Procurez-vous sur place les matériaux suivants pour la tuyauterie et l'isolation thermique.

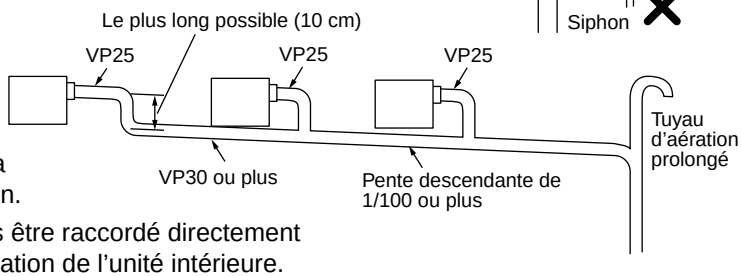
Tuyauterie	Tuyau en chlorure de vinyle dur VP25 (diam. extérieur : Ø32 mm)
Isolant thermique	Mousse de polyéthylène : 10 mm d'épaisseur ou davantage

CONDITIONS REQUISES

- Assurez-vous d'effectuer l'isolation thermique des tuyaux d'évacuation de l'unité intérieure.
- N'oubliez jamais d'effectuer l'isolation thermique de la section de raccordement sur l'unité intérieure. Toute isolation thermique incomplète provoque des condensats.
- Inclinez le tuyau d'évacuation vers le bas (1/100 ou davantage) et ne créez ni hernie ni siphon sur les tuyaux. Cela risque de provoquer un bruit anormal.
- Limitez la longueur du tuyau d'évacuation transversal à 20 m ou moins. Si le tuyau long est long, placez des supports tous les 1.5 à 2 m pour éviter qu'il n'ondule.







- Posez les tuyaux collectifs de la façon illustrée sur la figure de droite.
- Assurez-vous de n'exercer aucune force sur la section de raccordement du tuyau d'évacuation.
- Le tuyau en chlorure de vinyle dur ne peut pas être raccordé directement sur l'orifice de raccordement du tuyau d'évacuation de l'unité intérieure.

  Pour effectuer le raccordement sur l'orifice de raccordement du tuyau d'évacuation, assurez-vous d'utiliser/fixer le tuyau flexible fourni avec son collier de serrage, sinon l'orifice de raccordement du tuyau d'évacuation risque de s'abîmer et de fuir.

Collant interdit :

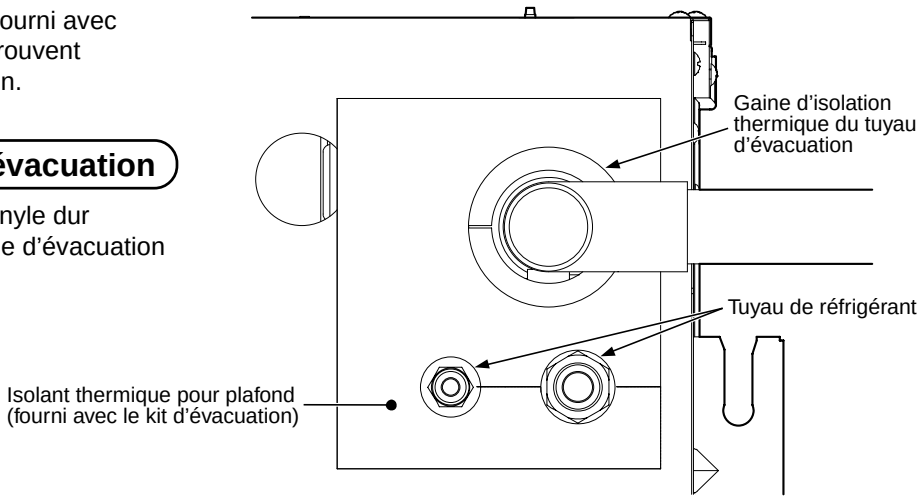
Utilisez le tuyau flexible et le collier fournis pour raccorder le tuyau d'évacuation sur la section de raccordement du tuyau d'évacuation. Si vous appliquez un collant, le manchon risque de s'abîmer et de fuir.

5 ISOLANT THERMIQUE POUR PLAQUE DE PLAFOND

Fixez l'isolant thermique pour plafond fourni avec le kit d'évacuation aux endroits où se trouvent les tuyaux de réfrigérant et d'évacuation.

Raccordement du tuyau d'évacuation

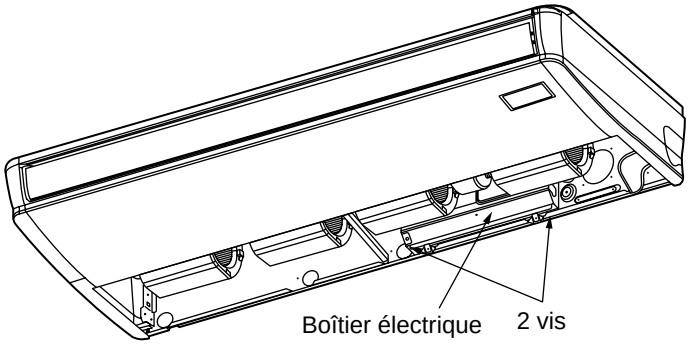
- Raccordez le tuyau en chlorure de vinyle dur (acheté sur place) sur le tuyau flexible d'évacuation fourni et déjà installé.

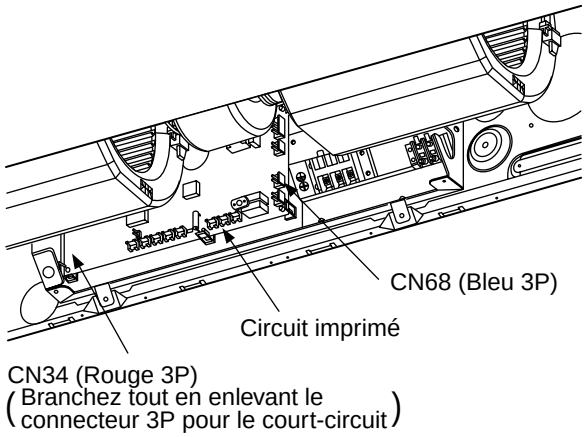

Gaine d'isolation thermique du tuyau d'évacuation
Tuyau de réfrigérant
Isolant thermique pour plafond (fourni avec le kit d'évacuation)

6 BRANCHEMENT DU CÂBLE

1. Enlevez le couvercle du boîtier électrique après en avoir desserré les vis de fixation (2 endroits).
2. Branchez le connecteur (Bleu 3P) de la pompe d'évacuation du kit d'évacuation sur le circuit imprimé CN (Bleu 3P) de l'unité intérieure et le connecteur (Rouge 3P) du flotteur sur le circuit imprimé CN34 (Rouge 3P) de l'unité intérieure.

   Enlevez alors le connecteur 3P (Rouge 3P) pour le court-circuit du circuit imprimé CN34 (Rouge 3P)





7 ESSAI DE FONCTIONNEMENT

Vérification de l'évacuation

Lors de l'essai de fonctionnement, vérifiez que l'eau s'écoule normalement et que les raccords des tuyaux ne fuient pas.

Assurez-vous de vérifier l'évacuation également lors de l'installation pendant la période de chauffage.

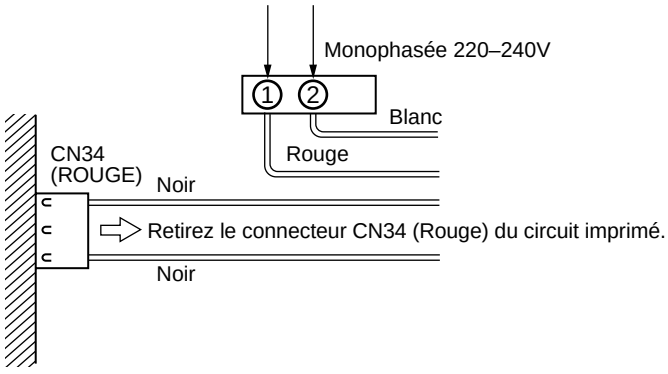
A l'aide d'une cruche ou d'un tuyau flexible, versez de l'eau (1200 cc) dans l'orifice de refoulement avant d'installer le panneau pour plafond.

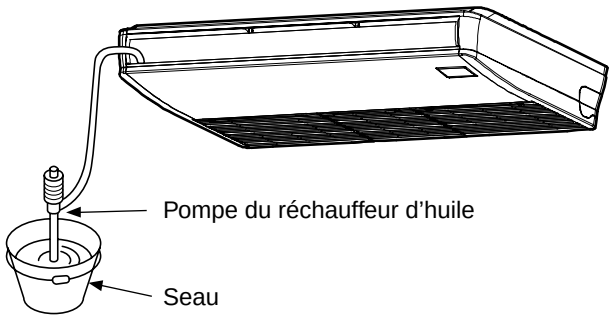
Versez l'eau graduellement de sorte qu'elle ne se répande pas sur le moteur de la pompe d'évacuation.

- L'installation électrique terminée, versez de l'eau pendant le fonctionnement en mode FROID.
- Si le câblage n'est pas terminé, sortez le connecteur du flotteur (CN34 : Rouge) du boîtier électrique et vérifiez l'évacuation en branchant l'alimentation monophasée 220–240V sur les bornes ① et ②.

  De cette manière, le moteur de la pompe d'évacuation fonctionne.
- Testez l'évacuation de l'eau tout en vérifiant le bruit du fonctionnement du moteur de la pompe d'évacuation. (Si le bruit du fonctionnement passe d'un son continu à un son intermittent, l'eau s'écoule normalement.)

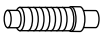
  Après la vérification, le moteur de la pompe d'évacuation marche si vous rebranchez le connecteur du flotteur. (Si vous effectuez la vérification en retirant le connecteur du flotteur, assurez-vous de remettre le connecteur en place.)





Zubehör und bauseits bereitzustellende Teile

❒ Zubehör

Teilebezeichnung	Anzahl	Form	Anwendung
Einbausatz Kondenswasserablauf	1		—
Halter für Einbausatz	1		Zur Befestigung des Einbausatzes
Ablaufschlauch	1		Zum Anschluss des PVC-Rohrs des Ablaufs
Wärmeisolierung	1		Wärmeisolierung der Ablaufleitung
Installations-Handbuch	1	Dieses Handbuch	Bitte dem Kunden aushändigen

Teilebezeichnung	Anzahl	Form	Anwendung
Rohrschelle	2		Zur Befestigung des Ablaufschlauchs
Isolationsmaterial für Ablaufanschluss	2		Zur Wärmeisolierung des Anschlusses der Ablaufleitung
Wärmeisolierung für Deckelplatte	1		Zur Abdichtung der oberen Rohrdurchführungen der Raumeinheit
Schraube	4		Zur Befestigung des Einbausatzes Zur Befestigung des Einbausatzhalters

❒ Spezifikation

Modellbezeichnung des Einbausatzes	Ablaufhöhe
TCB-DP22CE2	600 mm oder weniger von der Oberseite des Einbausatzes

WARNUNG

Verwenden Sie für diesen Einbausatz den separat erhältlichen Winkelrohrsatz (MODELL: TCB-KP12CE2, KP22CE2). Sollten Sie ein bauseits beigestellten Rohrsatz verwenden, kann es zu undichten Stellen kommen.

1 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Stellen Sie sicher, dass alle lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften eingehalten werden.
- Lesen Sie diese “Sicherheitsvorkehrungen” sorgfältig, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- Alle nachfolgend beschriebenen Punkte enthalten wichtige Informationen zu Ihrer Sicherheit. Sie müssen unbedingt eingehalten werden.
- Führen Sie nach der Installation einen Testlauf durch, um das System auf Fehler zu prüfen. Erklären Sie dem Kunden anhand der Betriebsanleitung, wie das Gerät bedient und gewartet wird.
- Ehe Sie mit der Wartung beginnen, schalten Sie den Hauptschalter (oder die Sicherung) ab.
- Bitten Sie den Kunden, dass er Installationshandbuch und Bedienungsanleitung zusammen aufbewahrt.

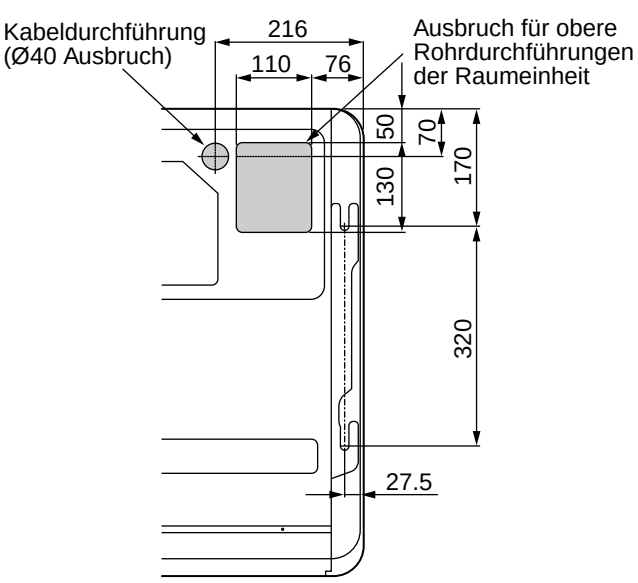
⚠ WARNUNG

- **Zur Installation und Wartung des Klimagerätes wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder einen qualifizierten Installateur.**
  Durch eine nicht fachgerechte Installation kann es zu Wasserschäden, Stromschlägen oder sogar zu Bränden kommen.
- **Ehe Sie irgendwelche Arbeiten an der Elektrik ausführen, schalten Sie die Hauptstromzufuhr oder die Sicherung ab.**
  Vergewissern Sie sich, das alle Stromschalter abgeschaltet sind. Beachten Sie dies nicht, kann ein Stromschlag die Folge sein.
- **Achten Sie beim Anschluss des Kabels auf die richtige Polung.**
  Wurden Anschlüsse vertauscht, kann dies zu einer Beschädigung der elektrischen Teile führen.
- **Wenn Sie das Klimagerät zur Installation an einen anderen Ort bringen, achten Sie darauf, dass keine Luft oder andere Gase in den Kühlkreislauf eindringen können.**
  Dringen Luft oder andere Gase in den Kreislauf ein, kann hierdurch der Druck im Kühlkreislauf über die normalen Verhältnisse steigen. Hierdurch besteht die Gefahr, dass Leitungen platzen und dadurch Personen verletzt werden.
- **Nehmen Sie niemals Änderungen an dem Gerät vor, indem Sie Schutzvorrichtungen entfernen oder Sicherheitsschalter kurz schließen.**
- **Kommt das Gerät vor der Installation mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung, kann dies zu Kurzschlüssen führen.**
  Lagern Sie das Gerät nie in einem feuchten Keller oder so, dass Regen oder Wasser eindringen kann.
- **Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben, untersuchen Sie es sorgfältig auf mögliche Beschädigungen.**
- **Um Verletzungen zu vermeiden, seien Sie vorsichtig, wenn Sie scharfkantige Teile handhaben müssen.**
- **Installieren Sie das Gerät genau nach den Anweisungen des Installationshandbuches.**
  Durch eine nicht fachgerechte Installation kann es zu Wasserschäden, Stromschlägen oder sogar zu Bränden kommen.
- **Die im Installationshandbuch beschriebenen Elektroarbeiten müssen von einem ausgebildeten Elektriker ausgeführt werden.**
  Eine nicht ausreichende Kapazität der Leitung oder eine nicht fachgerecht ausgeführte Installation kann zu einem Brand führen.

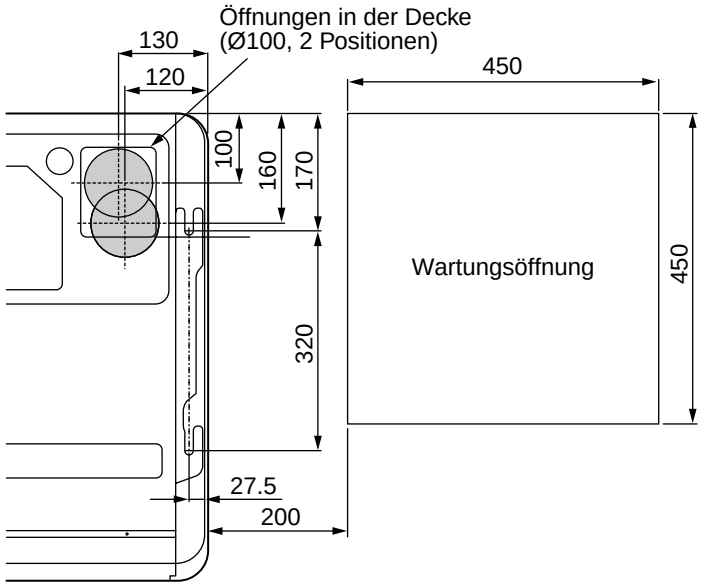
2 INSTALLATIONSVORBEREITUNGEN FÜR DEN KONDENSWASSER-EINBAUSATZ

Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation

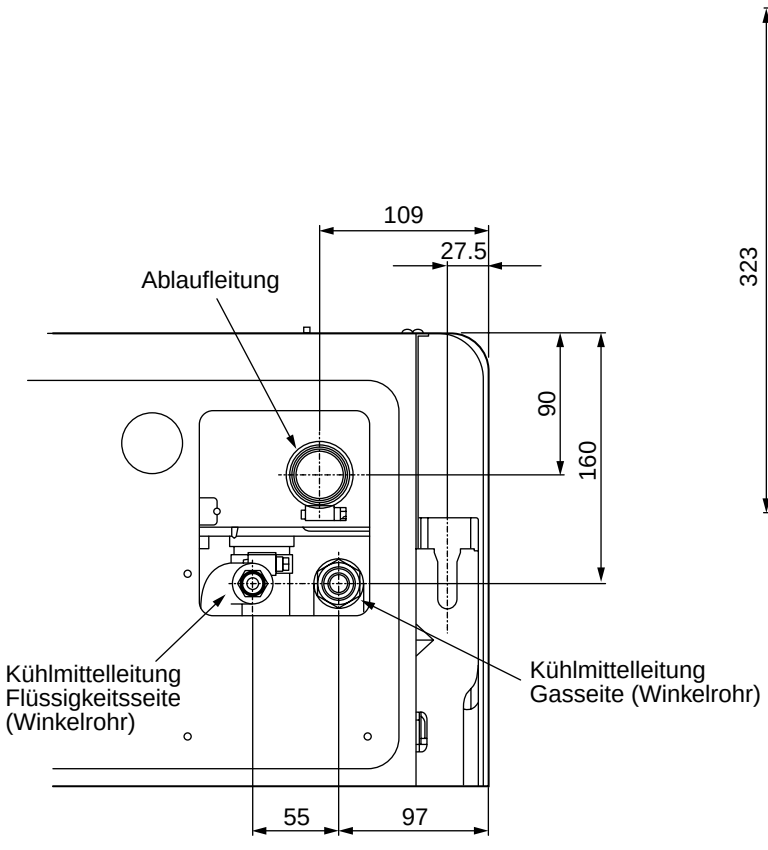
- Bei der Installation des Einbausatzes kann das Rohr nur von der Oberseite heraus geführt werden.
- Verkleiden Sie das ganze Ablaufrohr mit der Wärmeisolierung.
- Erstellen Sie in der Decke zwei Öffnungen (Ø100 an zwei Stellen) für die Durchführung der Kühlmittelleitung und des Ablaufrohrs.
- Außerdem ist eine 450 x 450 mm große Wartungsöffnung in der Decke vorzusehen.

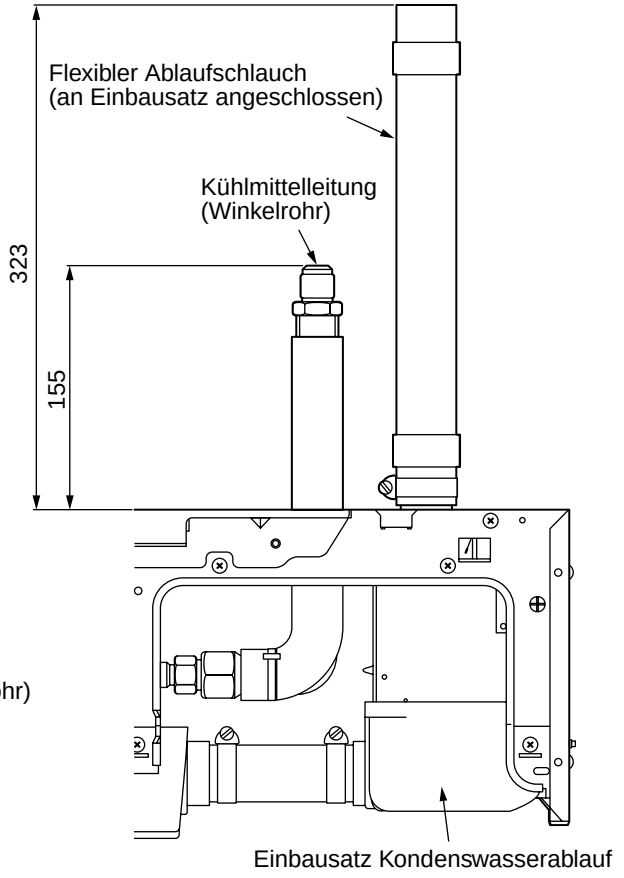


Öffnung im oberen Teil der Raumeinheit



Öffnungen in der Decke





Positionen von Kühlmittelleitung und Ablaufrohr

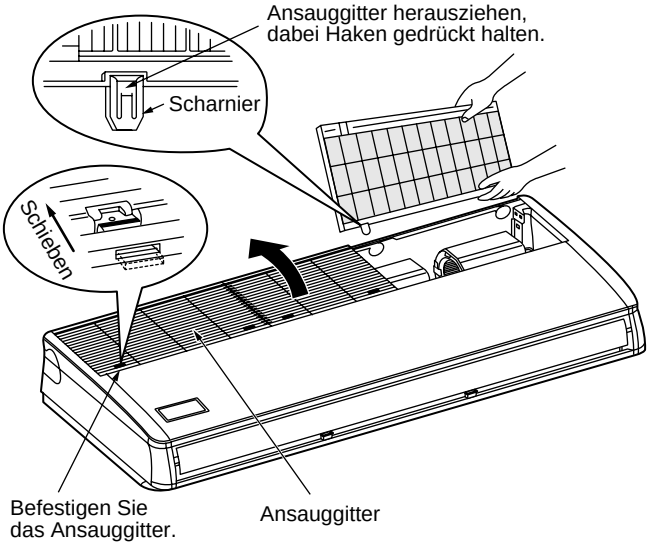
3 INSTALLATION DES KONDENSWASSER-EINBAUSATZES

Vor der Installation

1. Ausbau des Ansauggitters

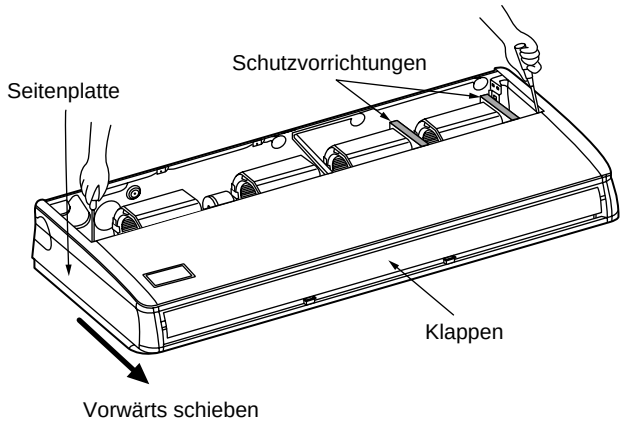
Schieben Sie die Befestigungsknäufe (2 Positionen) des Ansauggitters in Pfeilrichtung und öffnen Sie das Ansauggitter.

Drücken Sie dann bei geöffnetem Ansauggitter die Haken der Aufhängung (2 Positionen) auf der Rückseite und ziehen das Ansauggitter heraus.



2. Ausbau der Seitenplatte

Nachdem Sie die Befestigungsschrauben (1 auf jeder Seite) der Seitenplatte entfernt haben, ziehen Sie die Platte nach vorn und entfernen Sie sie.



3. Ausbau des Vinylschutzes

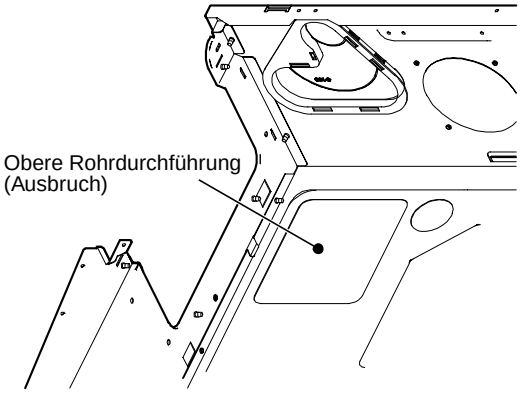
Entfernen sie den Vinylschutz von den Klappen.

4. Ausbau der Schutzvorrichtung

Entfernen Sie die Schutzvorrichtung (2 Stück) des Gebläses (nur RAV-SM802CT-E)

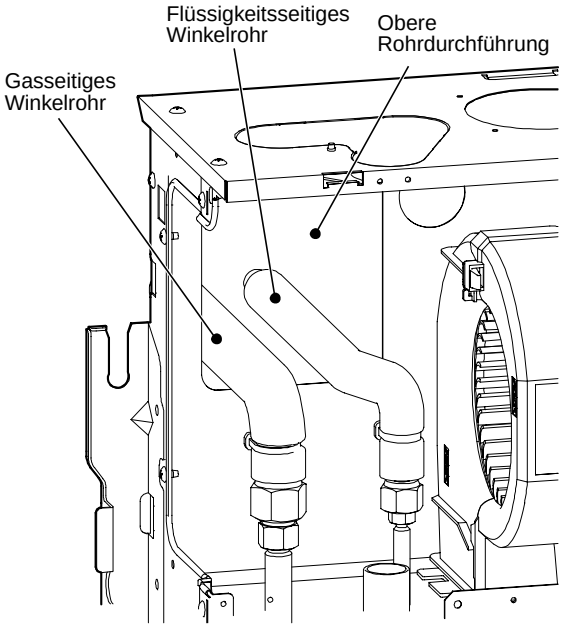
Ausbruch

Öffnen Sie die obere Rohrdurchführung (Ausbruch)



Anschluss des WINKELOHRMONTAGESATZES

Schließen Sie den separat erhältlichen WINKELROHRMONTAGESATZ an die Raumeinheit an.



3 SINSTALLATION DES KONDENSWASSER-EINBAUSATZES

Festziehen der Anschlüsse

VORSICHT

- Das Drehmoment darf nicht zu hoch liegen, da sonst die Bördelmutter unter Umständen reißen kann.

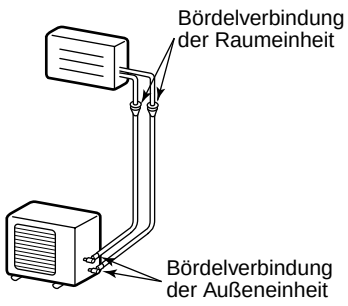
(Maßeinheit: N•m)

Außendurchmesser des Kupferrohrs	Drehmoment
6.4 mm (Durchmesser)	14 bis 18 (1.4 bis 1.8 kgf•m)
9.5 mm (Durchmesser)	33 bis 42 (3.3 bis 4.2 kgf•m)
12.7 mm (Durchmesser)	50 bis 62 (5.0 bis 6.2 kgf•m)
15.9 mm (Durchmesser)	68 bis 82 (6.8 bis 8.2 kgf•m)

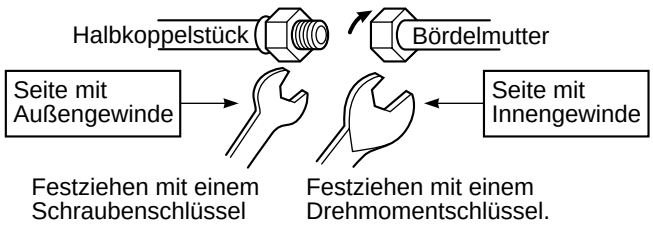
- **Drehmoment für die Aufbördelung der Rohrverbindungen**

  Der Druck in einem R410A System liegt um etwa das 1.6-fache höher als bei R22 Systemen. Ziehen Sie daher die gebördelten Rohrverbindung, die Raum- und Außeneinheit miteinander verbindet, mit Hilfe eines Drehmomentschlüssels bis zum angegebenen Drehmoment fest.

  Durch fehlerhafte Verbindungen kann Gas austreten oder es kann zu Störungen des Kühlkreislaufs und zu einer Beschädigung des Kompressors kommen.



Richten Sie die Rohre mittig zueinander aus und ziehen Sie die Bördelmutter so weit es geht mit den Fingern fest. Danach ziehen Sie die Mutter, wie abgebildet, mit einem Schraubenschlüssel und einem Drehmomentschlüssel an.



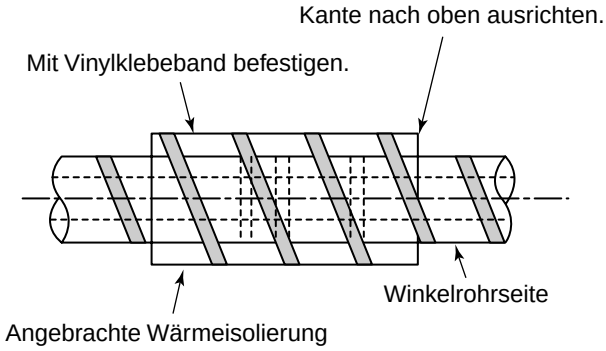
Wärmeisolierung

Versehen Sie die gasseitigen und flüssigkeitsseitigen Rohrleitungen jeweils mit einer Wärmeisolierung.

- Verwenden Sie für die gasseitigen Rohre Isoliermaterial, das für Temperaturen von 120°C und mehr ausgelegt ist.
- Verwenden Sie das zusammen mit der Raumeinheit und den Winkelrohren gelieferte Isoliermaterial, um die Rohranschlüsse ohne Zwischenräume zu isolieren.

VORSICHT

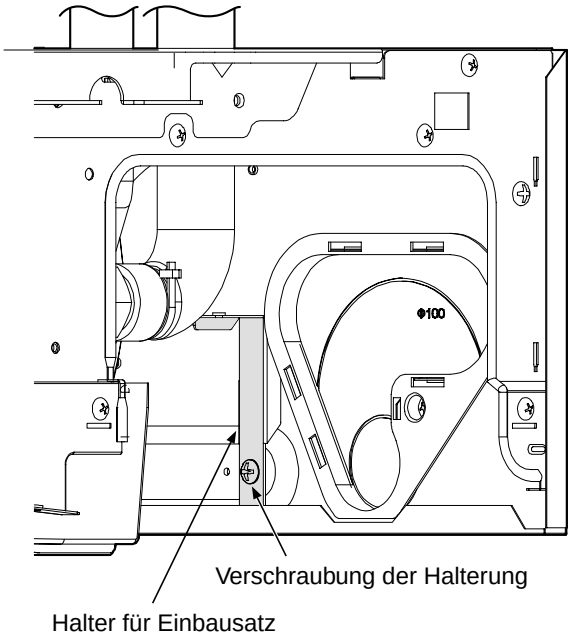
Bringen Sie die Isolation sorgfältig an, so dass über die gesamte Rohrlänge bis zum Anschluss an die Raumeinheit keine Lücken entstehen.
(Wäre dies der Fall, kann sich Kondenswasser bilden und Wasserschäden zur Folge haben.)



Details zum Anschluss der Kühlmittelleitungen und der Isolierung bei abgehängten Raumeinheiten finden Sie im Installationshandbuch der Raumeinheit.

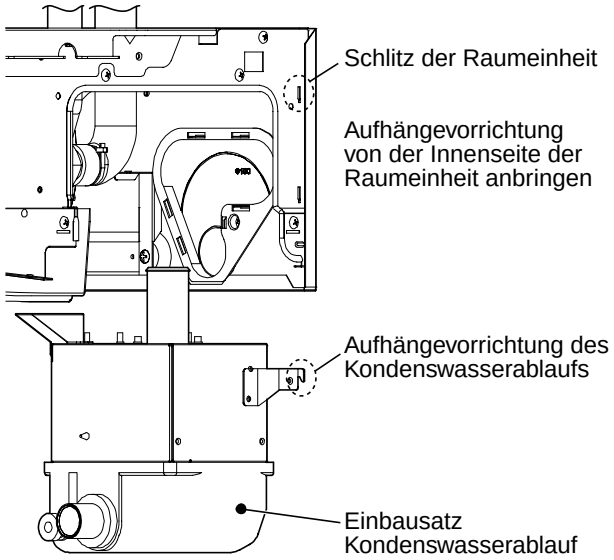
Installation des Kondenswasserablaufs

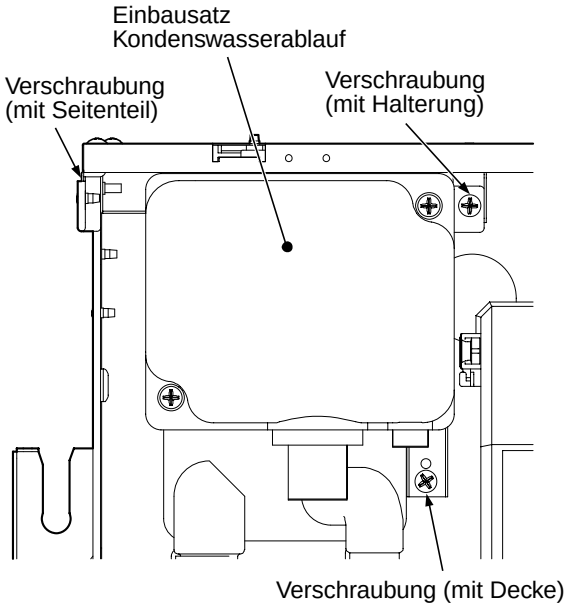
1. Befestigen Sie die Halterung des Einbausatzes auf der Rückseite der Raumeinheit. (1 Schraube)



2. Klinken Sie die Aufhängevorrichtung des Kondenswasserablaufs in den Schlitz auf der Innenseite der Raumeinheit.

   Verschrauben Sie den Kondenswasserablauf mit der Raumeinheit.
   (3 Schrauben: Decke, Seitenfläche und Halterung)



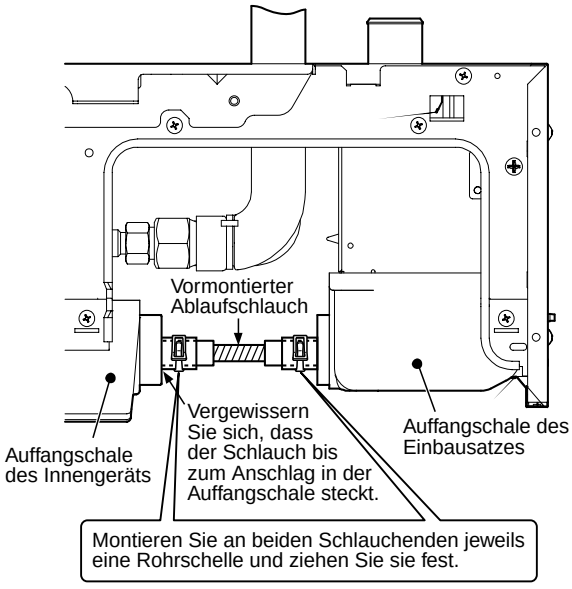


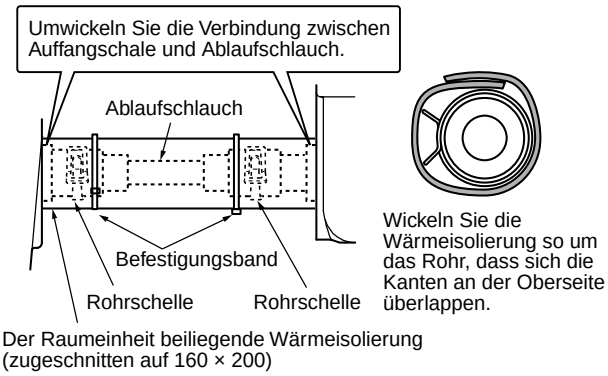
3 SINSTALLATION DES KONDENSWASSER-EINBAUSATZES

Anschluss des Ablaufschlauchs an die Raumeinheit

1. Führen Sie den zur Raumeinheit gehörenden Ablaufschlauch in den Anschluss der Auffangschale der Raumeinheit und in den Anschluss der Auffangschale des Einbausatzes.

   Schieben Sie den Ablaufschlauch bis zum Anschlag in den Anschluss der Auffangschale.
2. Montieren Sie an beiden Schlauchende jeweils eine Rohrschelle und ziehen Sie sie fest.
3. Schneiden Sie einen Teil (160 × 200) der Wärmeisolierung (200 × 200), die mit der Raumeinheit geliefert wurde, für den Ablaufschlauch ab. Umwickeln Sie den Anschluss und das Ablaufrohr mit der beiliegenden Wärmeisolierung so, dass keine Zwischenräume entstehen und befestigen Sie die Isolierung so mit einem Band, dass sie sich nicht lösen kann.

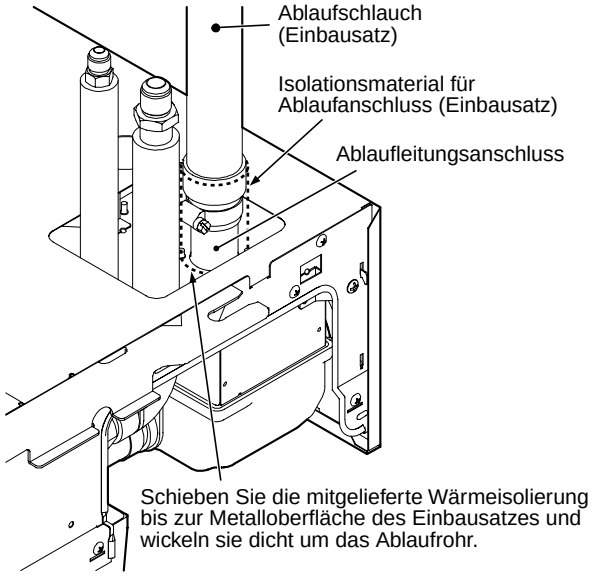

Vormontierter Ablaufschlauch
Auffangschale des Innengeräts
Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch bis zum Anschlag in der Auffangschale steckt.
Auffangschale des Einbausatzes
Montieren Sie an beiden Schlauchenden jeweils eine Rohrschelle und ziehen Sie sie fest.

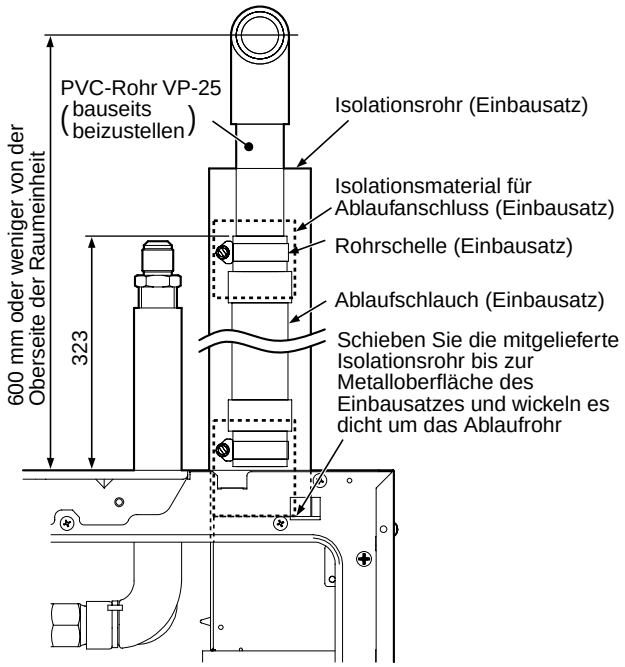

Umwickeln Sie die Verbindung zwischen Auffangschale und Ablaufschlauch.
Ablaufschlauch
Befestigungsband
Rohrschelle
Rohrschelle
Wickeln Sie die Wärmeisolierung so um das Rohr, dass sich die Kanten an der Oberseite überlappen.

Der Raumeinheit beiliegende Wärmeisolierung (zugeschnitten auf 160 × 200)

Anschluss des Ablaufschlauchs an den Einbausatz

1. Schieben Sie den zum Einbausatz gehörenden Ablaufschlauch in den entsprechenden Anschluss auf der Oberseite des Einbausatzes.
2. Montieren Sie an eine Rohrschelle auf das Schlauchende und ziehen Sie sie fest.
3. Schieben Sie die mitgelieferte Wärmeisolierung bis zur Metalloberfläche des Einbausatzes und wickeln sie dicht um das Ablaufrohr.


Ablaufschlauch (Einbausatz)
Isolationsmaterial für Ablaufanschluss (Einbausatz)
Ablaufleitungsanschluss
Schieben Sie die mitgelieferte Wärmeisolierung bis zur Metalloberfläche des Einbausatzes und wickeln sie dicht um das Ablaufrohr.


PVC-Rohr VP-25 (bauseits beizustellen)
600 mm oder weniger von der Oberseite der Raumeinheit
323
Isolationsrohr (Einbausatz)
Isolationsmaterial für Ablaufanschluss (Einbausatz)
Rohrschelle (Einbausatz)
Ablaufschlauch (Einbausatz)
Schieben Sie die mitgelieferte Isolationsrohr bis zur Metalloberfläche des Einbausatzes und wickeln es dicht um das Ablaufrohr

* Ragt der Ablaufschlauch nur bis 150 mm über die Oberseite der Raumeinheit hinaus, verwenden Sie kein Winkelrohr sondern schließen Sie direkt das Ablaufrohr an (Richten Sie die Biegung entsprechend ein).

4 INSTALLATION DES ABLAUFROHRS

⚠ VORSICHT

- **Schließen Sie das Ablaufrohr anhand des Installationshandbuches so an, dass Kondenswasser leicht ablaufen kann. Isolieren Sie das Rohr, damit sich an der Oberfläche kein Kondensat bildet. Eine fehlerhafte Installation der Ablaufleitung kann zum Austreten von Wasser und zu Schäden an der Einrichtung führen.**

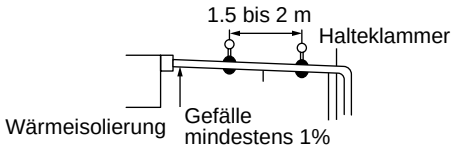
Rohre/Wärmeisolierung

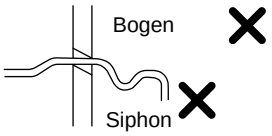
Folgende Materialien müssen zur Verrohrung und Wärmeisolierung an der Baustelle vorhanden sein.

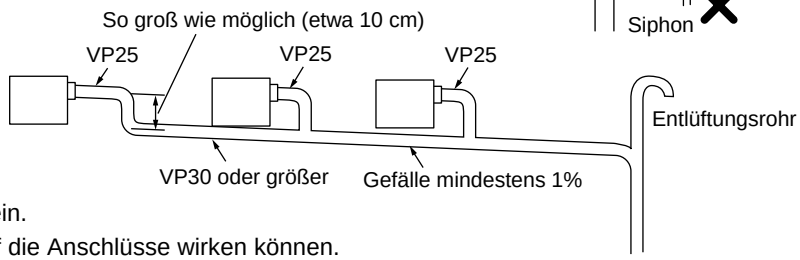
Rohre	PVC-Rohr VP25 (Außendurchmesser : Ø32 mm)
Wärmeisolierung	Polyethylenschaum Dicke mindestens 10 mm

VORAUSSETZUNGEN

- Die Ablaufrohre der Raumeinheit müssen isoliert werden.
- Vergessen Sie nie, auch die Anschlüsse zur Raumeinheit zu isolieren. Eine unvollständige Isolierung hat Kondenswasserbildung zur Folge.
- Bauen Sie die Ablaufleitung mit einem Gefälle von mindestens 1% ein. Achten Sie darauf, dass keine Bögen oder Siphons entstehen. Es können ansonsten störende Geräusche entstehen.
- Die Ablaufleitung sollte nicht länger als 20 m sein. Hängen Sie ein lange Ablaufleitung alle 1.5 bis 2 m ab, damit keine Bögen entstehen.







- Bauen Sie die Sammelleitung wie in der nebenstehenden Abbildung dargestellt ein.
- Achten Sie darauf, dass keine Kräfte auf die Anschlüsse wirken können.
- Das PVC-Rohr kann nicht direkt an den Anschlussstutzen des Ablaufs angeschlossen werden.
  Verwenden Sie für diese Verbindung den flexiblen Schlauch und befestigen Sie ihn mit Rohrschellen, damit es nicht zu Beschädigungen und Wasserschäden kommen kann.

Verkleben verboten:

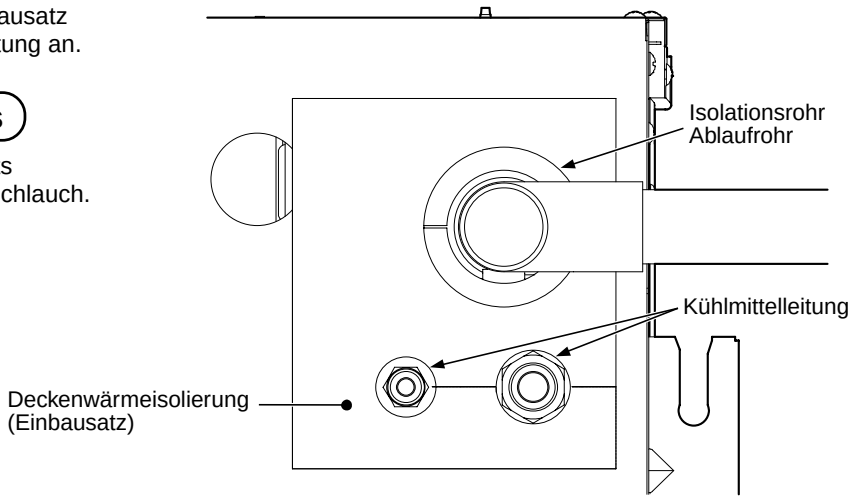
Verwenden Sie den flexiblen Schlauch und die Rohrschelle, um den Ablaufschlauch mit der Ablauföffnung zu verbinden.
Wird Klebstoff verwendet, wird der Anschluss beschädigt, und es kann Wasser auslaufen.

5 WÄRMEISOLIERUNG DER DECKENPLATTE

Bringen Sie die Wärmeisolierung, die dem Einbausatz beiliegt, an das Ablaufrohr und die Kühlmittelleitung an.

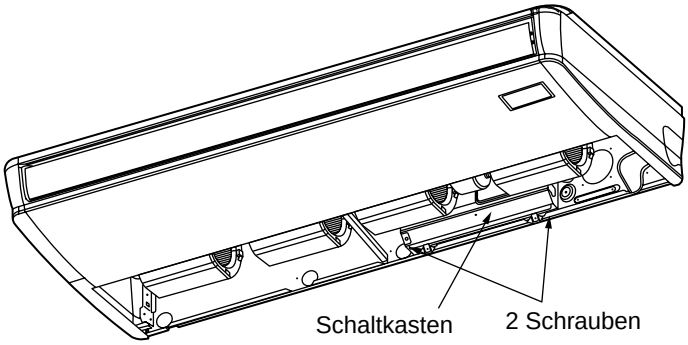
Anschluss des Ablaufschlauchs

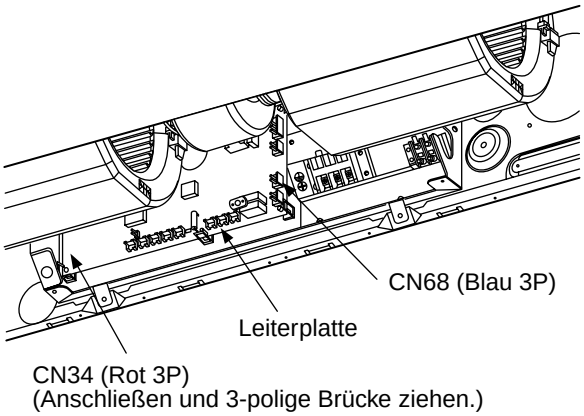
- Verbinden Sie die PVC-Ablaufleitung (bauseits bereitgestellt) mit dem vorinstallierten Ablaufschlauch.



6 KABELANSCHLÜSSE

1. Lösen Sie die Befestigungsschrauben (2 Positionen) des Deckels des Schaltkastens und nehmen Sie den Deckel ab.
2. Verbinden Sie den Anschluss (Blau 3P) des Einbausatzes für die Ablaufpumpe mit der Leiterplatte CN68 (Blau 3P) der Raumeinheit und den Anschluss (Rot 3P) des Schwimmerschalters mit der Leiterplatte CN34 (Rot 3P) der Rauminheit.
   Ziehen sie den als Brücke für CN 34 (Rot 3P) fungierenden 3-poligen Stecker (Rot 3P).





7 TESTLAUF

Ablauf überprüfen

Testen Sie, ob das Wasser problemlos abläuft und die Rohre keine Leckstellen aufweisen.

Führen Sie diesen Test auch im Heizbetrieb durch.

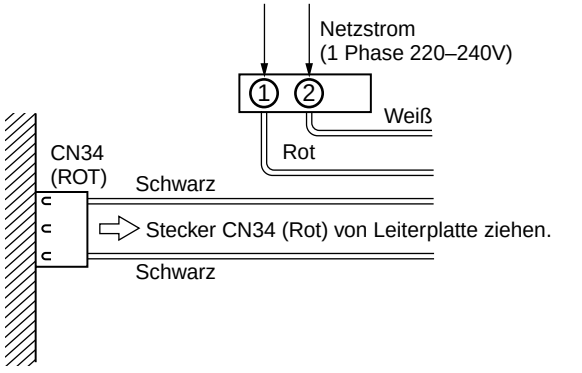
Ehe Sie die Decke wieder schließen, füllen Sie mit einem Schlauch oder einem Gefäß 1200 cc Wasser in den Ablauf.

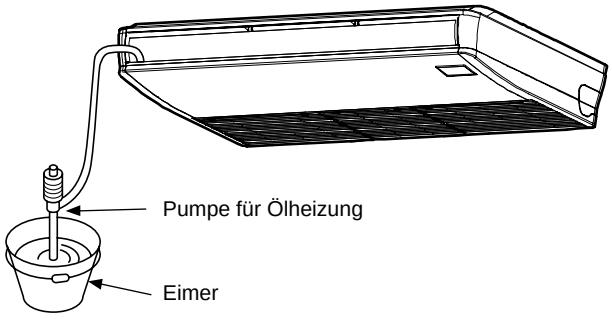
Füllen Sie das Wasser vorsichtig ein, so dass es nicht auf den Motor der Absaugpumpe gelangt.

- Führen Sie nach Fertigstellung der Elektroarbeiten den Test im Kühlbetrieb aus.
- Wurden die Elektroarbeiten noch nicht abgeschlossen, ziehen Sie vor dem Test den Stecker (CN34 Rot) des Schwimmerschalters im Schaltkasten und prüfen den Wasserablauf, indem Sie Netzspannung an die Kontakte ① und ② anlegen.

  Hierdurch schaltet sich die Absaugpumpe ein.
- Achten Sie während des Tests auf die Geräusche der Pumpe. (Wird das Wasser normal abgepumpt, wird das Geräusch der Pumpe unterbrochen.)

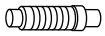
  Nachdem Sie geprüft haben, ob die Pumpe arbeitet, schließen Sie den Schwimmerschalter wieder an. (Wenn Sie den Schwimmerschalter abklemmen mussten, denken Sie daran, die Anschlüsse wieder in den ursprünglichen Zustand zu versetzen.)





Accessori e parti da acquistare sul posto

❒ Accessori

Nome della parte	Q.tà	Forma	Utilizzo
Kit di scarico	1		—
Materiale di fissaggio del kit di scarico	1		Per il montaggio del kit di scarico
Tubo flessibile di scarico	1		Per il collegamento del tubo di cloruro di vinile del kit di scarico
Tubo di isolamento termico	1		Per l'isolamento termico del tubo flessibile di scarico
Manuale di installazione	1	Questo manuale	Consegnare agli utenti.

Nome della parte	Q.tà	Forma	Utilizzo
Fascetta di fissaggio del tubo flessibile di scarico	1		Per il fissaggio del tubo flessibile di scarico
Isolamento termico per la sezione di connessione dello scarico	1		Per l'isolamento termico della sezione di connessione del tubo flessibile di scarico
Isolamento termico del pannello al soffitto	1		Per sigillare il foro del tubo superiore dell'unità interna
Vite	1		Per il fissaggio del kit di scarico Per il materiale di fissaggio del kit di scarico

❒ Dati tecnici

Nome del modello del kit di scarico	Altezza dello scarico
TCB-DP22CE2	600 mm o più in basso dalla superficie superiore dell'apparecchio

ATTENZIONE

Per questo kit di scarico, utilizzare il kit dei tubi a gomito (MODELLO: TCB-KP12CE2, KP22CE2) in vendita a parte.
Se si utilizza un kit di tubi acquistato sul posto, si potrebbe provocare una perdita d'acqua o cose del genere.

ITALIANO

1 PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

- Accertarsi che siano rispettate tutte le disposizioni vigenti a livello locale, nazionale e internazionale.
- Prima dell'installazione, leggere attentamente questo paragrafo di "PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA".
- Le precauzioni descritte sotto includono articoli importanti ai fini della sicurezza.
  Non mancare di osservarli, scrupolosamente.
- Completato il lavoro d'installazione, eseguire un funzionamento di prova per accertarsi che non ci siano problemi.
  Spiegare ai clienti l'uso e i metodi di manutenzione in base al Manuale del proprietario.
- Prima di eseguire la manutenzione dell'unità, spegnere l'interruttore d'alimentazione principale (o l'interruttore generale).
- Richiedere al cliente di conservare il manuale d'installazione insieme al manuale del proprietario.

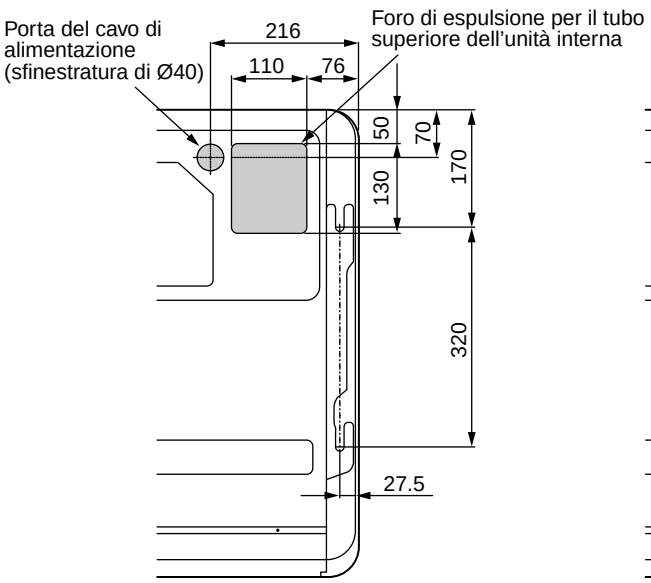
⚠ ATTENZIONE

- **Per installare/riparare il condizionatore d'aria, rivolgersi a un rivenditore autorizzato o a un tecnico d'installazione qualificato.**
  Un'installazione errata può causare perdite d'acqua, folgorazioni o incendi.
- **Prima di eseguire qualsiasi lavoro sull'impianto elettrico, spegnere l'interruttore di alimentazione principale o l'interruttore generale.**
  Accertarsi che tutti gli interruttori d'alimentazione elettrica siano spenti. Non farlo può essere causa di scosse elettriche.
- **Collegare il cavo di collegamento correttamente.**
  L'errato collegamento del cavo di collegamento potrebbe essere causa di danni alle parti elettriche.
- **Quando si sposta il condizionatore per installarlo in un altro posto, fare molta attenzione a non far penetrare nel circuito di refrigerazione nessun gas a parte il refrigerante specificato.**
  Se dell'aria o un altro gas si miscelasse con il refrigerante, la pressione gassosa nel circuito di refrigerazione aumenterebbe in modo anomalo e potrebbe essere causa di scoppio di tubi e infortuni alle persone.
- **Non modificare quest'unità rimovendo una delle parti di sicurezza o cortocircuitando uno degli interruttori di blocco di sicurezza.**
- **Esporre l'apparecchio ad acqua o umidità, prima dell'installazione, può essere causa di corto circuito in impianto elettrico.**
  Non immagazzinare in un locale interrato umido e non esporre ai rischi di pioggia o acqua.
- **Dopo aver disimballato l'apparecchio, controllare attentamente che non abbia subito danni.**
- **Per evitare infortuni alle persone (sulle parti taglienti), fare attenzione durante il maneggiamento**
- **Eseguire l'installazione correttamente, in conformità con il presente manuale di installazione.**
  Un'installazione errata può causare perdite d'acqua, folgorazioni o incendi.
- **Il lavoro per l'impianto elettrico deve eseguirlo un tecnico qualificato secondo le istruzioni del manuale d'installazione.**
  Una capacità di alimentazione elettrica insufficiente o un'installazione non corretta possono essere causa d'incendio.

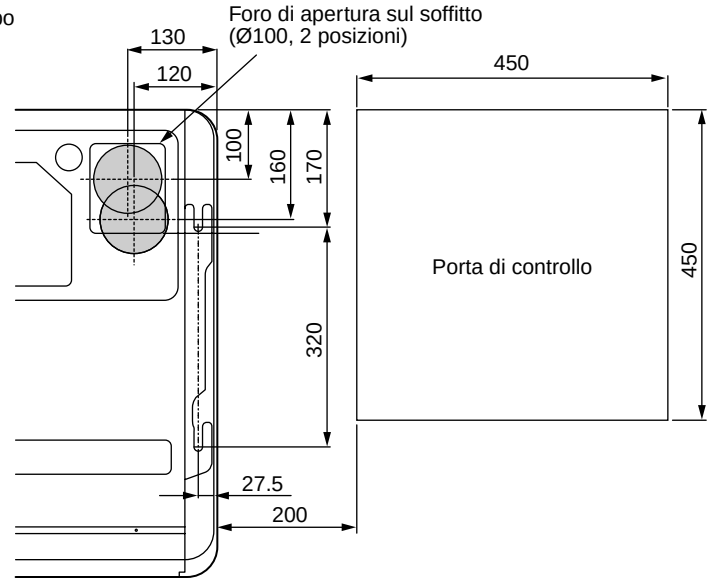
2 PREPARAZIONE PER L'INSTALLAZIONE DEL KIT DI SCARICO

Precauzioni per l'installazione

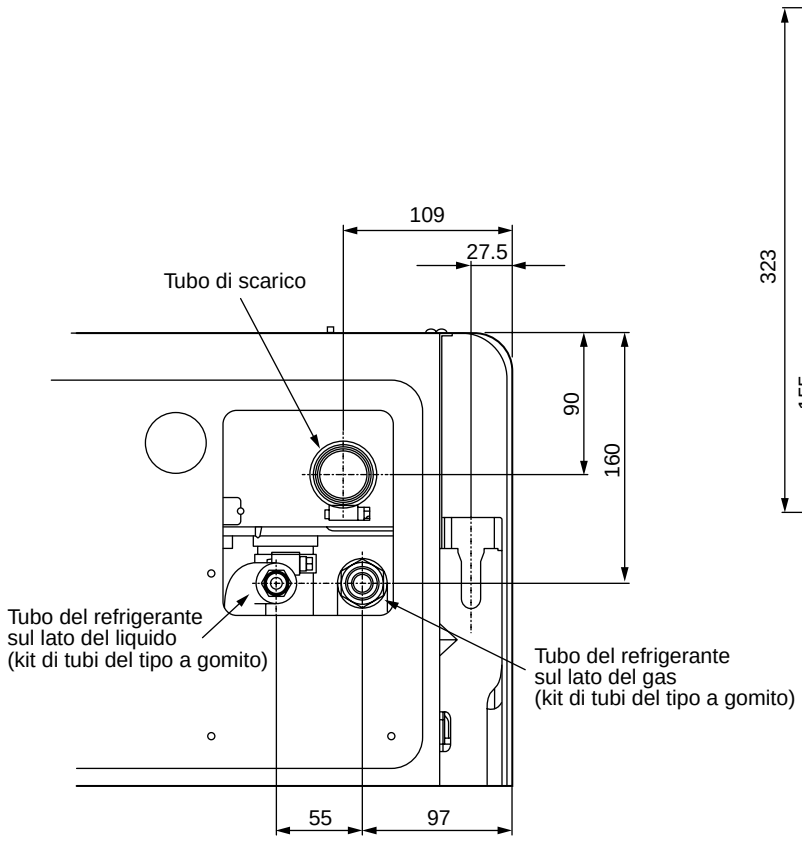
- Durate il lavoro di installazione del kit di scarico, non è possibile estrarre il tubo da un altro punto che non sia il lato superiore.
- Applicare l'isolamento termico a tutti i tubi di scarico.
- Aprire due fori [Ø100, due posizioni] sulla superficie del soffitto sulla quale si deve eseguire l'installazione, per far passare il tubo del refrigerante e il tubo di scarico.
- Impostare una porta di controllo quadrata di 450 mm² sulla superficie del soffitto sulla quale si deve eseguire l'installazione.

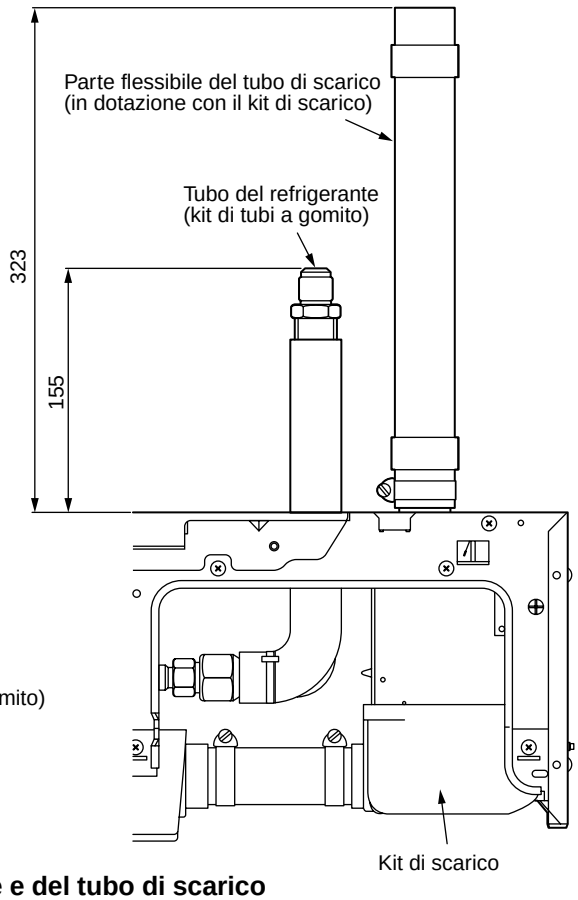


Posizioni di espulsione nella parte superiore dell'unità interna



Posizione del foro di apertura sul soffitto


109
27.5
Tubo di scarico
90
160
Tubo del refrigerante sul lato del liquido (kit di tubi del tipo a gomito)
Tubo del refrigerante sul lato del gas (kit di tubi del tipo a gomito)
55
97


Parte flessibile del tubo di scarico (in dotazione con il kit di scarico)
Tubo del refrigerante (kit di tubi a gomito)
323
155
Kit di scarico

Posizioni del tubo del refrigerante e del tubo di scarico

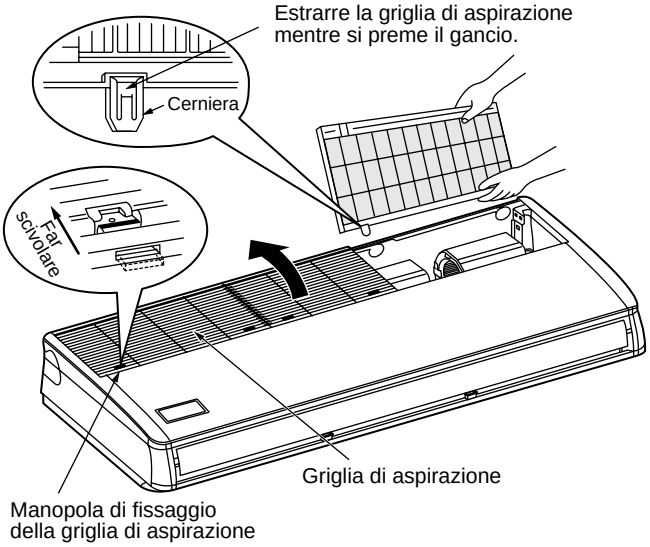
3 PROCEDURA DI INSTALLAZIONE DEL KIT DI SCARICO

Preparativi prima dell'installazione

1. Rimozione della griglia di aspirazione

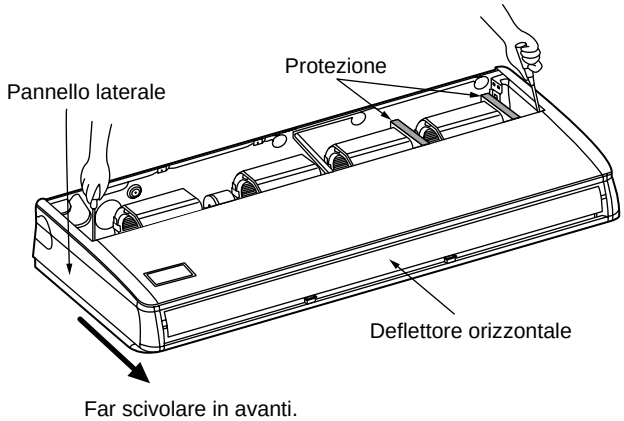
Far scorrere le manopole di fissaggio della griglia di aspirazione (2 posizioni) in direzione della freccia e poi aprire la griglia di aspirazione.

Quando la griglia di aspirazione è aperta, premere la sezione dei ganci delle cerniere (2 posizioni) sul lato posteriore e poi estrarre la griglia di aspirazione.


Estrarre la griglia di aspirazione mentre si preme il gancio.
Cerniera
Far scivolare
Griglia di aspirazione
Manopola di fissaggio della griglia di aspirazione

2. Rimozione del pannello laterale

Dopo aver rimosso le viti di fissaggio del pannello laterale (1 a destra e 1 a sinistra), far scivolare il pannello laterale in avanti e poi rimuoverlo.



3. Rimozione del vinile protettivo

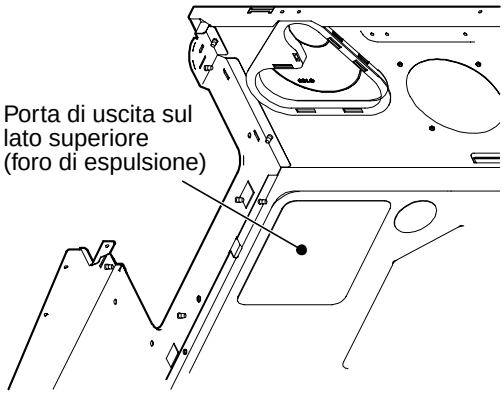
Staccare il vinile protettivo che si trova sul deflettore orizzontale.

4. Rimozione della protezione

Rimuovere le protezioni (2 pezzi) della ventola. (Solo modello RAV-SM802CT-E).

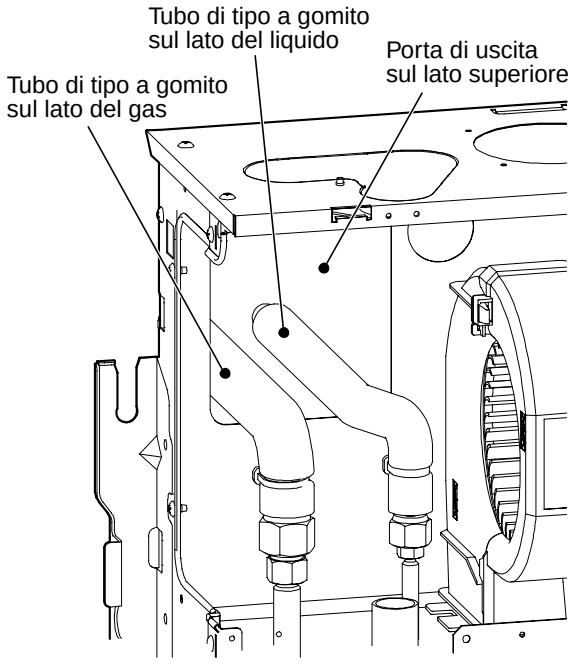
Foro di espulsione

Aprire la porta di uscita (foro di espulsione) sul lato superiore.



Collegamento del KIT DI TUBI A GOMITO

Collegare all'unità interna il "KIT DI TUBI A GOMITO", in vendita a parte.



Connessione di serraggio

AVVERTENZA

- Non stringere con troppa forza. Altrimenti, in determinate condizioni, il dado potrebbe spaccarsi.

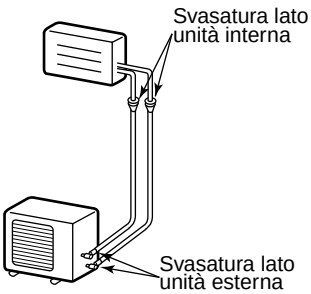
(Unità: N•m)

Diam. Esterno del tubo di rame	Coppia di serraggio
6.4 mm (diam.)	14 a 18 (1.4 a 1.8 kgf•m)
9.5 mm (diam.)	33 a 42 (3.3 a 4.2 kgf•m)
12.7 mm (diam.)	50 a 62 (5.0 a 6.2 kgf•m)
15.9 mm (diam.)	68 a 82 (6.8 a 8.2 kgf•m)

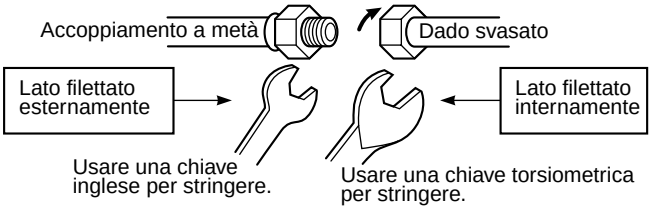
- **Coppia di serraggio delle connessioni di tubi svasati**

  La pressione di R410A diventa maggiore di quella di R22. (Circa 1.6 volte) Pertanto, usando una chiave torsiometrica, stringere bene, senza superare il massimo della forza specificata, le parti di connessione dei tubi svasati che collegano le unità interna ed esterna.

  Delle connessioni sbagliate possono causare non solo perdite di gas ma anche guasti al circuito di refrigerazione o danni al compressore.



Allineare i centri dei tubi di connessione e stringere i dadi svasati con le dita, fino a che è possibile. Serrare il dado svasato usando una chiave inglese o una chiave torsiometrica, come mostrato in figura.



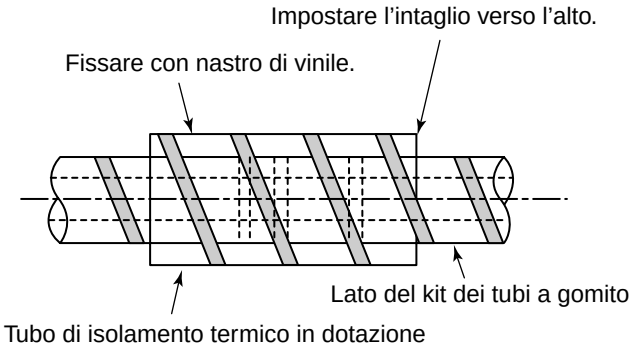
Procedura per isolamento termico

Applicare l'isolamento termico dei tubi sul lato del liquido e sul lato del gas, separatamente.

- Per i tubi sul lato del gas, utilizzare l'isolamento termico con una resistenza al calore fino a 120°C o superiore.
- Utilizzando gli isolanti termici in dotazione con l'unità interna e il kit di tubi a gomito, applicare saldamente la procedura di isolamento termico alla sezione di connessione dei tubi, senza lasciare spazi vuoti.

AVVERTENZA

Applicare saldamente la procedura di isolamento termico, in modo che all'estremità della sezione di connessione dei tubi dell'unità interna non si trovi nessun posto esposto. (Se una parte del tubo è esposta, ciò può causare delle perdite).

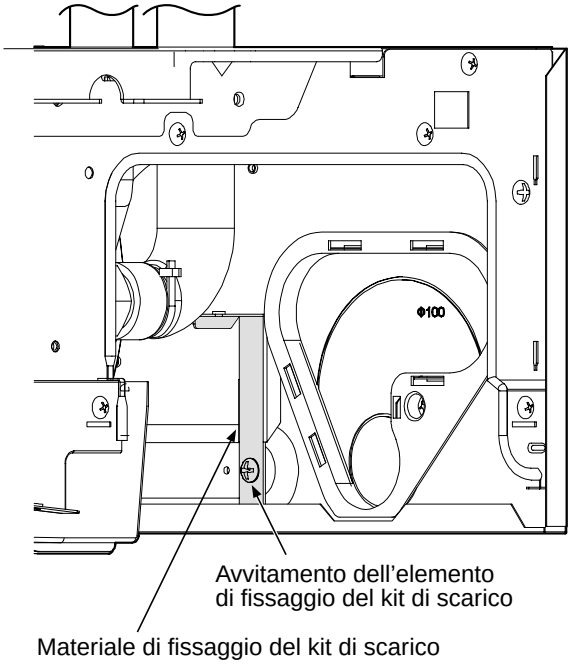

Impostare l'intaglio verso l'alto.
Fissare con nastro di vinile.
Lato del kit dei tubi a gomito
Tubo di isolamento termico in dotazione

Per il collegamento del tubo del refrigerante e la procedura di isolamento termico dopo l'installazione dell'unità interna, vedere il Manuale di installazione in dotazione con l'unità interna.

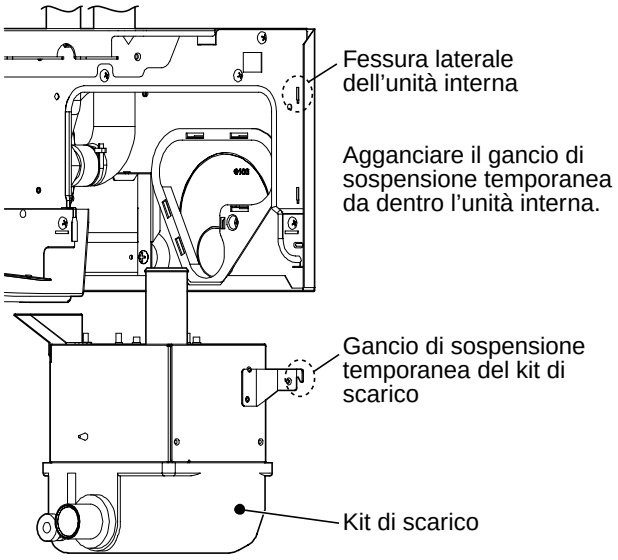
3 PROCEDURA DI INSTALLAZIONE DEL KIT DI SCARICO

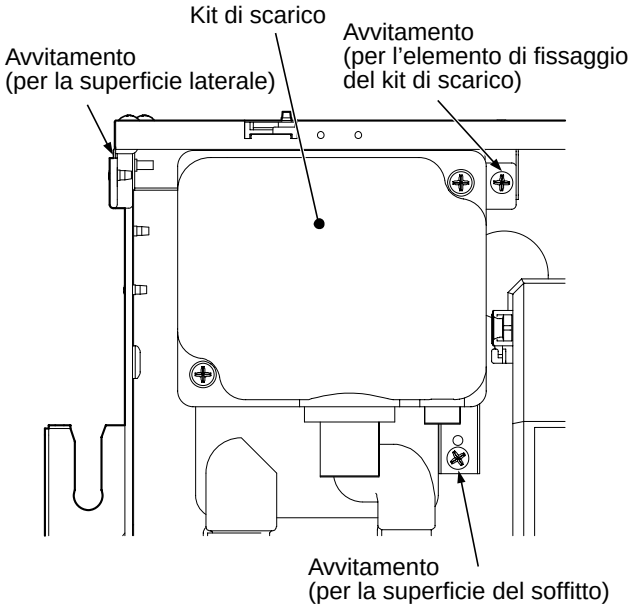
Come installare il kit di scarico

1. Montare l'elemento di fissaggio del kit di scarico sul lato posteriore, dentro l'unità interna. (1 vite)



2. Agganciare il gancio di sospensione temporanea del kit di scarico alla fessura laterale dell'unità interna, a partire dal lato interno.
   Avvitare il kit di scarico all'unità interna.
   (3 viti: Superficie del soffitto, superficie laterale ed elemento di fissaggio del kit di scarico)

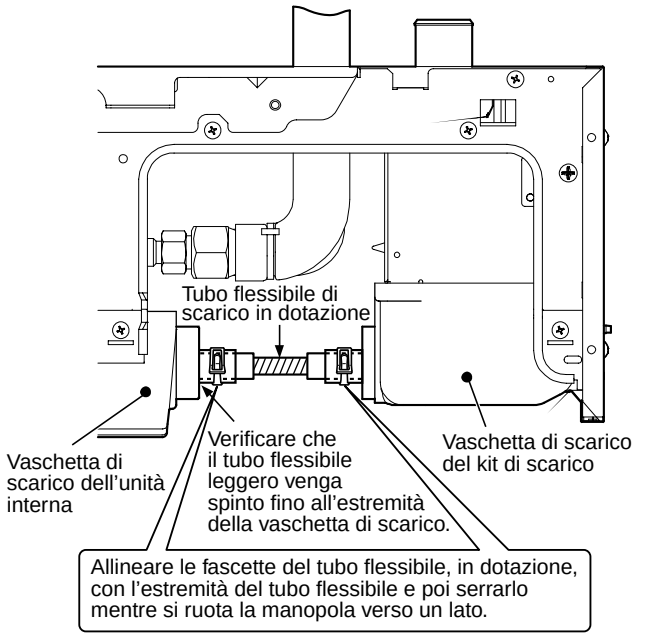

Fessura laterale dell'unità interna
Agganciare il gancio di sospensione temporanea da dentro l'unità interna.
Gancio di sospensione temporanea del kit di scarico
Kit di scarico

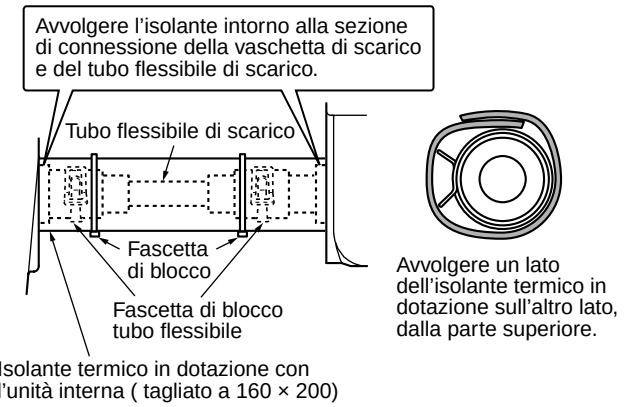

Kit di scarico
Avvitamento (per l'elemento di fissaggio del kit di scarico)
Avvitamento (per la superficie laterale)
Avvitamento (per la superficie del soffitto)

Collegamento del tubo flessibile di scarico sul lato dell'unità interna

1. Inserire il tubo flessibile di scarico, in dotazione con l'unità interna, nell'attacco di connessione del tubo di scarico dell'unità interna e nell'attacco di connessione del tubo di scarico della vaschetta di scarico del kit.

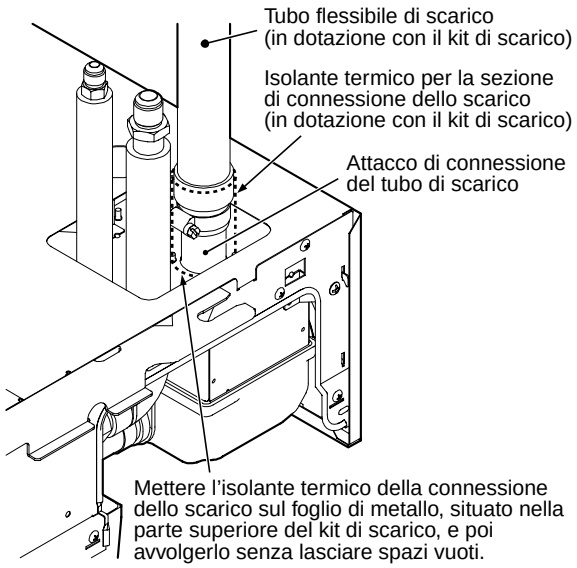
   In questo momento, inserire il tubo flessibile di scarico fino a quando non tocca l'attacco di connessione del tubo di scarico.
2. Allineare la fascetta di blocco del tubo flessibile, in dotazione con l'unità interna, con l'estremità dell'attacco di connessione del tubo e poi serrarla saldamente.
3. Tagliare (a 160 × 200) l'isolamento termico (200 × 200) per il tubo flessibile di scarico in dotazione con l'unità interna. Utilizzando quest'ultimo, avvolgere la sezione di connessione della vaschetta di scarico e del tubo flessibile di scarico senza lasciare spazi vuoti e poi serrarlo con le due fascette di blocco in dotazione con l'unità interna, in modo che l'isolamento termico non si apra.

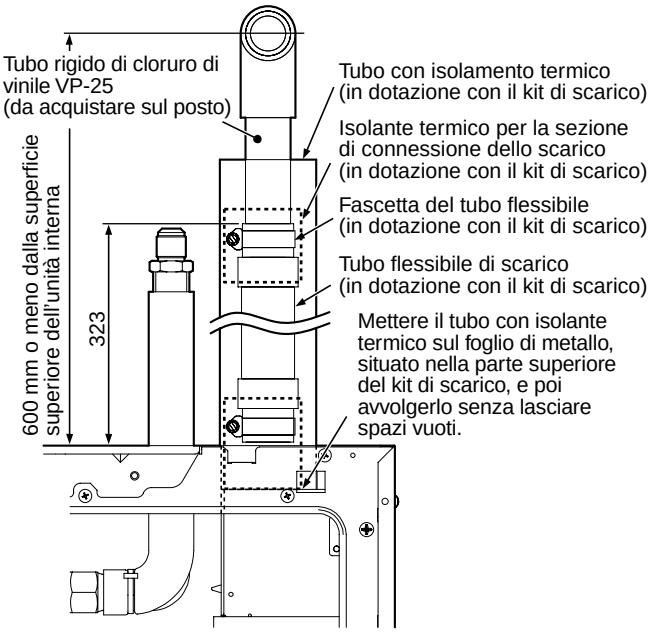

Tubo flessibile di scarico in dotazione
Vaschetta di scarico dell'unità interna
Verificare che il tubo flessibile leggero venga spinto fino all'estremità della vaschetta di scarico.
Vaschetta di scarico del kit di scarico
Allineare le fascette del tubo flessibile, in dotazione, con l'estremità del tubo flessibile e poi serrarlo mentre si ruota la manopola verso un lato.


Avvolgere l'isolante intorno alla sezione di connessione della vaschetta di scarico e del tubo flessibile di scarico.
Tubo flessibile di scarico
Fascetta di blocco
Fascetta di blocco tubo flessibile
Isolante termico in dotazione con l'unità interna (tagliato a 160 × 200)
Avvolgere un lato dell'isolante termico in dotazione sull'altro lato, dalla parte superiore.

Collegamento del tubo flessibile di scarico sul lato del kit di scarico

1. Inserire il tubo flessibile di scarico, in dotazione con il kit di scarico, nell'attacco di connessione dei tubi di scarico, nella parte superiore del kit di scarico.
2. Allineare la fascetta di blocco del tubo flessibile, in dotazione con il kit di scarico, con l'estremità dell'attacco di connessione del tubo e poi serrarla saldamente.
3. Montare l'isolante termico della connessione di scarico, in dotazione con il kit di scarico, al foglio di metallo situato sul lato superiore del kit di scarico e poi avvolgerlo, coprendo il tubo flessibile di scarico senza lasciare spazi vuoti.


Tubo flessibile di scarico (in dotazione con il kit di scarico)
Isolante termico per la sezione di connessione dello scarico (in dotazione con il kit di scarico)
Attacco di connessione del tubo di scarico
Mettere l'isolante termico della connessione dello scarico sul foglio di metallo, situato nella parte superiore del kit di scarico, e poi avvolgerlo senza lasciare spazi vuoti.


Tubo rigido di cloruro di vinile VP-25 (da acquistare sul posto)
Tubo con isolamento termico (in dotazione con il kit di scarico)
Isolante termico per la sezione di connessione dello scarico (in dotazione con il kit di scarico)
Fascetta del tubo flessibile (in dotazione con il kit di scarico)
Tubo flessibile di scarico (in dotazione con il kit di scarico)
600 mm o meno dalla superficie superiore dell'unità interna
323
Mettere il tubo con isolante termico sul foglio di metallo, situato nella parte superiore del kit di scarico, e poi avvolgerlo senza lasciare spazi vuoti.

* Quando si utilizza il tubo flessibile di scarico a 150 mm o meno dalla superficie superiore dell'unità interna, non usare un gomito, ma collegare direttamente il tubo flessibile di scarico in dotazione che è stato piegato (in modo più ampio possibile).

4 LAVORO PER TUBAZIONE DI SCARICO

⚠ AVVERTENZA

- **Attenersi alle istruzioni del manuale d'installazione, eseguire la posa del tubo di scarico in modo che l'acqua venga scaricata correttamente e applicare dell'isolante termico in modo da impedire la formazione di condensa. L'errata posa delle tubazioni di scarico è causa di perdite d'acqua che rovinerebbero i mobili d'arredamento.**

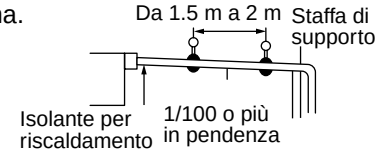
Materiale d'isolamento termico per tubature

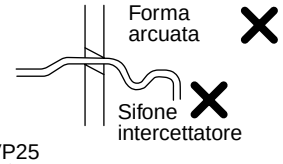
È necessario acquistare sul posto i seguenti materiali per isolamento termico e tubature.

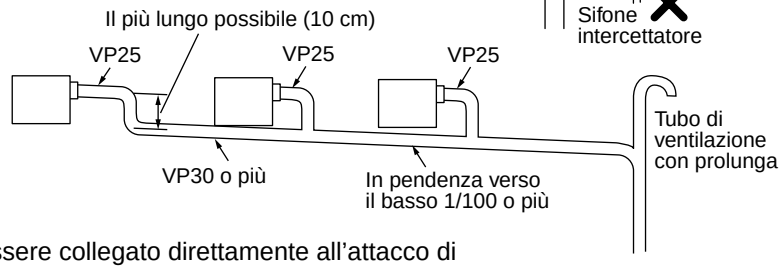
Tubazioni	Tubo rigido VP25 in cloruro di polivinile (Dia. esterno : Ø32 mm)
Isolante per riscaldamento	Polietilene espanso: Spessore 10 mm o più

REQUISITI

- Non mancare di realizzare l'isolamento termico dei tubi di scarico dell'unità interna.
- Non mancare di realizzare l'isolamento termico delle parti di connessione con l'unità interna. Non completare l'isolamento termico è causa di condensa.
- Posare il tubo di scarico in pendenza (1/100 o più), senza ondulazioni né sifoni intercettatori. Sarebbe causa di rumore anormale.
- Limitare la lunghezza del tubo di scarico trasversale a 20 m al massimo. In caso di tubo lungo, mettere delle staffe di sostegno a intervalli da 1.5 a 2 m per evitare ondulazioni del tubo.







- Sistemare tutte le tubazioni come mostrato nella figura a destra.
- Non mancare di fare pressione sulla parte di connessione del tubo di scarico.
- Il tubo rigido in cloruro di polivinile non può essere collegato direttamente all'attacco di connessione del tubo di scarico dell'unità interna. Per la connessione con l'attacco di connessione del tubo di scarico, non mancare di fissare/usare il tubo flessibile fornito in dotazione usando la fascetta fermatubo per evitare che l'attacco di connessione del tubo di scarico possa subire danni o perdere acqua.

Non usare sostanze adesive

Usare il tubo flessibile e la fascetta fermatubo, forniti in dotazione, per la connessione del tubo flessibile di scarico alla parte di collegamento del tubo di scarico.

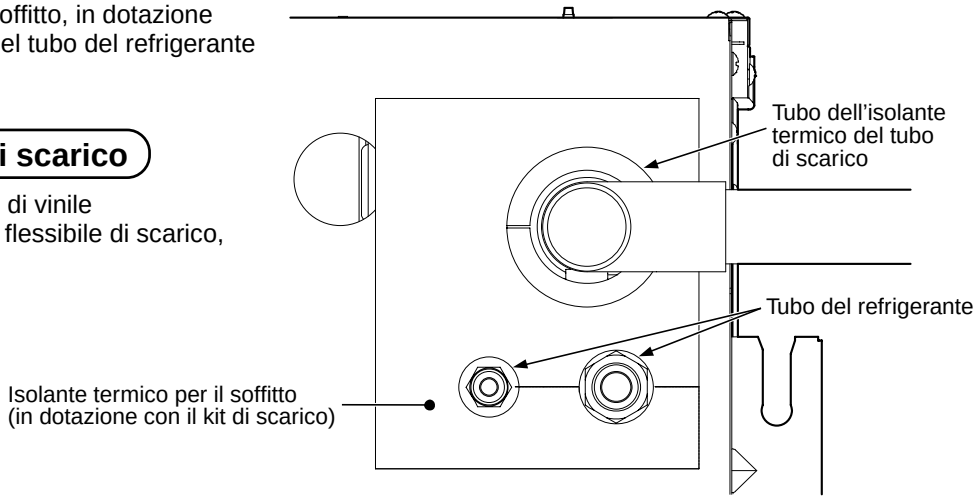
L'uso di materiale adesivo danneggerebbe l'imbocco e questo sarebbe causa di perdite d'acqua.

5 ISOLANTE TERMICO PER LA PIASTRA AL SOFFITTO

Attaccare l'isolante termico per il soffitto, in dotazione con il kit di scarico, alle posizioni del tubo del refrigerante e del tubo di scarico.

Connessione del tubo di scarico

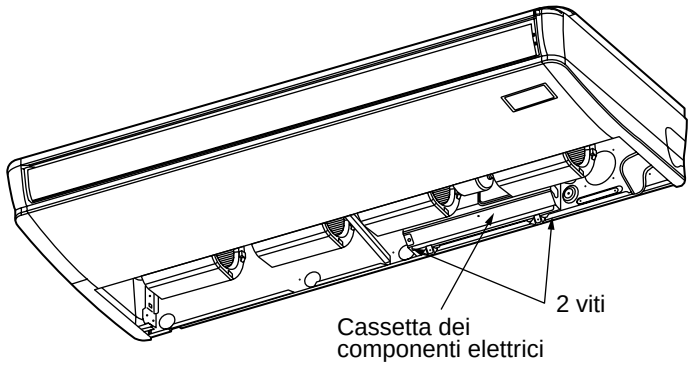
- Collegare il tubo rigido in cloruro di vinile (da acquistare sul posto) al tubo flessibile di scarico, in dotazione, già installato.

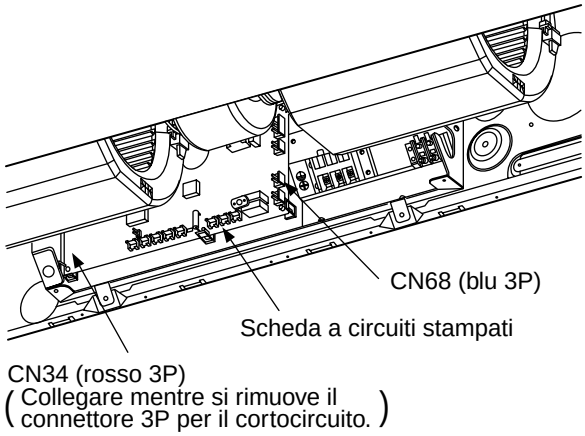

Tubo dell'isolante termico del tubo di scarico
Tubo del refrigerante
Isolante termico per il soffitto (in dotazione con il kit di scarico)

6 COLLEGAMENTO DEI CAVI

1. Allentare le viti di montaggio (2 posizioni) del coperchio della cassetta dei componenti elettrici e poi rimuovere il coperchio.
2. Nel kit di scarico, collegare rispettivamente il connettore (blu 3P) per la pompa di scarico alla scheda a circuiti stampati CN68 (blu 3P) dell'unità interna e il connettore (rosso 3P) per il comando galleggiante alla scheda a circuiti stampati CN34 (rosso 3P) dell'unità interna.

   In questo momento, rimuovere il connettore 3P (rosso 3P) per il cortocircuito della scheda CN34 (rosso 3P).





7 FUNZIONAMENTO DI PROVA

Controllare lo scarico

Nel funzionamento di prova, controllare che lo scarico d'acqua avvenga correttamente e che non ci siano perdite d'acqua dalla parte di connessione dei tubi.

Si raccomanda di controllare che lo scarico sia regolare anche durante il funzionamento di riscaldamento.

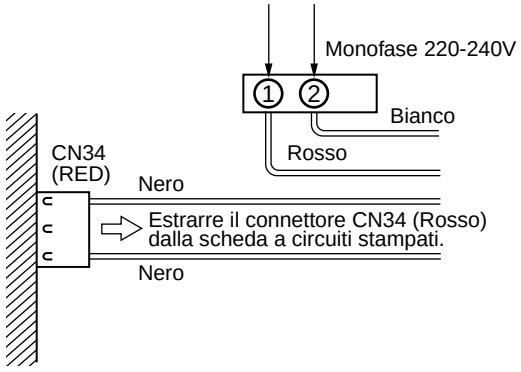
Usando una brocca o un tubo flessibile, versare acqua (1200 cc) nell'attacco di scarico prima dell'installazione del pannello del soffitto.

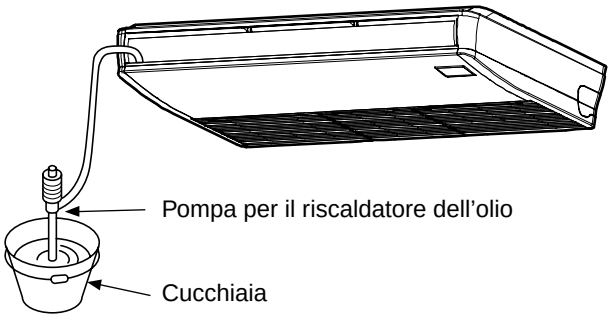
Versare l'acqua un po' alla volta in modo da evitare che finisca sul motore della pompa di scarico.

- Dopo aver terminato il lavoro d'impianto elettrico, versare acqua durante il funzionamento in modalità RAFFREDDAMENTO.
- Se il lavoro d'impianto elettrico non è terminato, estrarre il connettore del comando galleggiante (CN34: Rosso) dalla cassetta dei componenti elettrici e controllare lo scarico collegando il connettore di alimentazione a 220–240V ai morsetti ① e ②.

  Così facendo, il motore della pompa di scarico si mette in moto.
- Controllare lo scarico d'acqua e contemporaneamente il rumore di funzionamento del motore della pompa di scarico. (se il rumore cambia da continuo a intermittente, l'acqua è scaricata secondo la norma.)

  Dopo aver verificato che il motore della pompa di scarico funziona, collegare il connettore del comando galleggiante (Nel caso di controllo eseguito estraendo il connettore del comando galleggiante, rimettere il connettore nella posizione originale).





Componentes accesorios y componentes de obtención local

❒ Componentes accesorios

Nombre del componente	Cantidad	Forma	Utilización
Kit de desagüe	1		—
Dispositivo de sujeción del kit de desagüe	1		Para instalar el kit de desagüe
Manguera de desagüe	1		Para conectar el tubo de cloruro vinílico del kit de desagüe
Tubo de aislamiento térmico	1		Para el aislamiento térmico de la manguera de desagüe
Manual de instalación	1	Este manual	Asegúrese de entregarlo a los usuarios

Nombre del componente	Cantidad	Forma	Utilización
Abrazadera de fijación de la manguera de desagüe	2		Para fijar la manguera de desagüe
Aislante térmico para la sección de conexión de desagüe	2		Para el aislamiento térmico de la sección de conexión de la manguera de desagüe
Aislante térmico del panel de techo	1		Para sellar el orificio de la parte superior de la tubería de la unidad interior
Tornillo	4		Para fijar el kit de desagüe Para fijar el dispositivo de sujeción del kit de desagüe

❒ Especificaciones

Nombre de modelo del kit de desagüe	Altura del desagüe
TCB-DP22CE2	a 600 mm. o menos de la parte más alta de la unidad

ADVERTENCIA

Utilice el kit de tubería acodada (MODELO: TCB-KP12CE2, KP22CE2), vendido por separado, junto con este kit de desagüe.

Si utiliza un kit de tubería suministrado en la obra, es posible que se produzcan fugas de agua o problemas similares.

1 PRECAUCIONES PARA SU SEGURIDAD

- Asegúrese de que se cumplan todas las locales, nacionales e internacionales.
- Lea atentamente estas “PRECAUCIONES PARA SU SEGURIDAD” antes de la instalación.
- Las precauciones descritas a continuación incluyen aspectos importantes relacionados con la seguridad.
  Siga las instrucciones en todo momento.
- Una vez finalizada la instalación, efectúe una prueba de funcionamiento para comprobar si existe algún problema.
  Con ayuda del Manual del propietario, explique al cliente cómo deberá utilizar y mantener la unidad.
- Desconecte el interruptor principal de suministro (o disyuntor) antes de efectuar el mantenimiento de la unidad.
- Indique al cliente que guarde el Manual de instalación junto con el Manual del propietario.

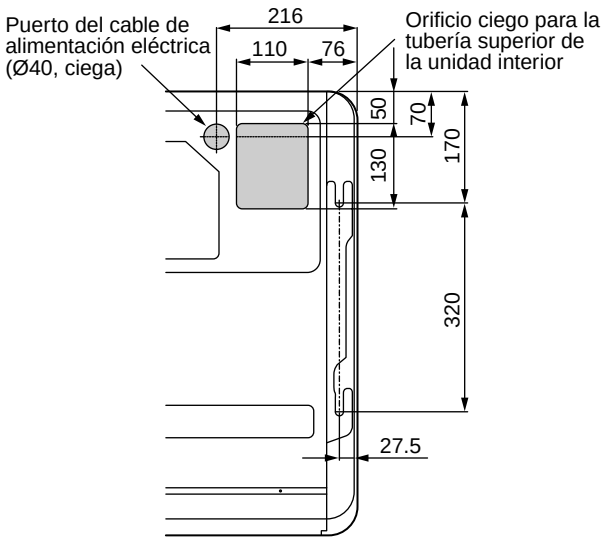
⚠ ADVERTENCIA

- **Solicite a un concesionario autorizado o a un instalateralr profesional cualificado que instale/ realice el mantenimiento del aparato de aire acondicionado.**
  Si la instalación es incorrecta pueden producirse fugas de agua, descargas eléctricas o un incendio.
- **Desconecte el interruptor principal de suministro (o disyuntor) antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico.**
  Compruebe que todos los interruptores estén desconectados. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.
- **Conecte el cable de conexión correctamente.**
  Si el cable de conexión se conecta de manera incorrecta, podrían dañarse los componentes eléctricos.
- **Si desplaza el aparato de aire acondicionado para instalarlo en otro lugar, asegúrese de que ningún gas ni ningún líquido refrigerante diferente del especificado entre en el ciclo de refrigeración.**
  Si el aire o cualquier otro gas se mezcla con el refrigerante, la presión del gas en el ciclo de refrigeración ascenderá de manera anormal y puede ocasionar la explosión del conducto y, en consecuencia, daños personales.
- **No realice modificaciones en la unidad que impliquen eliminar alguna de las protecciones de seguridad o eludir cualquiera de los interruptores de seguridad.**
- **La exposición de la unidad al agua o a otros tipos de humedad antes de la instalación podría ocasionar un cortocircuito en los componentes eléctricos.**
  No la almacene en un sótano húmedo ni en un lugar expuesto a la lluvia o el agua.
- **Tras desembalar la unidad, inspecciónela atentamente por si presenta desperfectos.**
- **Para evitar daños personales, tenga cuidado cuando manipule componentes con bordes afilaterals.**
- **Realice el trabajo de instalación correctamente, siguiendo las instrucciones del Manual de instalación.**
  Si la instalación es incorrecta pueden producirse fugas de agua, descargas eléctricas o un incendio.
- **Los trabajos en el sistema eléctrico deberá realizarlas un electricista cualificado, siguiendo las instrucciones del Manual de instalación.**
  Una fuente de alimentación con capacidad insuficiente o una instalación inapropiada podría provocar un incendio.

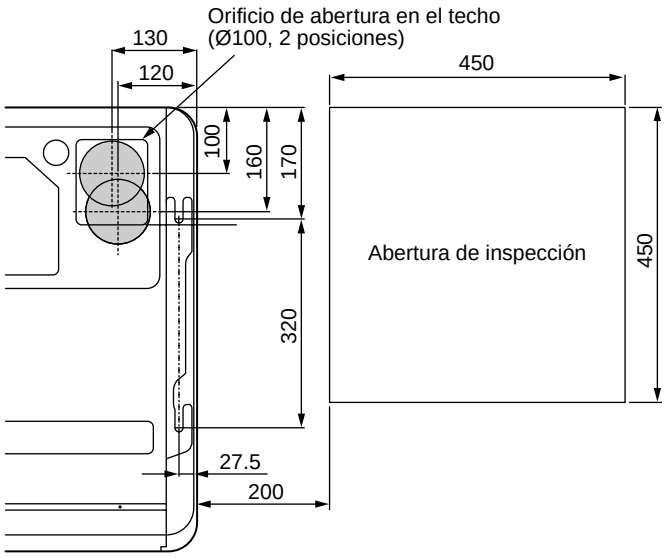
2 PREPARACIONES PREVIAS A LA INSTALACIÓN DEL KIT DE DESAGÜE

Precauciones acerca de la instalación

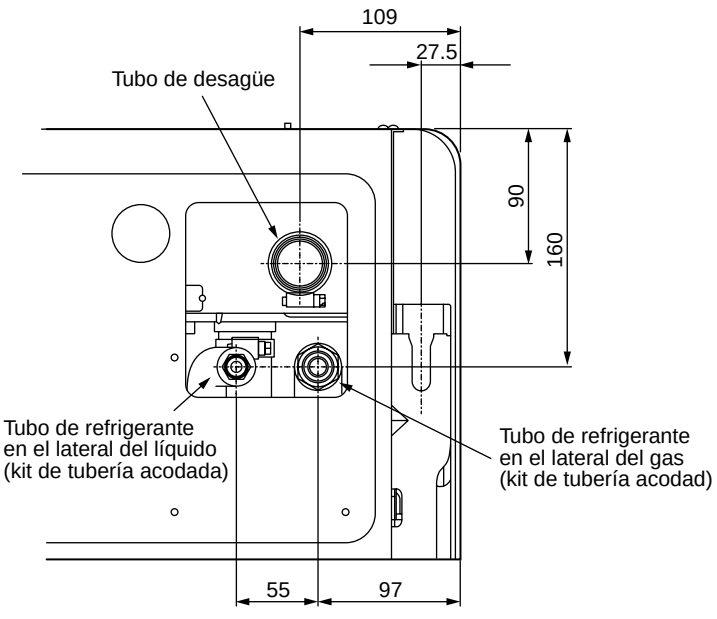
- Durante el trabajo de instalación del kit de drenaje, el tubo no debe salir desde un lugar que no sea la parte superior de la unidad.
- Aplique aislamiento térmico a todos los tubos de desagüe.
- Abra dos orificios de abertura (Ø100, dos posiciones) en la superficie del techo en la que se instalará el kit; por estos orificios pasarán el tubo de refrigerante y el de desagüe.
- Defina una abertura de inspección cuadrada (de 450 mm. de lado) en la superficie del techo en el que se instalará el kit.

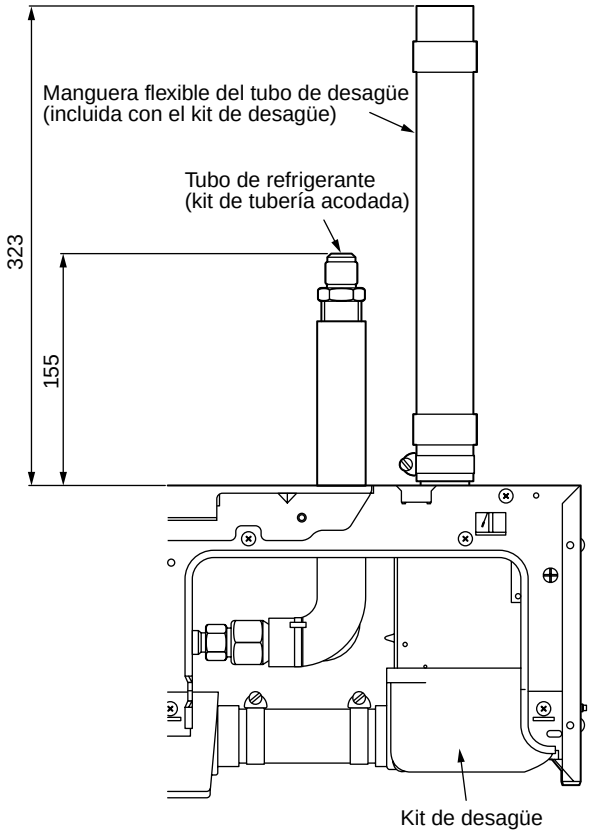


Posiciones de los troqueles en la parte superior de la unidad interior



Posiciones de los orificios de abertura en el techo




Manguera flexible del tubo de desagüe (incluida con el kit de desagüe)
Tubo de refrigerante (kit de tubería acodada)
323
155
Kit de desagüe

Posiciones del tubo de refrigerante y del tubo de desagüe

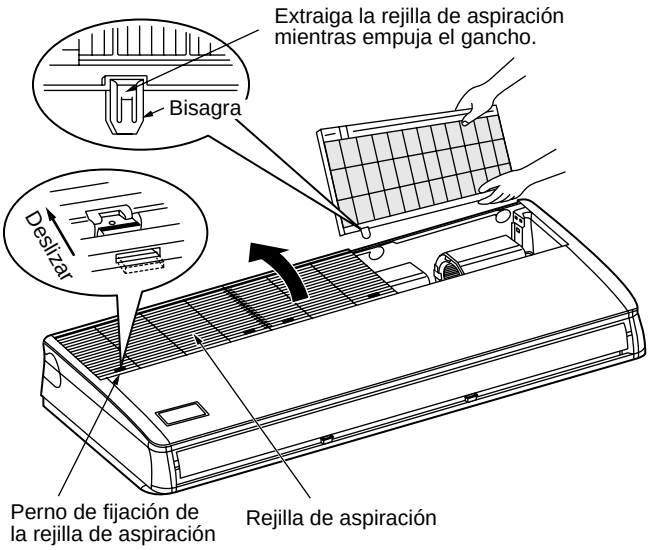
3 PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN DEL KIT DE DESAGÜE

Antes de instalar

1. Extracción de la rejilla de aspiración

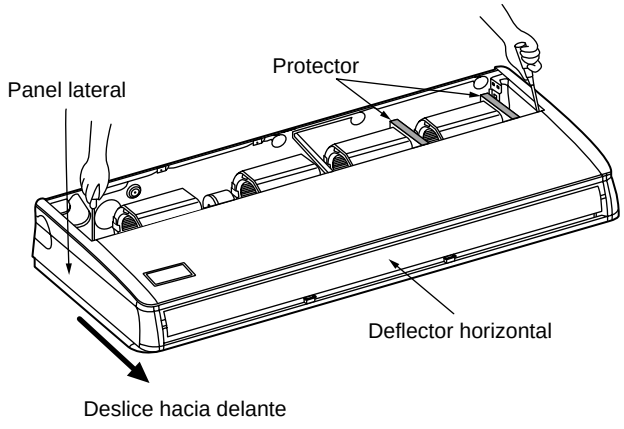
Deslice los pernos de fijación de la rejilla de aspiración (2 posiciones) hacia la dirección indicada por las flechas y, a continuación, abra la rejilla.

Cuando la rejilla de aspiración esté abierta, empuje la sección de enganche de las bisagras (2 posiciones), en la parte trasera y, a continuación, saque la rejilla de aspiración.


Extraiga la rejilla de aspiración mientras empuja el gancho.
Bisagra
Deslizar
Perno de fijación de la rejilla de aspiración
Rejilla de aspiración

2. Extracción del panel lateral

Tras quitar los tornillos de fijación del panel lateral (uno por la derecha y otro por la izquierda), deslice el panel lateral hacia afuera y sáquelo.



3. Extracción del vinilo protector

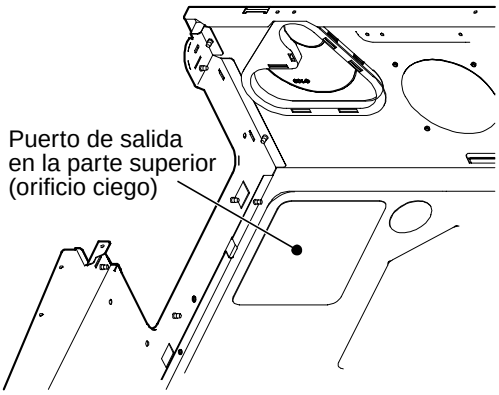
Quite el vinilo protector del deflector horizontal.

4. Extracción del protector

Quite los protectores (2 piezas) del ventilador.
(sólo RAV-SM802CT-E)

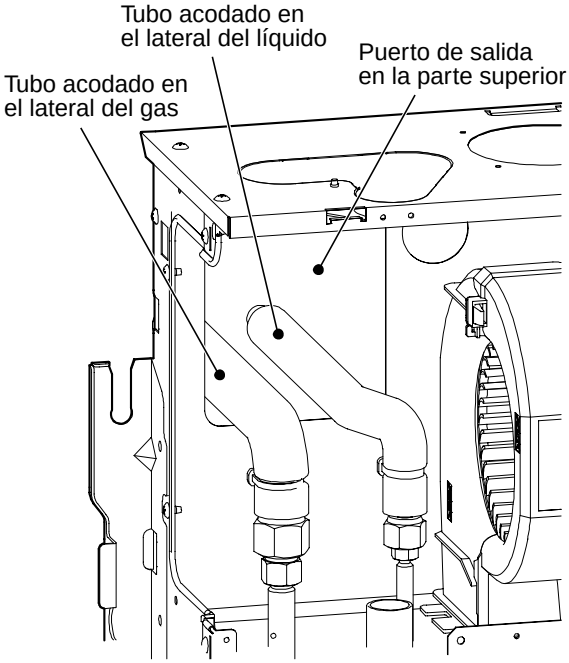
Orificio ciego

Abra el puerto de salida (orificio ciego) en la parte superior.



Conexión del KIT DE TUBERÍA ACODADA

Conecte el “KIT DE TUBERÍA ACODADA” (vendido por separado) a la unidad interior.



3 PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN DEL KIT DE DESAGÜE

Apriete de la conexión

PRECAUCIÓN

- No apriete demasiado. De lo contrario, la tuerca podría romperse según las condiciones.

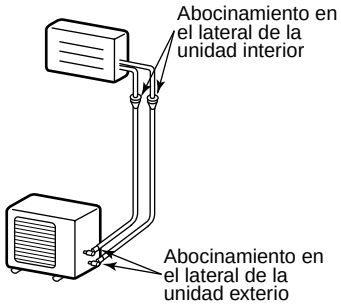
(Unidad: N•m)

Diámetro exterior del tubo de cobre	Par de apriete
6.4 mm (diámetro)	14 a 18 (1.4 a 1.8 kgf•m)
9.5 mm (diámetro)	33 a 42 (3.3 a 4.2 kgf•m)
12.7 mm (diámetro)	50 a 62 (5.0 a 6.2 kgf•m)
15.9 mm (diámetro)	68 a 82 (6.8 a 8.2 kgf•m)

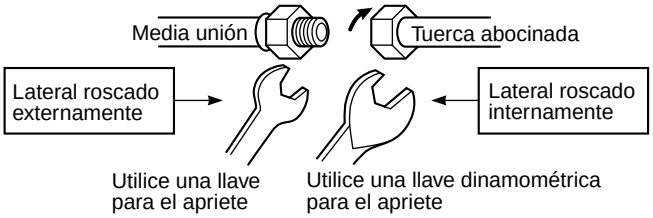
- **Par de apriete de las conexiones del tubo abocinado.**

  La presión del R410A es superior que la del R22 (1.6 veces aproximadamente). Por lo tanto, con una llave dinamométrica, apriete con fuerza las secciones de conexión del tubo abocinado que conectan las unidades interior y exterior al par de apriete especificado.

  Las conexiones incorrectas pueden ocasionar fugas de gas y problemas en el ciclo de refrigeración o daños en el compresor.



Alinee los centros de los tubos de conexión y apriete manualmente la tuerca abocinada tan fuerte como pueda. A continuación, apriete la tuerca con una llave inglesa o dinamométrica según se muestra en la figura.



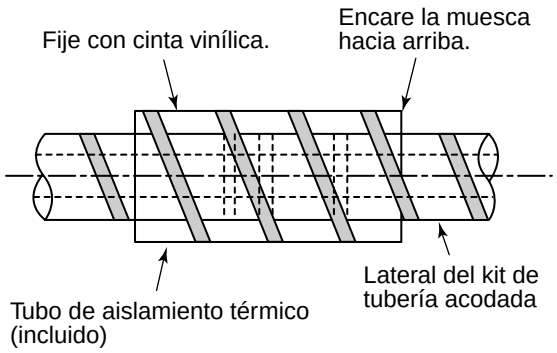
Proceso de aislamiento térmico

Aplique aislante térmico a los tubos de los laterales del líquido y del gas por separado.

- Asegúrese de utilizar un aislante térmico que pueda resistir temperaturas de 120°C o superiores para los tubos en el lateral del gas.
- Aplique el aislamiento térmico con extremo cuidado a la sección de conexión, utilizando los aislantes térmicos incluidos con la unidad interior y con el kit de tubería acodada y asegurándose de no dejar ningún espacio descubierto.

PRECAUCIÓN

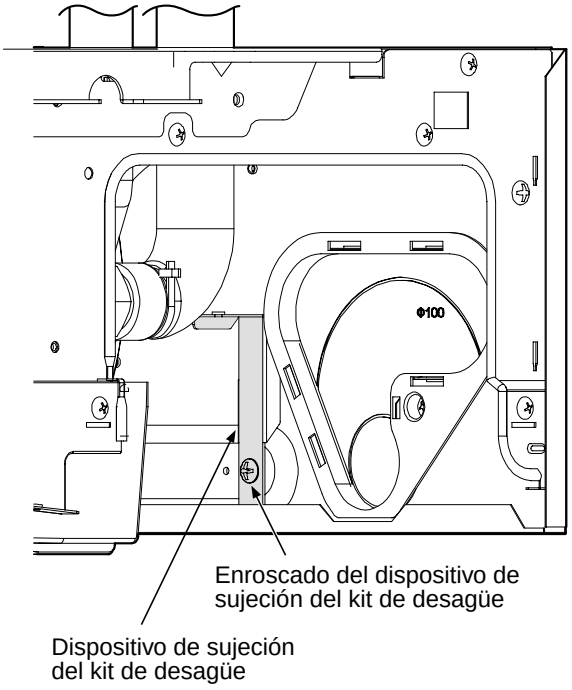
Sea muy cuidadoso cuando lleve a cabo el proceso de aislamiento térmico, de manera que no quede ningún punto descubierto hasta el final de la sección de conexión del tubo de la unidad interior. Recuerde que, si una parte del tubo queda descubierta, se pueden producir escapes.


Fije con cinta vinílica.
Encare la muesca hacia arriba.
Tubo de aislamiento térmico (incluido)
Lateral del kit de tubería acodada

Para más detalles acerca de la conexión del tubo de refrigerante y el proceso de aislamiento térmico tras colgar la unidad interior, consulte el Manual de instalación que se entrega junto con la unidad interior.

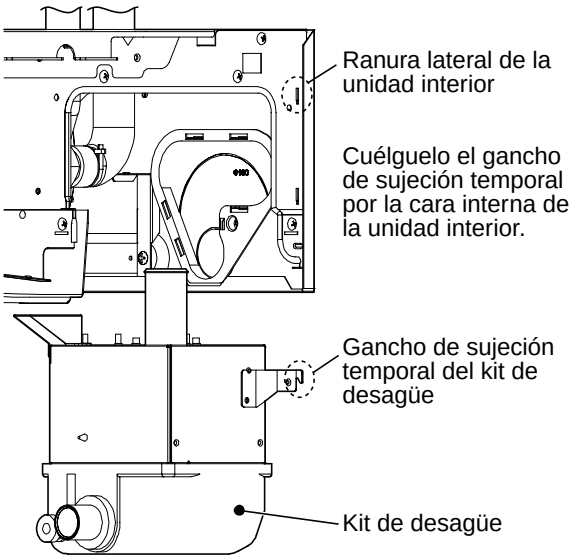
Cómo instalar el juego de desagüe

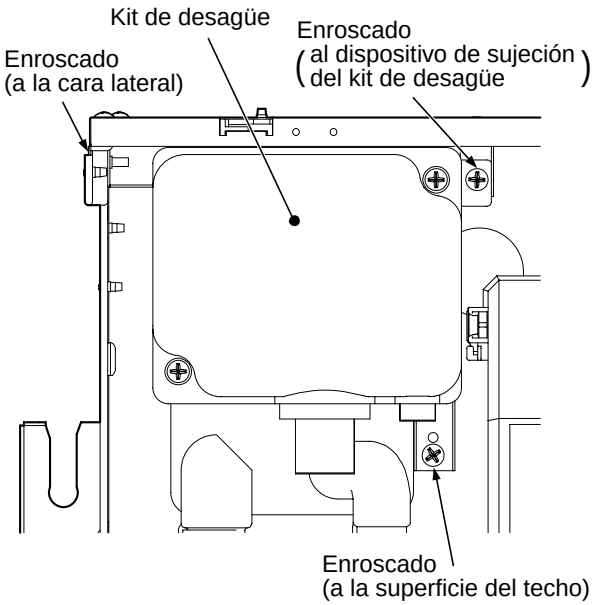
1. Instale el dispositivo de sujeción del kit de desagüe en la parte trasera de la cara interna de la unidad interior. (1 tornillo)



2. Cuelgue el gancho de sujeción temporal del kit de desagüe en la ranura lateral, situada en la cara interna de la unidad interior.

   Enrosque el kit de desagüe a la unidad interior. (3 tornillos: superficie del techo, cara lateral y dispositivo de sujeción del kit de desagüe)


Ranura lateral de la unidad interior
Cuélguelo el gancho de sujeción temporal por la cara interna de la unidad interior.
Gancho de sujeción temporal del kit de desagüe
Kit de desagüe

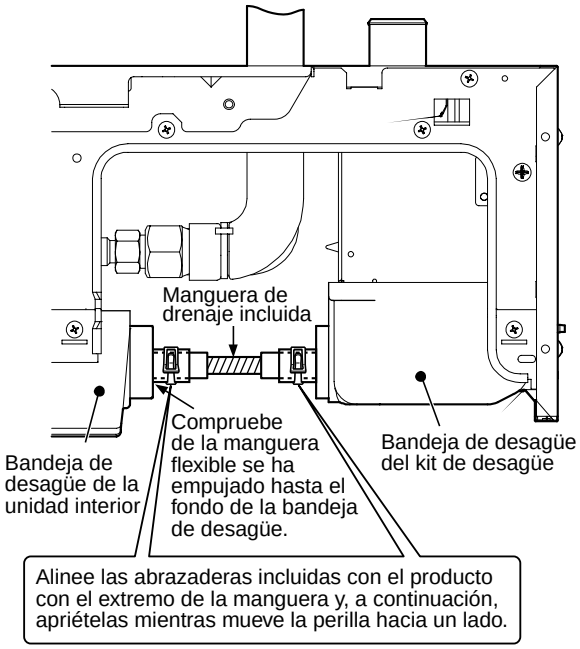

Kit de desagüe
Enroscado (al dispositivo de sujeción del kit de desagüe)
Enroscado (a la cara lateral)
Enroscado (a la superficie del techo)

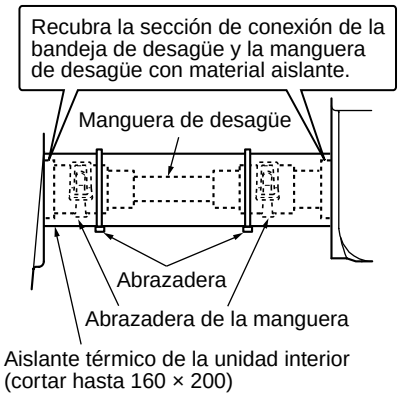
3 PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN DEL KIT DE DESAGÜE

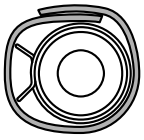
Conexión de la manguera de desagüe al lateral de la unidad interior

1. Introduzca la manguera de drenaje de la unidad interior en el puerto de conexión del tubo de desagüe de la unidad interior y en el interior del puerto de conexión del tubo de desagüe de la bandeja de desagüe del kit de desagüe.

   Una vez hecho esto, introduzca la manguera de desagüe hasta el fondo, hasta que de con el puerto de conexión del tubo.
2. Alinee la abrazadera de la unidad interior con el extremo del puerto de conexión del tubo y, a continuación, apriétela con fuerza.
3. Corte (hasta un tamaño de 160 × 200) el aislante térmico (200 × 200) para la manguera de desagüe de la unidad interior. Utilice este aislante para recubrir la sección de conexión de la bandeja de desagüe y la manguera de desagüe, asegurándose de no dejar espacios descubiertos y, a continuación, apriételo con dos abrazaderas conectadas a la unidad interior, de manera que el aislante térmico no se abra.


Manguera de drenaje incluida
Bandeja de desagüe de la unidad interior
Compruebe de la manguera flexible se ha empujado hasta el fondo de la bandeja de desagüe.
Bandeja de desagüe del kit de desagüe
Alinee las abrazaderas incluidas con el producto con el extremo de la manguera y, a continuación, apriételas mientras mueve la perilla hacia un lado.

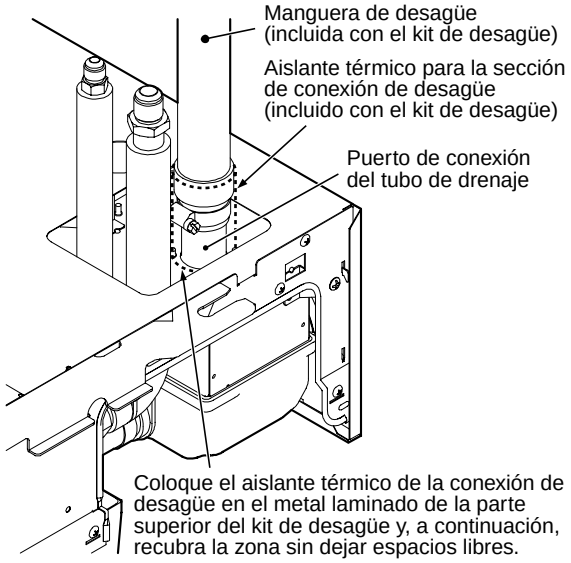

Recubra la sección de conexión de la bandeja de desagüe y la manguera de desagüe con material aislante.
Manguera de desagüe
Abrazadera
Abrazadera de la manguera
Aislante térmico de la unidad interior (cortar hasta 160 × 200)

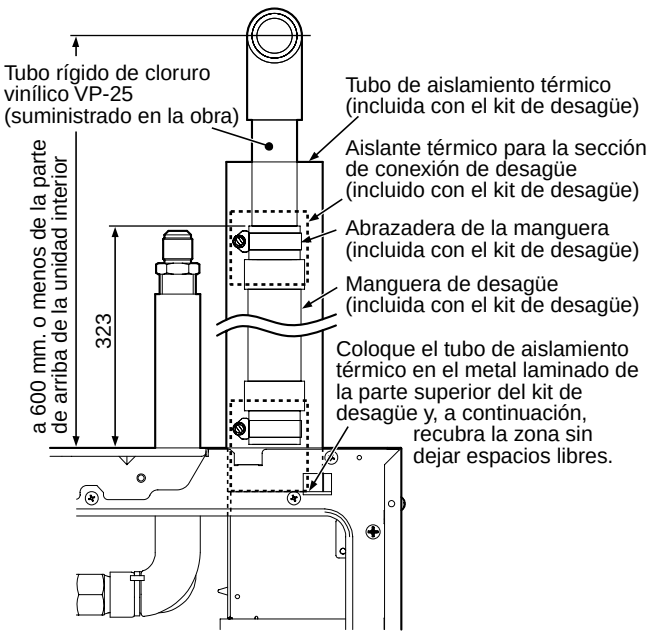


Solape una de las caras del aislante térmico incluido con la otra cara, siempre en la parte superior.

Conexión de la manguera de desagüe al lateral del kit de desagüe

1. Introduzca la manguera de desagüe del kit de desagüe en el interior del puerto de conexión de los tubos de desagüe, en la parte superior del kit de desagüe.
2. Alinee la abrazadera del kit de desagüe con el extremo del puerto de conexión del tubo y, a continuación, apriétela con fuerza.
3. Coloque el aislante térmico de la conexión de desagüe del kit de desagüe en el metal laminado de la parte superior del kit de desagüe y, a continuación, utilícelo para recubrir la manguera de desagüe sin dejar espacios libres.


Manguera de desagüe (incluida con el kit de desagüe)
Aislante térmico para la sección de conexión de desagüe (incluido con el kit de desagüe)
Puerto de conexión del tubo de drenaje
Coloque el aislante térmico de la conexión de desagüe en el metal laminado de la parte superior del kit de desagüe y, a continuación, recubra la zona sin dejar espacios libres.


Tubo rígido de cloruro vinílico VP-25 (suministrado en la obra)
Tubo de aislamiento térmico (incluida con el kit de desagüe)
Aislante térmico para la sección de conexión de desagüe (incluido con el kit de desagüe)
Abrazadera de la manguera (incluida con el kit de desagüe)
Manguera de desagüe (incluida con el kit de desagüe)
a 600 mm. o menos de la parte de arriba de la unidad interior
323
Coloque el tubo de aislamiento térmico en el metal laminado de la parte superior del kit de desagüe y, a continuación, recubra la zona sin dejar espacios libres.

* Cuando utilice la manguera de desagüe a 150 mm. o menos de la cara superior de la unidad interior, no utilice un codo: conecte la manguera de desagüe directamente, doblándola (intentando que haga un círculo lo más grande posible).

4 INSTALACIÓN DE LA CANALIZACIÓN DE DESAGÜE

⚠ PRECAUCIÓN

- **Siguiendo las indicaciones del Manual de instalación, lleve a cabo la instalación de la canalización de desagüe, de manera que el agua se drene correctamente y, seguidamente, aplique aislante térmico para que no se forme condensación. Una instalación inadecuada puede causar fugas de agua y dejar los muebles de la habitación húmedos.**

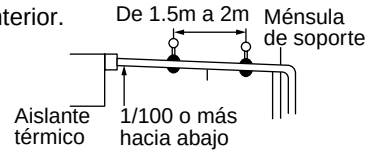
Material aislante térmico y de tuberías

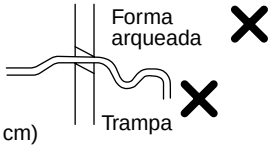
Se necesitarán los siguientes materiales para preparar el aislamiento térmico y de tuberías:

Tubería	Tubo rígido de cloruro vinílico VP25 (diámetro exterior: Ø32 mm.)
Aislante térmico	Espuma de polietileno: 10 mm. o más de grosor.

REQUISITOS

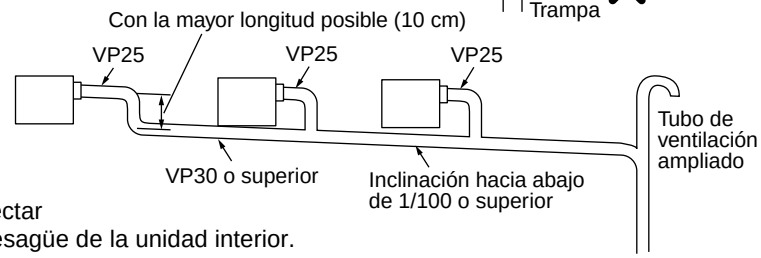
- Asegúrese de realizar el aislamiento térmico de los tubos de desagüe de la unidad interior.
- No olvide nunca de realizar el aislamiento térmico de la parte de conexión con la unidad interior. Un aislamiento incompleto causará condensación.
- Coloque el tubo de desagüe inclinado hacia abajo (inclinación de 1/100 o más), y no dilate ni provoque retención de líquidos en la tubería. Esto podría producir un sonido anormal.
- Restrinja la longitud del tubo de desagüe transversal a un máximo de 20 m. En caso de utilizar un tubo largo, prepare ménsulas de soporte con un intervalo comprendido entre 1.5 y 2 m, para así evitar ondulaciones.





- Prepare la tubería colectiva de la manera indicada en la ilustración de la derecha.
- Evite aplicar fuerzas en la parte de conexión del tubo de desagüe.
- El tubo rígido de cloruro vinílico no se puede conectar directamente al puerto de conexión del tubo de desagüe de la unidad interior.

  Para conectarlo con el puerto de conexión del tubo de desagüe, asegúrese de utilizar y fijar el la manguera flexible (incluida con el producto) junto con su abrazadera; de lo contrario, pueden producirse daños o fugas de agua en el orificio de puerto del tubo de desagüe.



No utilice adhesivos:

Utilice la manguera flexible y su abrazadera (incluidas con el producto) para conectar la manguera de desagüe a la toma de conexión de la tubería de desagüe.

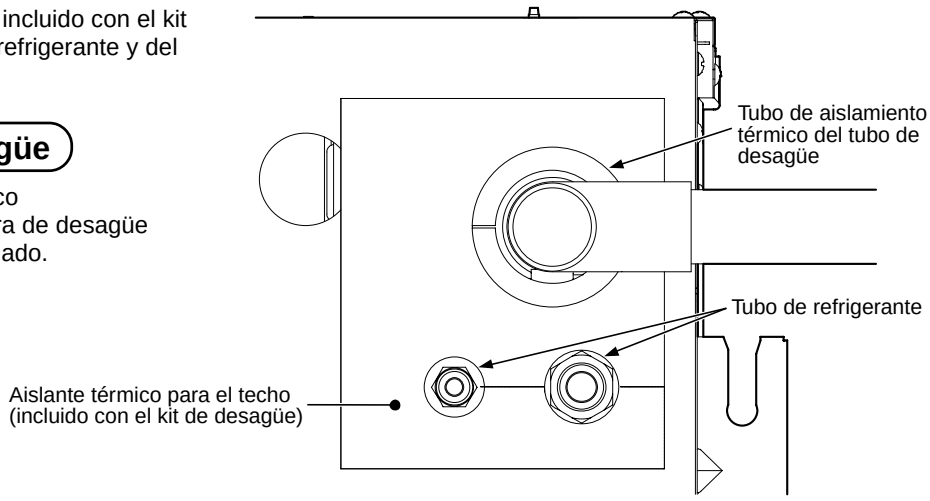
Si aplica adhesivos, la toma se dañará y se producirán fugas de agua.

5 AISLANTE TÉRMICO PARA LA PLACA DE TECHO

Adhiera el aislante térmico para el techo incluido con el kit de desagüe a las posiciones del tubo derefrigerante y del tubo de desagüe.

Conexión del tubo de desagüe

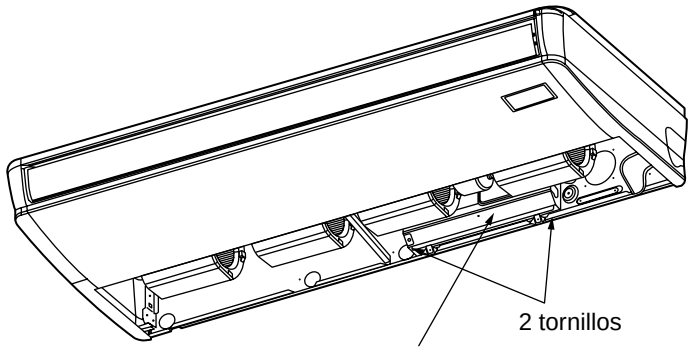
- Conecte el tubo rígido de cloruro vinílico (suministrado en la obra) a la manguera de desagüe (incluida con el producto) que ha instalado.

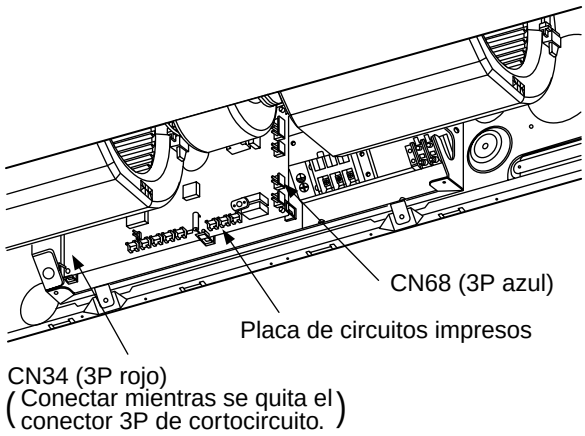

Tubo de aislamiento térmico del tubo de desagüe
Tubo de refrigerante
Aislante térmico para el techo (incluido con el kit de desagüe)

6 CONEXIÓN DE LOS CABLES

1. Afloje los tornillos de fijación (2 posiciones) de la tapa de la caja de componentes eléctricos y, a continuación, retire la tapa.
2. En el kit de desagüe, conecte el conector (3P azul) para la bomba de desagüe a la toma CN68 de la placa de circuitos impresos (3P azul) de la unidad interior, y el conector (3P rojo) para el interruptor de flotador a la toma CN34 de la placa de circuitos impresos (3P rojo) de la unidad interior respectivamente.

   Una vez haya realizado estas conexiones, retire el conector 3P (3P rojo) de cortocircuito de la toma CN34 (3P rojo).





7 PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO

Compruebe el desagüe

En la prueba de funcionamiento, asegúrese de que el agua se drene correctamente y de que no haya fugas de agua en la parte de conexión de los tubos.

Asegúrese también de comprobar el desagüe al instalar la unidad en épocas frías (en las que se utilice el modo calefacción).

Con una jarra o una manguera, vierta agua (1200 cc) en el puerto de descarga antes de instalar el panel de techo.

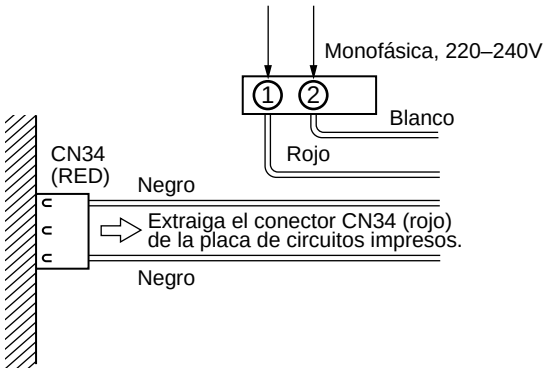
Vierta el agua poco a poco, de manera que ésta no vaya al motor de la bomba de desagüe.

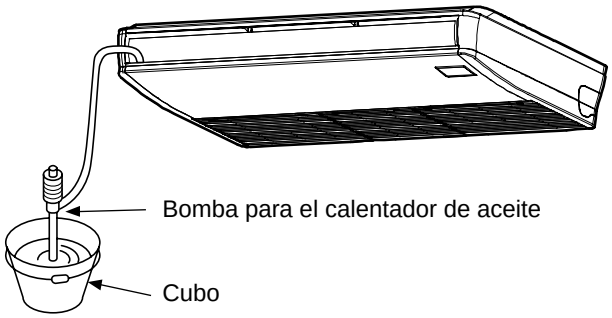
- Una vez haya terminado de realizar la instalación eléctrica, vierta agua con la unidad funcionando en modo refrigeración (COOL).
- Si aún no ha terminado con la instalación eléctrica, extraiga el conector del interruptor de flotador (CN34, rojo) de la caja de componentes eléctricos, y compruebe el desagüe enchufando la fuente de alimentación monofásica de 220–240V a los bloques de terminales ① y ② .

  Al hacerlo, se encenderá el motor de la bomba de desagüe.
- Compruebe el desagüe de agua; al mismo tiempo, asegúrese de que se oye el sonido de funcionamiento del motor de la bomba de desagüe. Si el sonido pasa a ser intermitente significa que el agua se drena correctamente.

  Tras la comprobación, el motor de la bomba de desagüe seguirá funcionando si conecta el conector del interruptor de flotador.

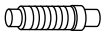
  En el caso de realizar la comprobación extrayendo el conector del interruptor, asegúrese de volver a colocarlo en su posición original.





Acessórios e peças adquiridas localmente

❒ Acessórios

Nome da peça	Quant.	Forma	Utilização
Kit de drenagem ascendente	1		—
Acessório de fixação do kit de drenagem ascendente	1		Para montagem do kit de drenagem ascendente
Mangueira de drenagem	1		Para ligação do tubo de cloreto de vinil do kit de drenagem ascendente
Tubo de isolamento térmico	1		Para isolamento térmico da mangueira de drenagem
Manual de Instalação	1	Este manual	Não esquecer de facultar aos utilizadores.

Nome da peça	Quant.	Forma	Utilização
Fita de fixação da mangueira de drenagem	2		Para fixação da mangueira de drenagem
Isolante térmico para secção de ligação do dreno	2		Para isolamento térmico da secção de ligação da mangueira de drenagem
Isolante térmico do painel do tecto	1		Para vedação do orifício da tubagem superior da unidade interior
Parafuso	4		Para fixação do kit de drenagem ascendente Para fixação do acessório do kit de drenagem ascendente

❒ Especificação

Nome do modelo do kit de drenagem ascendente	Altura da drenagem ascendente
TCB-DP22CE2	600 mm ou inferior a partir da face superior do aparelho

AVISO

Para este kit de drenagem ascendente, utilize o kit de tubagem em cotovelo (MODELO: TCB-KP12CE2, KP22CE2) vendido em separado.

Se utilizar um kit de tubagem adquirido localmente, pode provocar fugas de água e outras anomalias.

PORTUGUÊS

1 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Certifique-se de que todos os regulamentos locais, nacionais e internacionais são cumpridos.
- Leia cuidadosamente esta secção “PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA” antes de proceder à instalação.
- As medidas de precaução apresentadas a seguir incluem aspectos importantes sobre a segurança.
  Cumpra-as escrupulosamente.
- A seguir ao trabalho de instalação, realize um teste para verificar a existência de algum problema.
  Siga o Manual do Utilizador para explicar o modo de utilização e manutenção da unidade ao cliente.
- Desligue o interruptor de alimentação eléctrica principal (ou disjuntor) antes de realizar trabalhos de manutenção na unidade.
- Peça ao cliente que guarde o Manual de Instalação juntamente com o Manual do Utilizador.

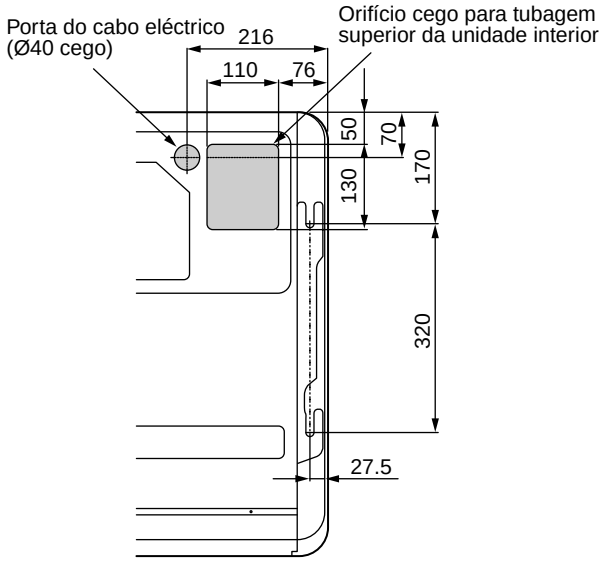
⚠ AVISO

- **Solicite a um representante autorizado ou técnico de instalação qualificado para instalar/manter o ar condicionado.**
  A instalação indevida pode resultar em fugas de água, choques eléctricos ou incêndio.
- **Desligue o interruptor de alimentação eléctrica principal ou disjuntor antes de tentar realizar trabalhos eléctricos.**
  Certifique-se de que todos os interruptores estão desligados. Se o não fizer, isso poderá provocar choques eléctricos.
- **Ligue correctamente o cabo de ligação.**
  Se o cabo de ligação for ligado incorrectamente, as peças eléctricas podem ser danificadas.
- **Ao deslocar o ar condicionado para instalação noutro local, tenha muito cuidado para não deixar entrar qualquer matéria gasosa, salvo o refrigerante especificado, no ciclo de refrigeração.**
  No caso de ar ou outro gás se misturar no refrigerante, a pressão de gás no ciclo de refrigeração torna-se anormalmente elevada e poderá provocar rebentamento dos tubos, causando ferimentos.
- **Não altere esta unidade através da remoção de qualquer protecção ou do desvio de qualquer interruptor de travamento de segurança.**
- **Se a unidade for exposta a água ou humidade antes da instalação, poderão ocorrer curto-circuitos nas peças eléctricas.**
  Não a guarde numa cave húmida nem a exponha à chuva ou água.
- **Depois de desembalar a unidade, examine-a cuidadosamente para ver se contém danos.**
- **Para evitar ferimentos (com arestas aguçadas), tenha cuidado ao manusear as peças.**
- **Realize correctamente o trabalho de instalação de acordo com o Manual de Instalação.**
  A instalação incorrecta pode resultar em fugas de água, choques eléctricos ou incêndio.
- **Os trabalhos de electricidade devem ser realizados por um electricista qualificado de acordo com o Manual de Instalação.**
  Se a capacidade de alimentação eléctrica for escassa ou se a instalação não for correcta poderá dar origem a um incêndio.

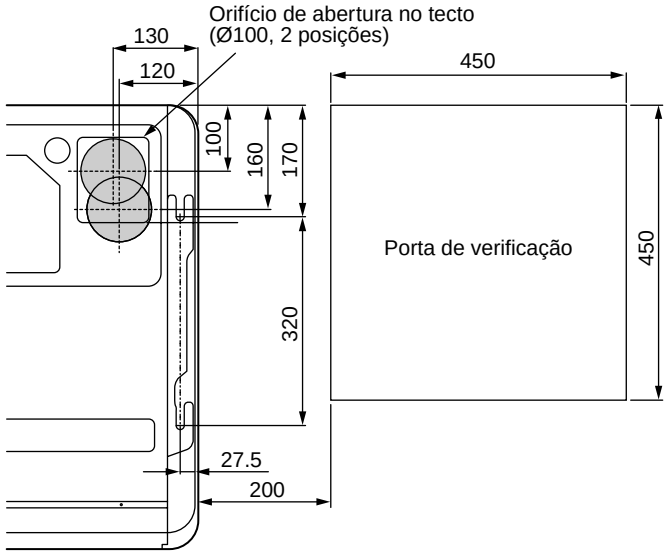
2 PREPARAÇÃO PARA INSTALAÇÃO DO KIT DE DRENAGEM ASCENDENTE

Precauções a ter na instalação

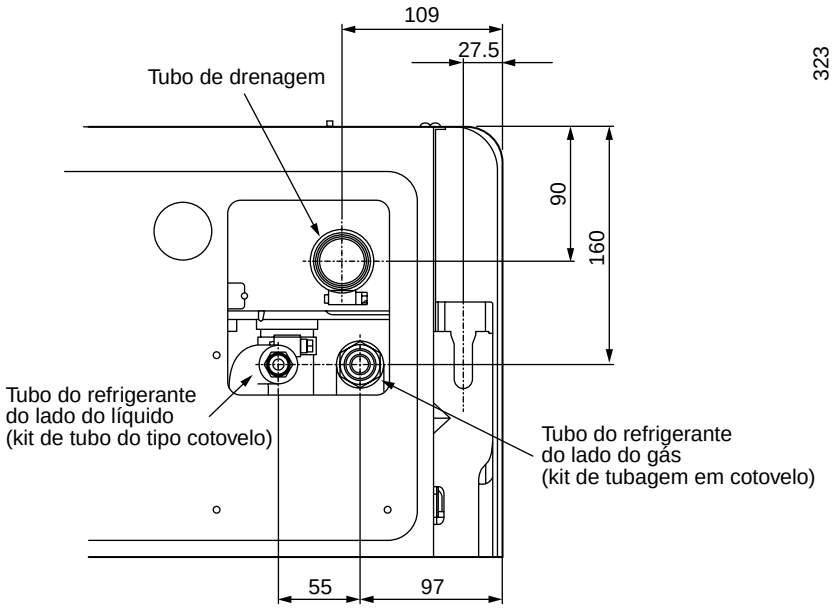
- No trabalho de instalação do kit de drenagem ascendente, só é possível retirar o tubo a partir do lado superior.
- Aplique isolamento térmico em todos os tubos de drenagem.
- Abra dois orifícios (Ø100, duas posições) na superfície do tecto da instalação para passar o tubo do refrigerante e tubo da drenagem.
- Coloque uma porta quadrada de 450 na superfície do tecto da instalação.

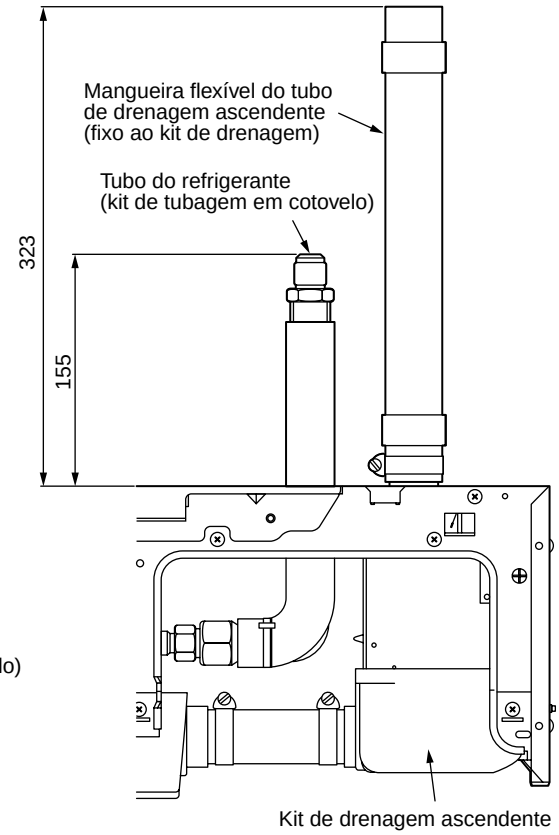


Posições de orifícios cegos na parte superior da unidade interior



Posições dos orifícios de abertura no tecto





Posições do tubo do refrigerante e tubo da drenagem

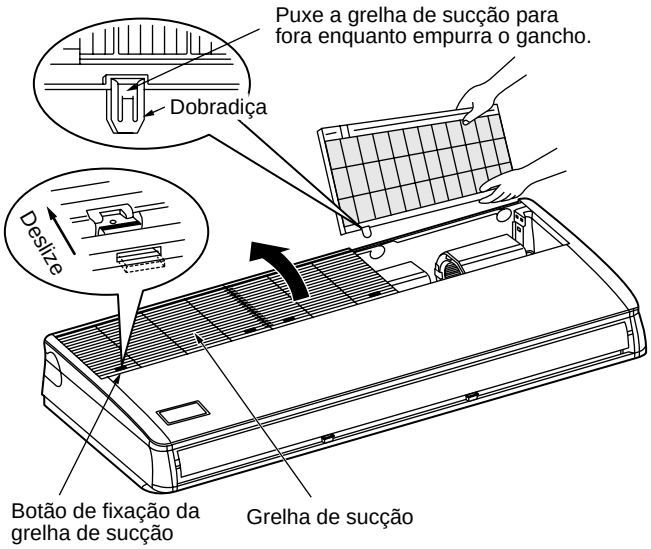
3 PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO DO KIT DE DRENAGEM ASCENDENTE

Antes da instalação

1. Remoção da grelha de sucção

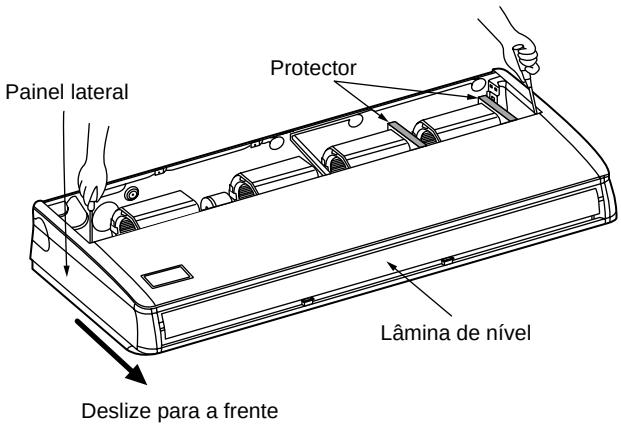
Desloque para trás os botões de fixação da grelha de sucção (2 posições) na direcção da seta e, em seguida, abra bem a grelha de sucção.

Com a grelha de sucção aberta, empurre a secção do gancho (2 posições) na parte traseira e, depois, puxe a grelha de secção para fora.


Puxe a grelha de sucção para fora enquanto empurra o gancho.
Dobradiça
Deslize
Botão de fixação da grelha de sucção
Grelha de sucção

2. Remoção do painel lateral

Depois de retirar os parafusos de fixação do painel lateral (1 à esquerda e à direita), desloque o painel lateral para a frente e, depois, retire-o.



3. Remoção do vinil de protecção

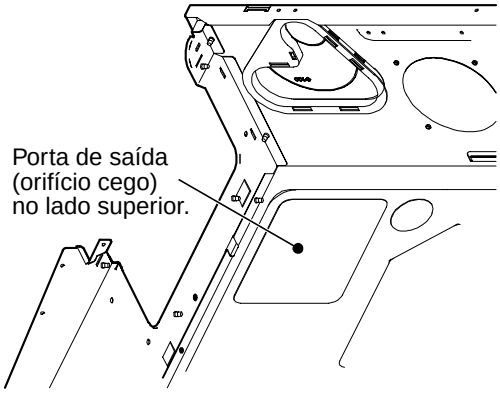
Retire o vinil de protecção da lâmina de nível.

4. Remoção do protector

Remova os protectores (2 peças) da ventoinha.
(Só RAV-SM802CT-E)

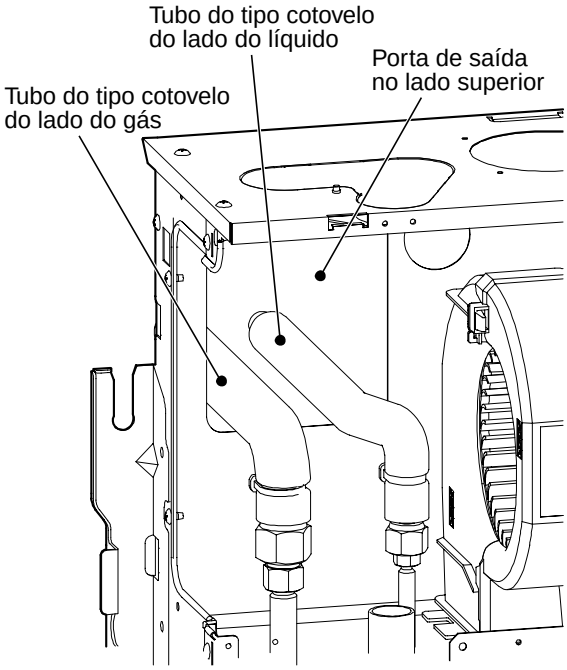
Orifício cego

Abra a porta de saída (orifício cego) no lado superior.



Ligação do KIT DE TUBAGEM EM COTOVELO

Ligue o “KIT DE TUBAGEM EM COTOVELO” vendido em separado à unidade interior.



Apertar a ligação

PRECAUÇÃO

- Não aplique uma torção excessiva. Caso contrário, é possível que a porca rache, consoante as condições.

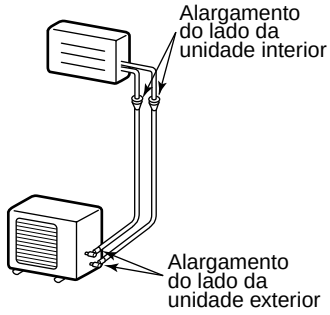
(Unidade: N•m)

Diâmetro exterior do cubo de cobre	Torção de aperto
6.4 mm (diâm.)	14 a 18 (1.4 a 1.8 kgf•m)
9.5 mm (diâm.)	33 a 42 (3.3 a 4.2 kgf•m)
12.7 mm (diâm.)	50 a 62 (5.0 a 6.2 kgf•m)
15.9 mm (diâm.)	68 a 82 (6.8 a 8.2 kgf•m)

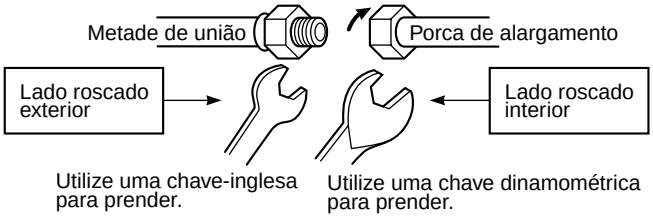
- **Torção de aperto das ligações do tubo de alargamento**

  A pressão do R410A torna-se maior do que a do R22. (Aproximadamente 1.6 vezes) Por isso, usando uma chave dinamométrica, aperte com firmeza as secções de ligação do tubo de alargamento que ligam as unidades interior e exterior até à torção de aperto especificada.

  As ligações incorrectas podem provocar não só fugas de gás como também problemas no ciclo de refrigeração ou danos no compressor.



Alinhe os centros dos tubos de ligação e aperte a porca de alargamento o máximo possível com os dedos. Depois, aperte a porca com uma chave-inglesa e chave dinamométrica conforme ilustrado na figura.



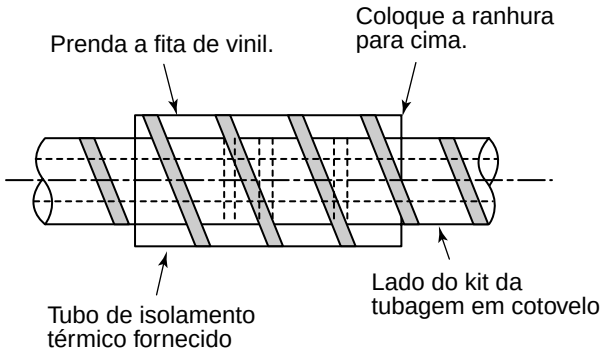
Processo de isolamento térmico

Aplique isolamento térmico nos tubos separadamente nos lados do líquido e do gás.

- Utilize isolante térmico com uma resistência a 120°C ou acima para tubos do lado do gás.
- Utilizando isolantes térmicos fornecidos com a unidade interior e o kit de tubagem em cotovelo, aplique o isolante térmico com precisão à secção de ligação dos tubos sem folgas.

PRECAUÇÃO

Aplique com precisão o processo de isolamento térmico para que não haja qualquer exposição até à extremidade da secção de ligação do tubo da unidade interior. (Se houver uma parte do tubo exposta, poderá haver fugas).

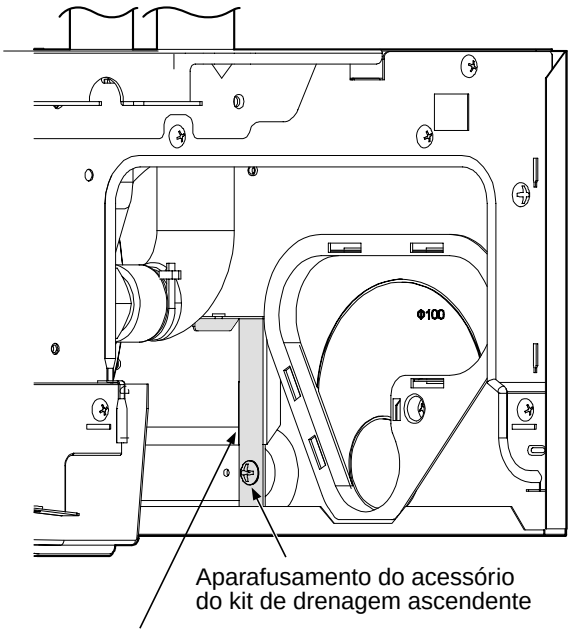

Prenda a fita de vinil.
Coloque a ranhura para cima.
Tubo de isolamento térmico fornecido
Lado do kit da tubagem em cotovelo

Para a ligação do tubo do refrigerante e processo de isolamento térmico depois de suspender a unidade interior, consulte o Manual de Instalação fornecido com a unidade interior.

3 PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO DO KIT DE DRENAGEM ASCENDENTE

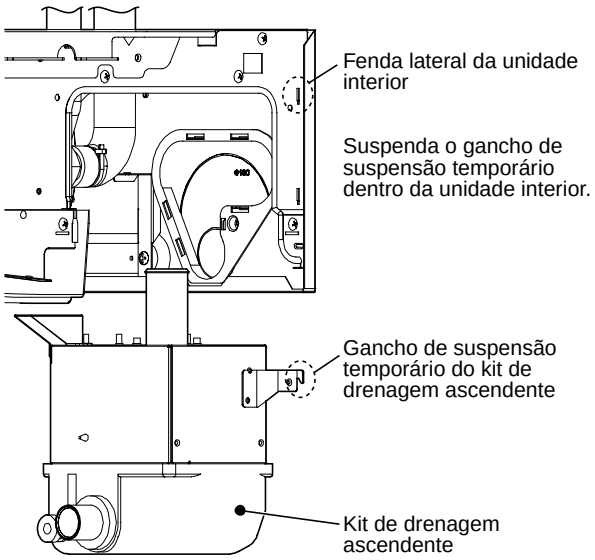
Como instalar o kit de drenagem ascendente

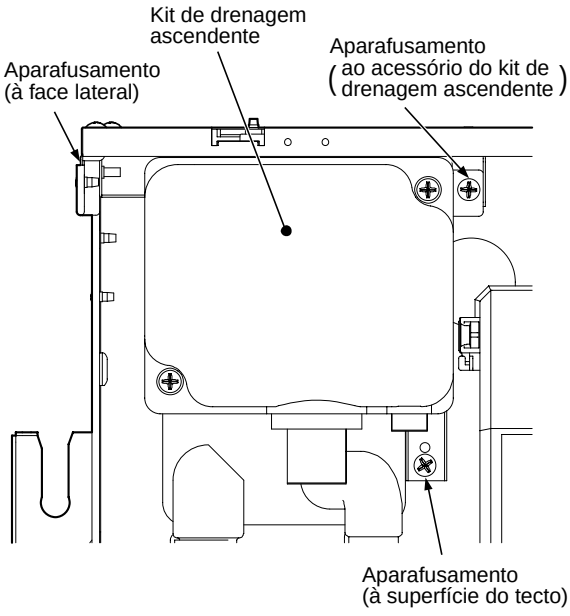
1. Monte o acessório do kit de drenagem ascendente na parte traseira do interior da unidade interior.
   (1 parafuso)



2. Suspenda o gancho de suspensão temporário do kit de drenagem ascendente na fenda lateral da unidade interior a partir do lado interior.

   Aparafuse o kit de drenagem ascendente à unidade interior.
   (3 parafusos: superfície do tecto, face lateral e acessório do kit de drenagem ascendente)

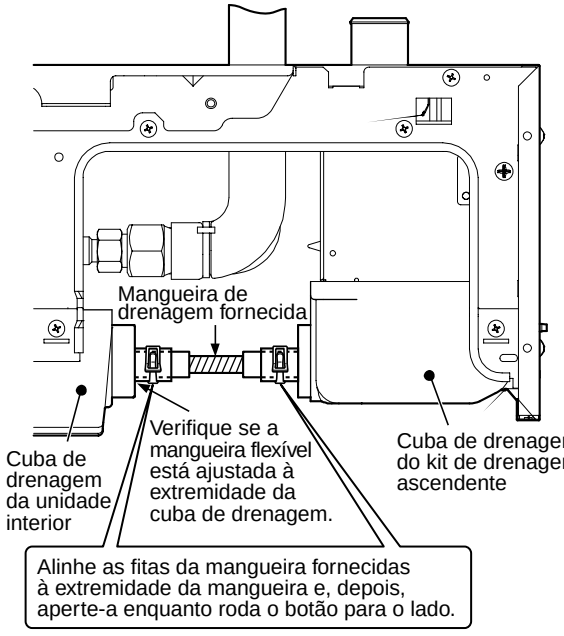

Fenda lateral da unidade interior
Suspenda o gancho de suspensão temporário dentro da unidade interior.
Gancho de suspensão temporário do kit de drenagem ascendente
Kit de drenagem ascendente

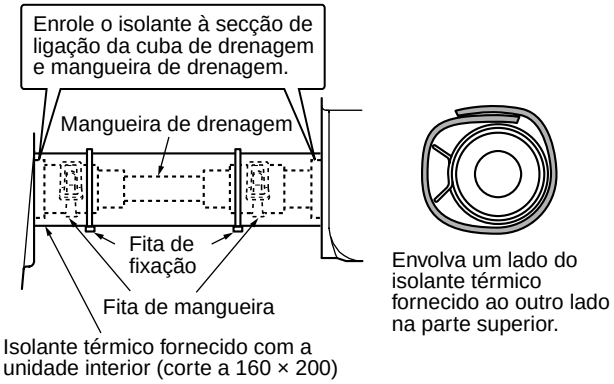

Kit de drenagem ascendente
Aparafusamento (à face lateral)
Aparafusamento (ao acessório do kit de drenagem ascendente)
Aparafusamento (à superfície do tecto)

Ligação da mangueira de drenagem no lado da unidade interior

1. Introduza a mangueira de drenagem fornecida com a unidade interior na porta de ligação do tubo de drenagem da unidade interior e na porta de ligação do tubo de drenagem da cuba do kit de drenagem ascendente.

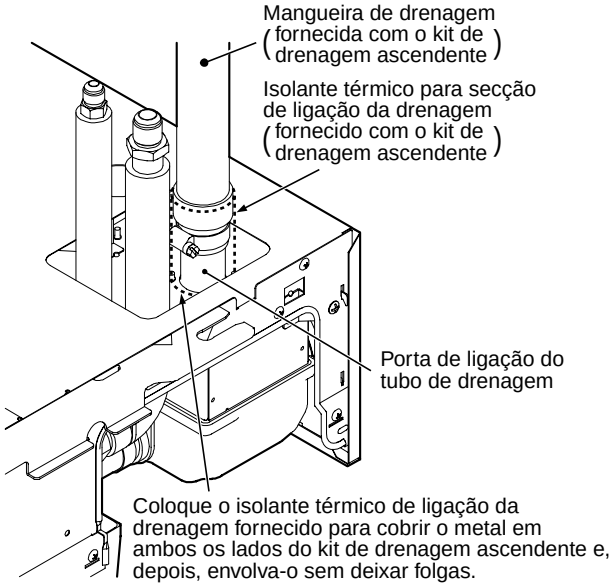
   Nesta altura, introduza a mangueira de drenagem até tocar na porta de ligação do tubo de drenagem.
2. Alinhe a fita da mangueira fornecida à unidade interior ao extremo da porta de ligação do tubo e, depois, aperte bem.
3. Corte (até 160 × 200) do isolamento térmico (200 × 200) da mangueira de drenagem fornecida com a unidade interior. Utilizando-o, envolva a secção de ligação da cuba de drenagem e a mangueira de drenagem sem deixar folga e, a seguir, aperte com duas fitas fornecidas com a unidade interior para que o isolante térmico não se abra.

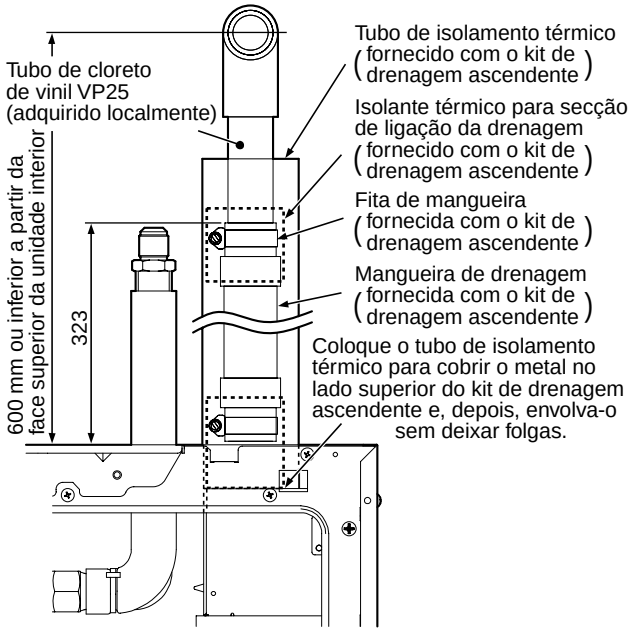

Mangueira de drenagem fornecida
Cuba de drenagem da unidade interior
Verifique se a mangueira flexível está ajustada à extremidade da cuba de drenagem.
Cuba de drenagem do kit de drenagem ascendente
Alinhe as fitas da mangueira fornecidas à extremidade da mangueira e, depois, aperte-a enquanto roda o botão para o lado.


Enrole o isolante à secção de ligação da cuba de drenagem e mangueira de drenagem.
Mangueira de drenagem
Fita de fixação
Fita de mangueira
Isolante térmico fornecido com a unidade interior (corte a 160 × 200)
Envolva um lado do isolante térmico fornecido ao outro lado na parte superior.

Ligação da mangueira de drenagem no lado do kit de drenagem ascendente

1. Introduza a mangueira de drenagem fornecida à respectiva cuba na porta de ligação dos tubos de drenagem no lado superior do kit de drenagem ascendente.
2. Alinhe a fita da mangueira fornecida ao kit de drenagem ascendente ao extremo da porta de ligação do tubo e, depois, aperte bem.
3. Coloque o isolante térmico de ligação da drenagem fornecido com o kit de drenagem ascendente para cobrir o metal em ambos os lados do kit de drenagem ascendente e, depois, envolva-o de modo a cobrir a mangueira de drenagem sem deixar folgas.


Mangueira de drenagem (fornecida com o kit de drenagem ascendente)
Isolante térmico para secção de ligação da drenagem (fornecido com o kit de drenagem ascendente)
Porta de ligação do tubo de drenagem
Coloque o isolante térmico de ligação da drenagem fornecido para cobrir o metal em ambos os lados do kit de drenagem ascendente e, depois, envolva-o sem deixar folgas.


Tubo de cloreto de vinil VP25 (adquirido localmente)
600 mm ou inferior a partir da face superior da unidade interior
323
Tubo de isolamento térmico (fornecido com o kit de drenagem ascendente)
Isolante térmico para secção de ligação da drenagem (fornecido com o kit de drenagem ascendente)
Fita de mangueira (fornecida com o kit de drenagem ascendente)
Mangueira de drenagem (fornecida com o kit de drenagem ascendente)
Coloque o tubo de isolamento térmico para cobrir o metal no lado superior do kit de drenagem ascendente e, depois, envolva-o sem deixar folgas.

* Ao utilizar a mangueira de drenagem a 150 mm ou menos da face superior da unidade interior, em vez de utilizar um cotovelo deverá ligar directamente a mangueira de drenagem fornecida e curvada (com uma curva tão larga quanto possível).

4 INSTALAÇÃO DA TUBAGEM DE DRENAGEM

⚠ PRECAUÇÃO

- **Seguindo o Manual de Instalação, efectue os trabalhos relativos ao tubo de drenagem para que a água seja correctamente drenada, e aplique um isolamento térmico para não provocar condensação. Uma instalação inadequada da tubagem de drenagem poderá provocar fugas de água no compartimento e danificar o mobiliário.**

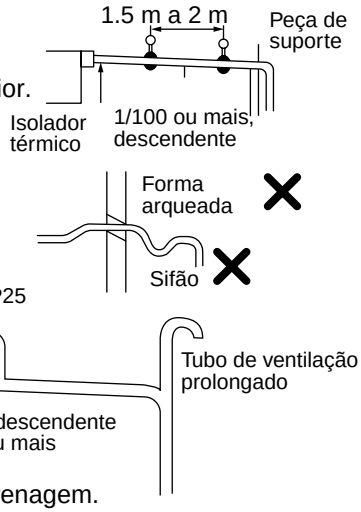
Tubagem / Material de isolamento térmico

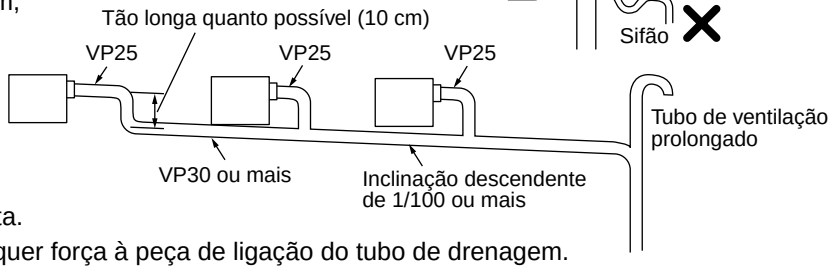
O seguinte material para tubagem e isolamento térmico terá de ser disponibilizado no local.

Tubagem	Tubo rígido de cloreto de vinil VP25 (diâmetro exterior : Ø32 mm)
Isolante térmico	Espuma de polietileno : Espessura: 10 mm ou superior

REQUISITO

- Não se esqueça de instalar o isolamento térmico dos tubos de drenagem da unidade interior.
- Nunca se esqueça de instalar o isolamento térmico da ligação com a unidade interior. Um isolamento térmico incompleto provocará condensação.
- Instale o tubo de drenagem com uma inclinação descendente (1/100 ou superior), e certifique-se de que o mesmo não estará sujeito à formação de dilatações nem sifões. Caso tal aconteça, poderá provocar um ruído anormal.
- Para o comprimento do tubo de drenagem, não ultrapassar os 20 m.
  Em caso de tubagem comprida, instale suportes com intervalos de 1.5 a 2 m de forma a evitar flechas.





- Instale o conjunto da tubagem conforme representado na figura da direita.
- Certifique-se de que não é aplicada qualquer força à peça de ligação do tubo de drenagem.
- O tubo rígido de cloreto de vinil não pode ser directamente ligado à porta da unidade principal reservada ao tubo de drenagem.
  Para a ligação à porta do tubo de drenagem, use/fixe a mangueira flexível fornecida à faixa de mangueira, caso contrário danificará ou provocará uma fuga de água na entrada do tubo de drenagem.

Não utilizar adesivos:

Utilize a mangueira flexível fornecida e a fita da mangueira para ligar a mangueira de drenagem à peça de ligação da tubagem de drenagem.

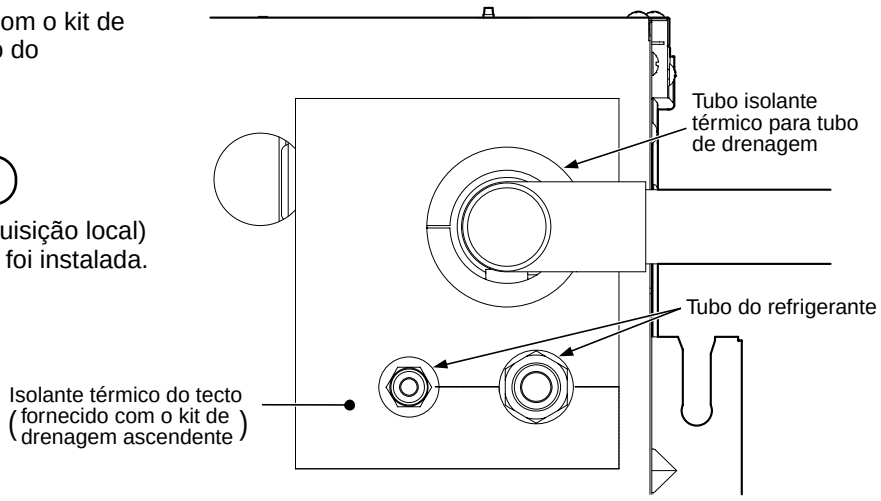
Se aplicar o adesivo, o bocal ficará danificado e provocará fugas de água.

5 ISOLANTE TÉRMICO PARA PLACA DO TECTO

Fixe o isolante térmico do tecto fornecido com o kit de drenagem ascendente às posições do tubo do refrigerante e tubo de drenagem.

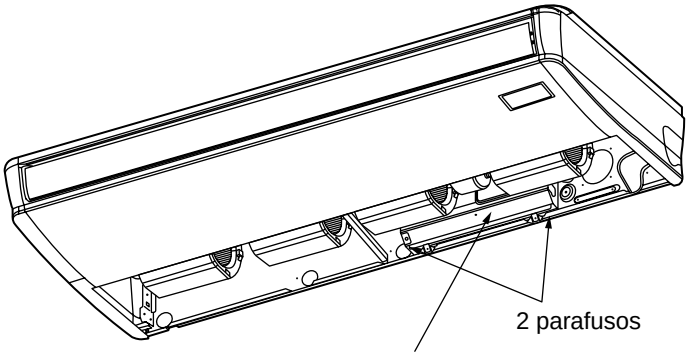
Ligação do tubo de drenagem

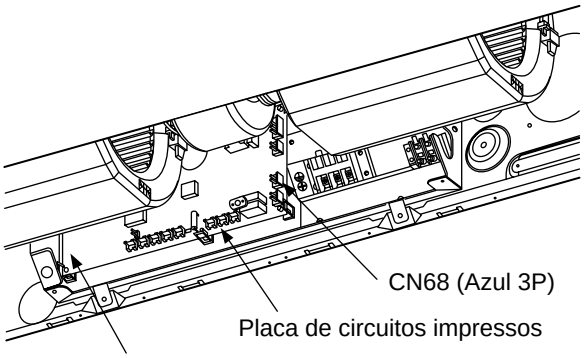
- Ligue o tubo de cloreto de vinil rígido (aquisição local) à mangueira de drenagem fornecida que foi instalada.


Tubo isolante térmico para tubo de drenagem
Tubo do refrigerante
Isolante térmico do tecto
(fornecido com o kit de drenagem ascendente)

6 LIGAÇÃO DE CABOS

1. Desaperte os parafusos de montagem (2 posições) da tampa da caixa dos componentes eléctricos e, seguidamente, retire a tampa.
2. No kit de drenagem ascendente, ligue o conector (Azul 3P) da bomba de drenagem à placa de circuitos impressos CN68 (Azul 3P) da unidade interior e o conector (Vermelho 3P) do interruptor de bóia à placa de circuitos impressos CN34 (Vermelho 3P) da unidade interior, respectivamente.
   Nesta fase, retire o conector 3P (Vermelho 3P) do curto-circuito do CN34 (Vermelho 3P).





7 ENSAIO DE FUNCIONAMENTO

Verificar a drenagem

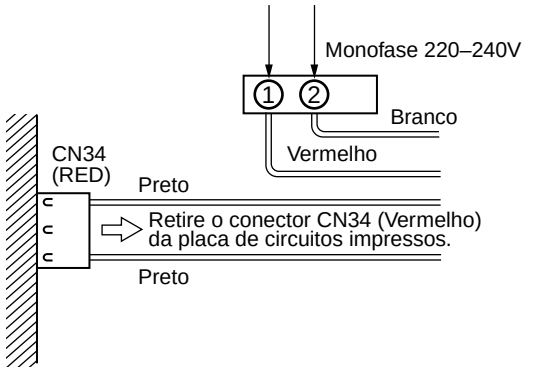
Na ensaio de funcionamento, verifique se a drenagem de água se efectua correctamente e se não existem fugas de água nas ligações entre os tubos.

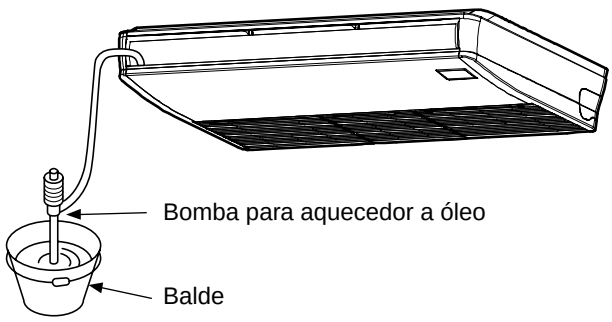
Não se esqueça de verificar também a drenagem quando instalada em período de aquecimento.

Utilizando um recipiente ou uma mangueira, verta água (1200 cc) na porta de descarga antes de instalar o painel de tecto.

Verta a água lentamente para que a mesma não atinja o motor da bomba de drenagem.

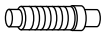
- Depois de terminada a instalação eléctrica, verta água durante o funcionamento em modo FRIO.
- Se a instalação eléctrica ainda não estiver terminada, retire o conector do interruptor de bóia (CN34: Vermelho) da caixa dos componentes eléctricos, e verifique a drenagem ligando a energia monofásica 220–240V aos blocos de terminais ① e ②.
  Com este procedimento, o motor da bomba de drenagem funciona.
- Verifique a drenagem da água enquanto verifica o som de funcionamento do motor da bomba de drenagem. (Se o som de funcionamento se alterar de contínuo para intermitente, a drenagem da água é normal.)
  Depois da verificação, o motor da bomba de drenagem é activado ligando o conector do flutuador.
  (Em caso de verificação retirando o conector do flutuador, não se esqueça de retornar o conector à sua posição original.)





Accessoires en niet meegeleverde onderdelen

❒ Accessoires

Onderdeelbenaming	Aantal	Vorm	Toepassing
Afvoerset	1		—
Afvoersetbevestiging	1		Voor de montage van de afvoerset
Afvoerslang	1		Voor het aansluiten van de PVC-leiding van de afvoerset
Thermische isolatiebuis	1		Voor thermische isolatie van de afvoerslang
Installatiehandleiding	1	Deze handleiding	Overhandigen aan de gebruiker(s).

Onderdeelbenaming	Aantal	Vorm	Toepassing
Slangklem voor de afvoerslang	2		Voor de bevestiging van de afvoerslang
Isolatie voor afvoeraansluiting	2		Voor thermische isolatie van de afvoerslangaansluiting
Isolatie van plafondpaneel	1		Voor het afdichten van de leidingendoorvoer ad bovenkant van de binnenunit
Schroef	4		Voor de bevestiging van de afvoerset Voor het bevestigen van de afvoerset

❒ Specificatie

Typenaam van de afvoerset	Hoogte van de stijgleiding
TCB-DP22CE2	600 mm of minder, gemeten vanaf de bovenkant van de set

WAARSCHUWING

Gebruik voor deze afvoerset de kniestukset (Type: TCB-KP12CE2, KP22CE2), niet meegeleverd.
Wanneer u zelf een leiding maakt kan daardoor lekkage enzovoort ontstaan.

1 VOORZORGSMAATREGELEN VOOR UW VEILIGHEID

- Zorg ervoor dat alle lokale, nationale en internationale voorschriften nauwgezet worden opgevolgd.
- Lees voordat u aan het werk gaat eerst de paragraaf 'VOORZORGSMAATREGELEN VOOR UW VEILIGHEID' aandachtig door.
- De volgende voorzorgsmaatregelen bevatten belangrijke informatie met betrekking tot de veiligheid.
  Volg de aanwijzingen altijd op.
- Schakel, nadat de installatie is voltooid, de installatie in om te controleren of het systeem goed werkt.
  Leg het gebruik en het onderhoud van de afstandsbediening aan de klant uit aan de hand van de Gebruiksaanwijzing.
- Schakel de hoofdschakelaar (of de onderbrekerschakelaar) uit voordat u onderhoud aan het apparaat uitvoert.
- Vraag de klant om de installatiehandleiding samen met de gebruiksaanwijzing te bewaren.

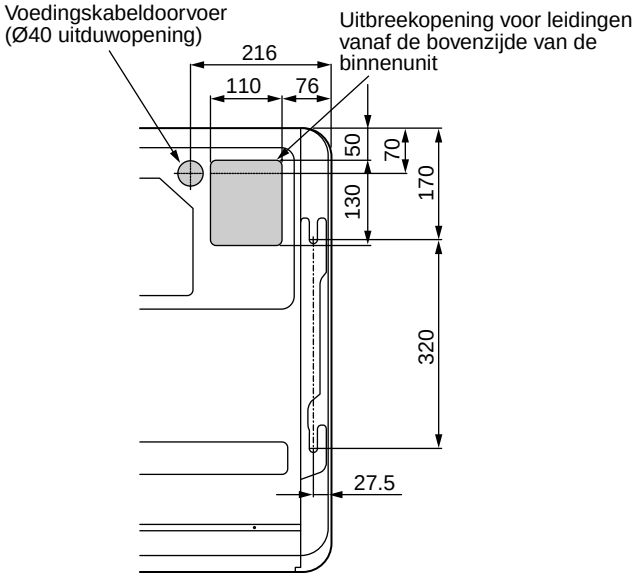
⚠ WAARSCHUWING

- **Laat de installatie en het uitvoeren van onderhoud over aan een erkend elektrotechnisch installateur.**
  Door een onoordeelkundige installatie kunnen waterlekkage, gevaar voor elektrische schokken en brand ontstaan.
- **Schakel de hoofdschakelaar of de onderbrekerschakelaar uit voordat u onderhoud aan het elektrische deel van het apparaat uitvoert.**
  Zorg ervoor dat alle voedingsschakelaars uitgeschakeld zijn. Wanneer dat niet het geval is kan gevaar voor elektrische schokken ontstaan.
- **Sluit de verbindingskabel correct aan.**
  Als de verbindingskabel verkeerd aangesloten is, kunnen elektrische componenten beschadigen.
- **Zorg er bij het verplaatsen van de airconditioner voor dat er geen andere gassen of ander dan het voorgeschreven koelmiddel in het koelsysteem terecht kan komen.**
  Als het koelmiddel wordt gemengd met lucht of een ander gas zal de gasdruk in het koelsysteem te hoog oplopen waardoor leidingen kunnen scheuren en persoonlijk letsel kan ontstaan.
- **Breng nooit eigenhandig wijzigingen aan dit apparaat aan door beveiligingen te verwijderen of beveiligingsschakelaars te overbruggen.**
- **Wanneer het apparaat wordt blootgesteld aan water of andere vochtigheid voor de installatie kan kortsluiting in elektrische componenten ontstaan.**
  Sla het apparaat niet op in een vochtige kelder en voorkom dat het natregent.
- **Controleer het apparaat nadat u het heeft uitgepakt op mogelijke beschadigingen.**
- **Neem de nodige voorzichtigheid in acht bij het vastpakken van onderdelen (scherpe hoeken) om persoonlijk letsel te voorkomen.**
- **Voer de installatiewerkzaamheden altijd uit volgens de aanwijzingen in de installatiehandleiding.**
  Door een onoordeelkundige installatie kunnen waterlekkage, gevaar voor elektrische schokken en brand ontstaan.
- **Alle elektrische installatiewerkzaamheden moeten in overeenstemming met de installatiehandleiding worden uitgevoerd door een erkend elektrotechnisch installateur.**
  Door onvoldoende capaciteit van de elektrische groep of onoordeelkundige installatie kan gevaar voor brand ontstaan.

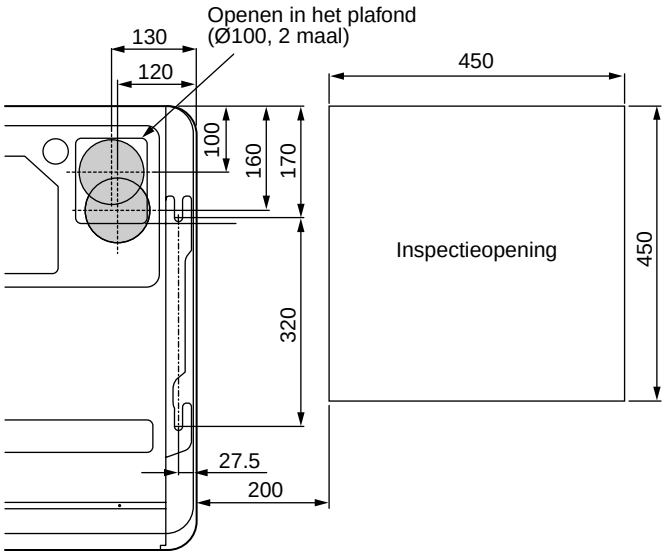
2 VOORBEREIDING VOOR DE INSTALLATIE VAN AFVOERSET

Let op de volgende punten tijdens de installatie

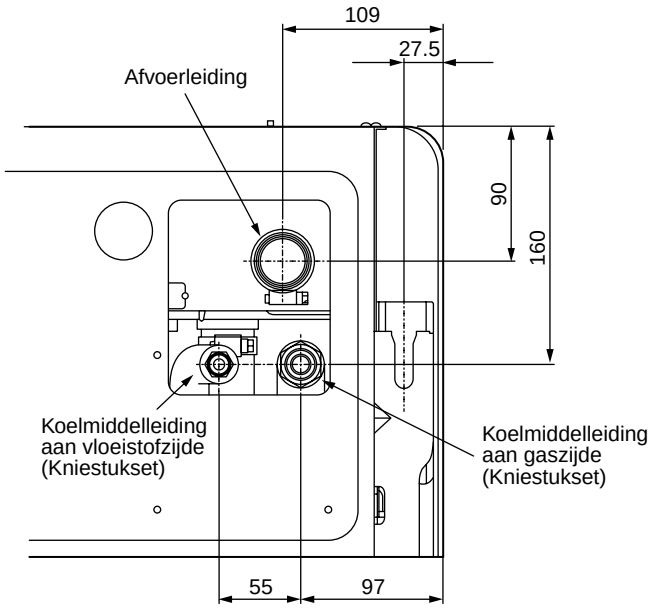
- De afvoerset moet via de bovenzijde worden geïnstalleerd.
- Breng thermische isolatie aan om alle afvoerleidingen.
- Maak twee doorvoeropeningen (Ø100, 2 maal) in het plafondoppervlak voor de koelmiddelleiding en de afvoerleiding.
- Maak in het plafondoppervlak een vierkant inspectieluik met zijden van 450 mm.

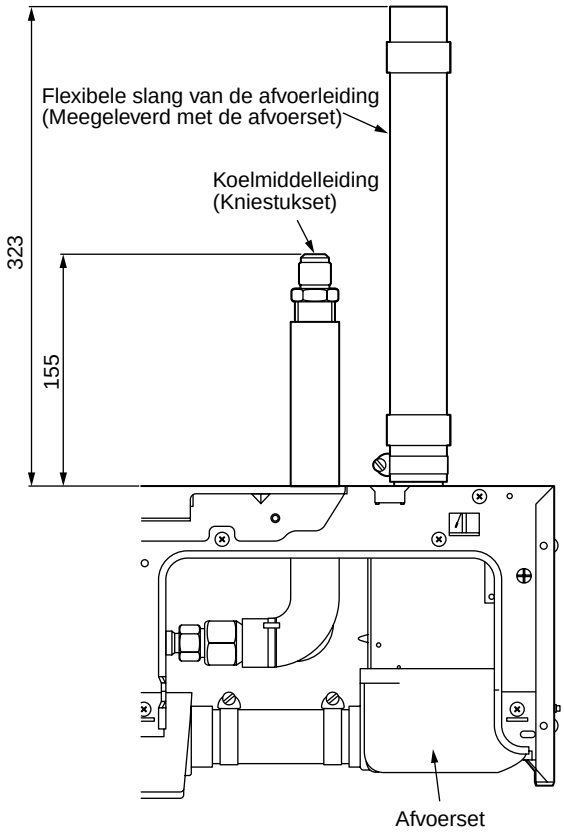


Uitbreekopeningen aan de bovenzijde van de binnenunit



Doorvoeropeningen in het plafond





Positie van de koelmiddelleiding en de afvoerleiding

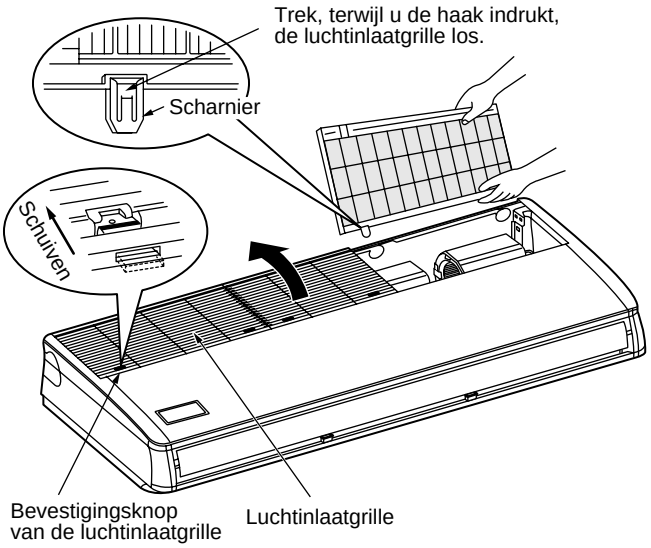
3 INSTALLATIEPROCEDURE VOOR DE AFVOERSET

Voordat u begint met de installatiewerkzaamheden

1. Verwijderen van de luchtinlaatgrille

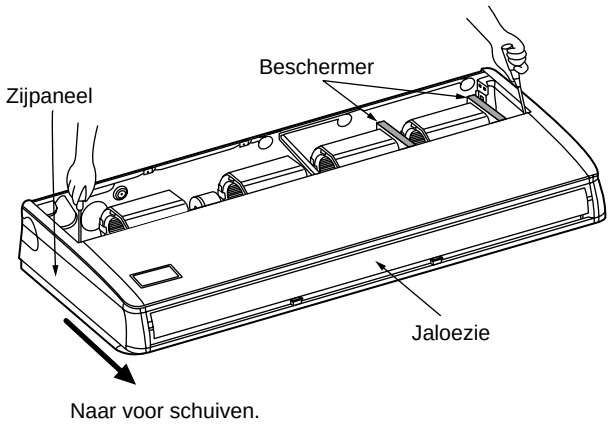
Schuif de bevestigingsknoppen van de luchtinlaatgrille (2 stuks) in de richting van de pijl en open de luchtinlaatgrille.

Haal, terwijl de luchtinlaatgrille geopend is, de haak van de scharnieren (2 stuks) aan de achterzijde los en trek vervolgens de luchtinlaatgrille naar buiten.



2. Verwijderen van het zijpaneel

Schuif het paneel naar voor, nadat de schroeven van het zijpaneel (1 aan weerszijden) zijn losgemaakt, en verwijder het dan.



3. Verwijderen van de beschermende plasticfolie

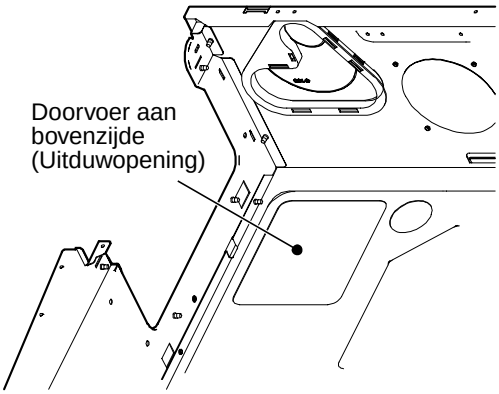
Trek de beschermende folie los van de jaloezie.

4. Verwijderen van de bescherming

Verwijder de beschermers (2 stuks) van de ventilator. (alleen voor RAV-SM802CT-E)

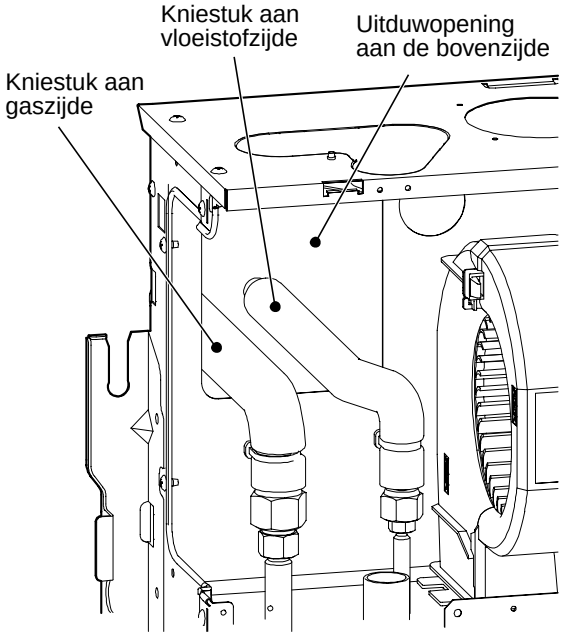
Uitbreekopening

Open de uitduwopening aan de bovenkant.



INSTALLEREN VAN DE KNIESTUKSET

Sluit de (niet standaard meegeleverde) “KNIESTUKSET” aan op de binnenunit.



3 INSTALLATIEPROCEDURE VOOR DE AFVOERSET

De verbinding aandraaien

LET OP

- Draai de verbinding niet te strak aan Daardoor kan de moer scheuren, afhankelijk van de omstandigheden.

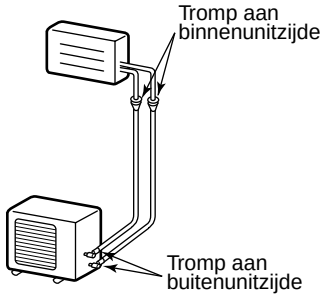
(eenheid: N•m)

Buitendiameter van de koperen leiding	Aantrekmoment
6.4 mm (diameter)	14 tot 18 (1.4 tot 1.8 kgf•m)
9.5 mm (diameter)	33 tot 42 (3.3 tot 4.2 kgf•m)
12.7 mm (diameter)	50 tot 62 (5.0 tot 6.2 kgf•m)
15.9 mm (diameter)	68 tot 82 (6.8 tot 8.2 kgf•m)

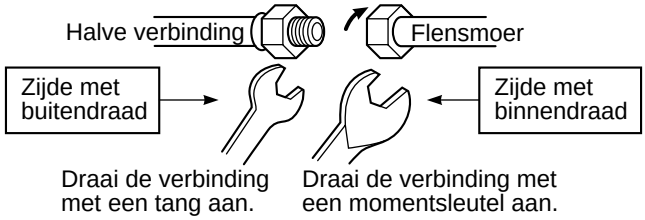
- **Aantrekmoment voor de getrompte leidingverbindingen**

  De druk bij gebruik van R410A wordt hoger dan bij gebruik van R22. (Ongeveer 1.6 maal zo hoog) Draai de getrompte leidingverbinding tussen de binnenunit en de buitenunit daarom met een momentsleutel aan met het voorgeschreven aandraaimoment.

  Door slechte verbindingen kan niet alleen een gaslek ontstaan, maar ook de koelcapaciteit afnemen of de compressor beschadigen.



Houd de leidingen tegenover elkaar en draai de flensmoer met de hand zo ver mogelijk aan. Draai dan de moer met een sleutel en een momentsleutel aan op de manier zoals is weergegeven in de afbeelding.



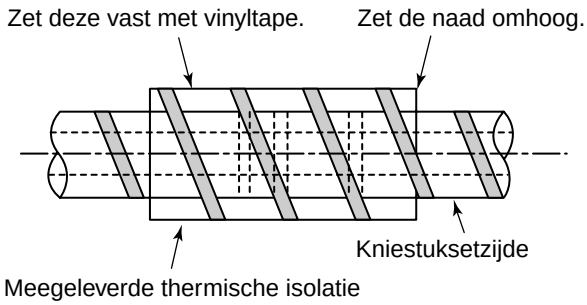
Thermische isolatie aanbrengen

Breng om zowel de gas- als de vloeistofleidingen thermisch isolatiemateriaal aan.

- Gebruik, wanneer te verwachten is dat de temperatuur hoger zal worden dan 120 °C, thermische isolatie isolatiemateriaal dat tegen deze temperatuur bestand is.
- Gebruik de thermische isolatie die bij de binnenunit en de kniestukset werd meegeleverd en breng deze naadloos aan om de leidingaansluitingen.

LET OP

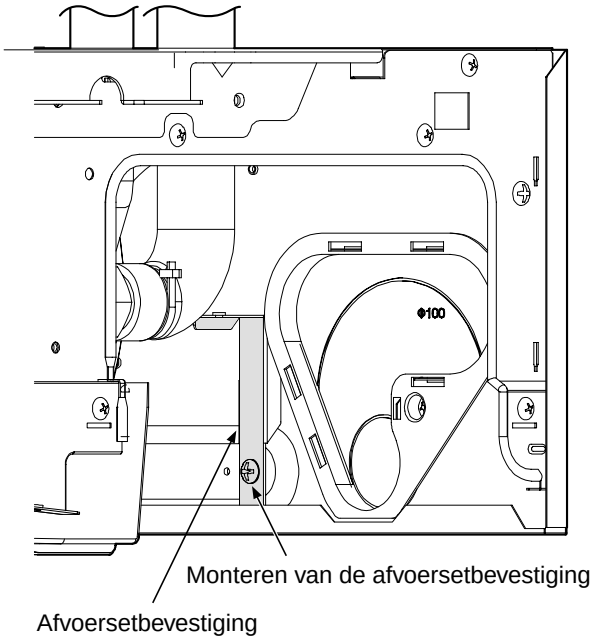
Breng de thermische isolatie zo aan dat het einde van de leidingaansluiting van de binnenunit niet meer zichtbaar is. (Als een deel van de leiding zichtbaar is kan daar lekkage ontstaan.)



Meer informatie over het aansluiten van de koelmiddelleiding en het aanbrengen van de thermische isolatie vindt u in installatiehandleiding bij de binnenunit.

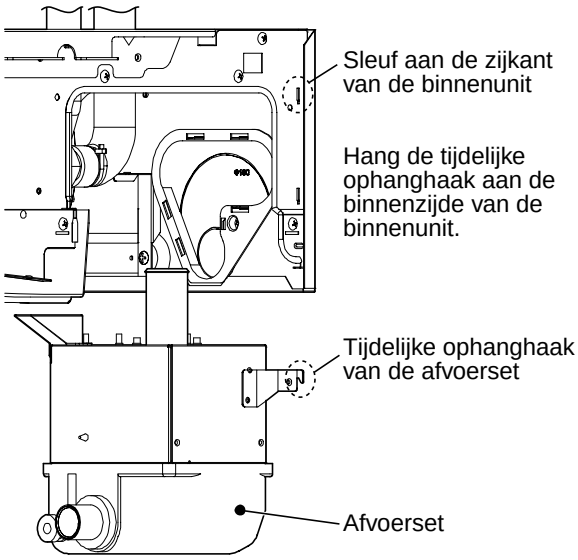
Zo installeert u de afvoerset

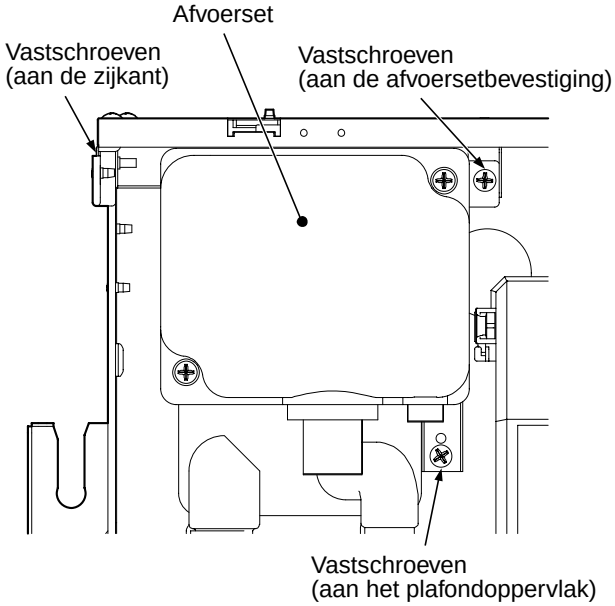
1. Monteer de afvoersetbevestiging aan de achterzijde binnenin de binnenunit. (1 schroef)



2. Haak de tijdelijke ophanghaak van de afvoerset in de sleuf aan de binnenzijde van de binnenunit.

   Schroef de afvoerset vast op de binnenunit.
   (3 schroeven: plafondoppervlak, zijkant van de binnenunit en afvoersetbevestiging)


Sleuf aan de zijkant van de binnenunit
Hang de tijdelijke ophanghaak aan de binnenzijde van de binnenunit.
Tijdelijke ophanghaak van de afvoerset
Afvoerset

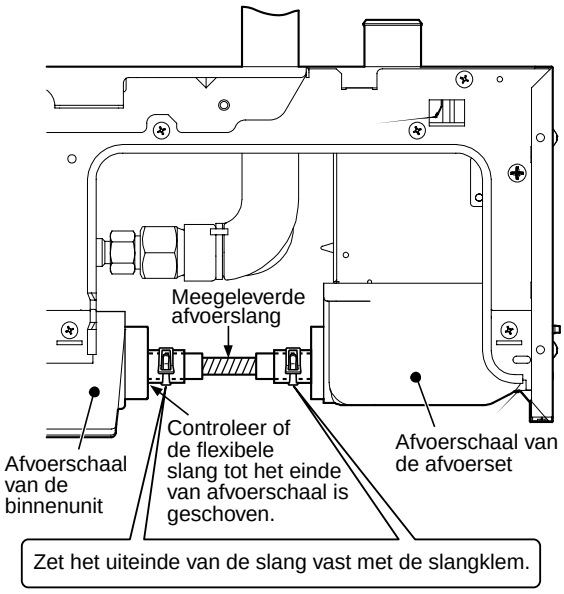


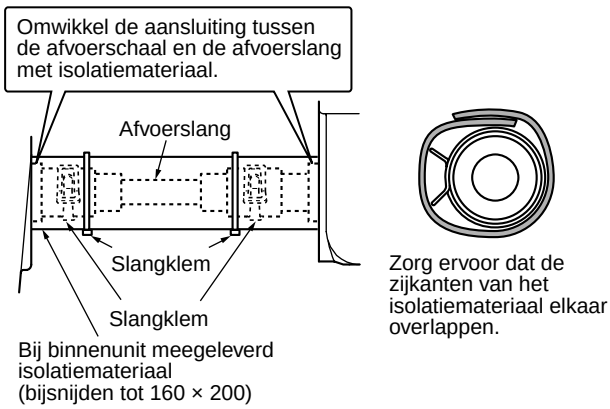
3 INSTALLATIEPROCEDURE VOOR DE AFVOERSET

Aansluiten van de afvoerslang op de binnenunit

1. Steek de afvoerslang van de binnenunit in de aansluiting voor de afvoerleiding van de binnenunit en in de aansluiting voor de afvoerleiding van de afvoerset naar de afvoerschaal.

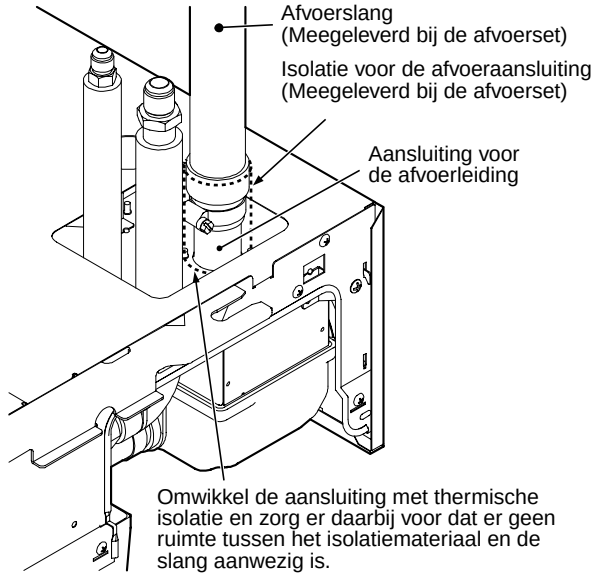
   Steek de afvoerslang zover in de aansluiting tot deze de aansluiting van de afvoerleiding bereikt.
2. Zet de slang vervolgens stevig vast met de slangklem op de binnenunit.
3. Snij een stuk van ongeveer 160 × 200 uit het bij de binnenunit meegeleverde isolatiemateriaal (200 × 200) voor de afvoerslang. Omwikkel de aansluiting tussen de afvoerschaal en de afvoerslang met de meegeleverde thermische isolatie en zorg er daarbij voor dat er geen ruimte tussen het isolatiemateriaal en de slang aanwezig is.

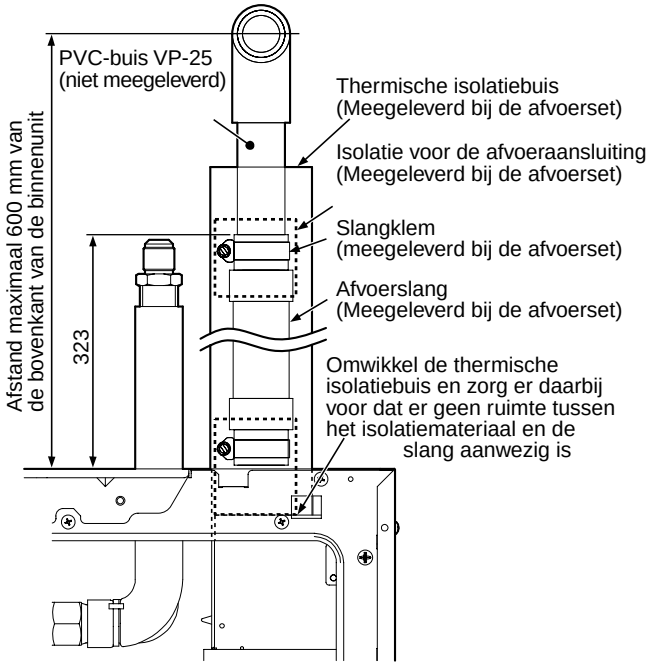

Meegeleverde afvoerslang
Afvoerschaal van de binnenunit
Controleer of de flexibele slang tot het einde van afvoerschaal is geschoven.
Afvoerschaal van de afvoerset
Zet het uiteinde van de slang vast met de slangklem.


Omwikkel de aansluiting tussen de afvoerschaal en de afvoerslang met isolatiemateriaal.
Afvoerslang
Slangklem
Slangklem
Bij binnenunit meegeleverd isolatiemateriaal (bijsnijden tot 160 × 200)
Zorg ervoor dat de zijkanten van het isolatiemateriaal elkaar overlappen.

Aansluiten van de afvoerslang op de afvoerset

1. Steek de afvoerslang van de afvoerset in de aansluiting aan de bovenkant van de afvoerset.
2. Zet de slang vervolgens stevig vast met de slangklem op de afvoerset.
3. Omwikkel de gemonteerde afvoerset met thermische isolatie en zorg er daarbij voor dat er geen ruimte tussen het isolatiemateriaal en de slang aanwezig is.


Afvoerslang
(Meegeleverd bij de afvoerset)
Isolatie voor de afvoeraansluiting
(Meegeleverd bij de afvoerset)
Aansluiting voor de afvoerleiding
Omwikkel de aansluiting met thermische isolatie en zorg er daarbij voor dat er geen ruimte tussen het isolatiemateriaal en de slang aanwezig is.


PVC-buis VP-25
(niet meegeleverd)
Thermische isolatiebuis
(Meegeleverd bij de afvoerset)
Isolatie voor de afvoeraansluiting
(Meegeleverd bij de afvoerset)
Slangklem
(meegeleverd bij de afvoerset)
Afvoerslang
(Meegeleverd bij de afvoerset)
Afstand maximaal 600 mm van de bovenkant van de binnenunit
323
Omwikkel de thermische isolatiebuis en zorg er daarbij voor dat er geen ruimte tussen het isolatiemateriaal en de slang aanwezig is

* Gebruik geen knieverbinding wanneer de afvoerslang minder dan 150 mm van de bovenkant van de binnenunit wordt aangesloten, maar sluit de afvoerslang rechtstreeks aan en buig deze met een zo groot mogelijke buigstraal.

4 AFVOERLEIDINGEN

⚠ LET OP

- **Monteer de afvoerleidingen zodanig dat het water goed afgevoerd wordt en breng er warmte-isolatie op aan om condensvorming te voorkomen. Door een onoordeelkundige installatie kan waterlekkage en waterschade aan meubels ontstaan.**

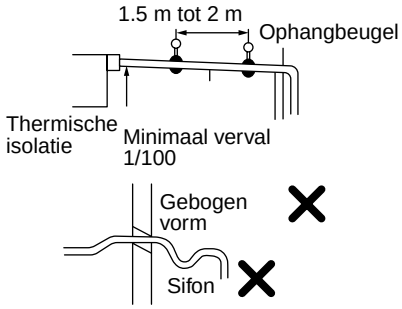
Leidingen/Thermisch isolatiemateriaal

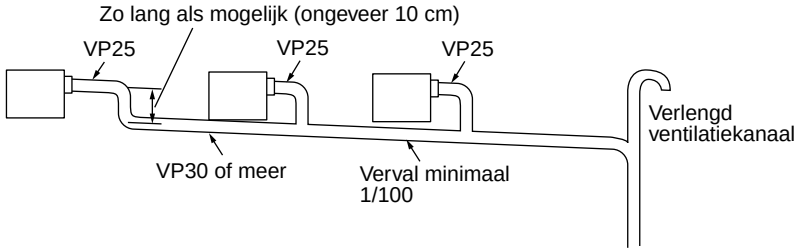
De volgende materialen voor leidingen en isolatie zijn niet meegeleverd.

Leidingen	PVC-buis VP25 (Buitendiameter : Ø 32 mm)
Thermische isolatie	Polyethyleenschuim: dikte minimaal 10 mm

AANDACHTSPUNT

- Breng thermische isolatie aan om de afvoerleidingen van de binnenunit.
- Breng altijd thermische isolatie aan op de verbinding met de binnenunit. Door onvolledige warmte-isolatie zal condensvorming ontstaan.
- Zorg ervoor dat de afvoer overal naar beneden afloopt (verval minimaal 1/100). Door syfonwerking kan een abnormaal geluid ontstaan.
- Zorg ervoor dat de afvoerleiding niet langer is dan 20 m. Ondersteun een lange leiding om de 1.5 tot 2 m om doorzakken te voorkomen.





- Installeer de verzamelleiding zoals is weergegeven in de afbeelding rechts.
- Belast de verbinding van de afvoerleiding niet.
- De PVC-buis kan niet rechtstreeks aangesloten worden op de afvoerleidingaansluiting van de binnenunit.

  Zet de meegeleverde flexibele slang altijd vast met de slangklem, omdat er anders water kan lekken via de afvoerleidingaansluiting.

De verbinding niet lijmen:

Gebruik de flexibele slang en een slangklem om de afvoerslang op de afvoeraansluiting te bevestigen.

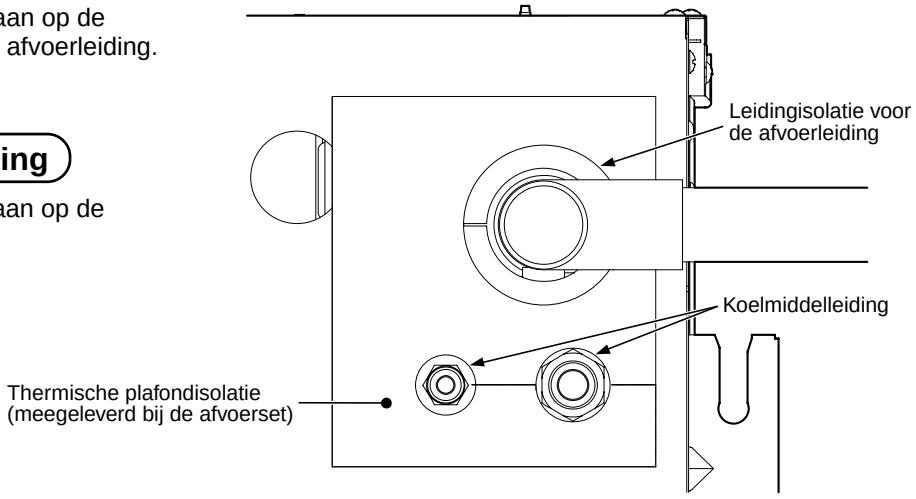
Als u hiervoor een lijm gebruikt zal de afvoeraansluiting beschadigen en waterlekkage ontstaan.

5 THERMISCHE ISOLATIE VOOR PLAFONDPLAAT

Breng de meegeleverde plafondisolatie aan op de afvoerset en de koelmiddel leiding en de afvoerleiding.

Aansluiten van de afvoerleiding

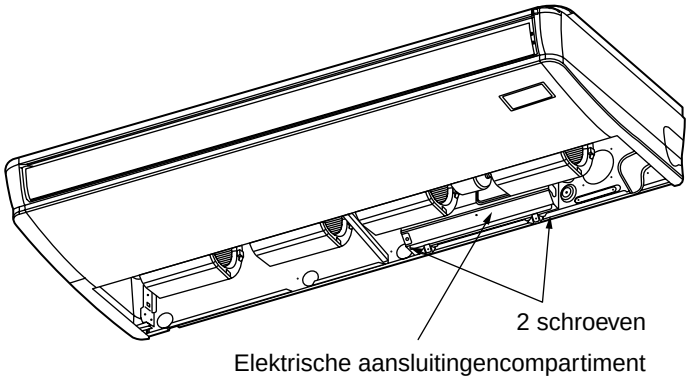
- Sluit de PVC-buis (niet meegeleverd) aan op de gemonteerde afvoerslang.

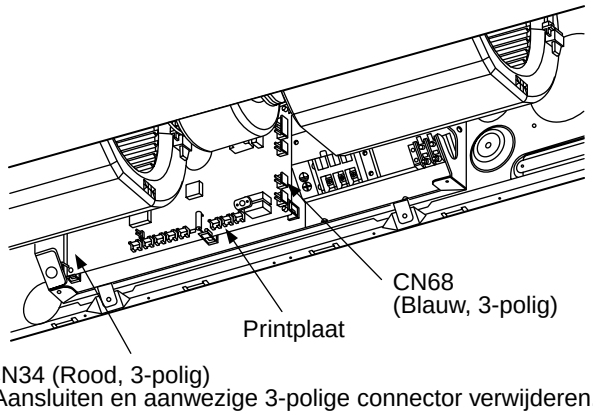


6 KABELAANSLUITINGEN

1. Draai de schroeven van het deksel van het elektrische aansluitingencompartiment (2 stuks) los en verwijder het deksel.
2. Sluit in de afvoerset de connector (Blauw, 3-polig) voor de afvoerpomp aan op de aansluiting printplaat CN68 (Blauw, 3-polig) van de binnenunit, en de connector (Rood, 3-polig) voor de vlotterschakelaar aan op de aansluiting op de printplaat CN34 (Rood, 3-polig) van de binnenunit.

   Vergeet niet om de connector (Rood, 3-polig) waarmee CN34 (Rood, 3-polig) kortgesloten wordt te verwijderen.





7 WERKINGSTEST

Controleer de afvoer

Controleer bij de werkingstest of het water soepel afgevoerd wordt en of de verbinding van de leidingen niet lekt.

Controleer in het warme seizoen ook de werking van de afvoer.

Giet met een gieter of een slang water (1200 cc) in de afvoeraansluiting voordat u het plafondpaneel monteert.

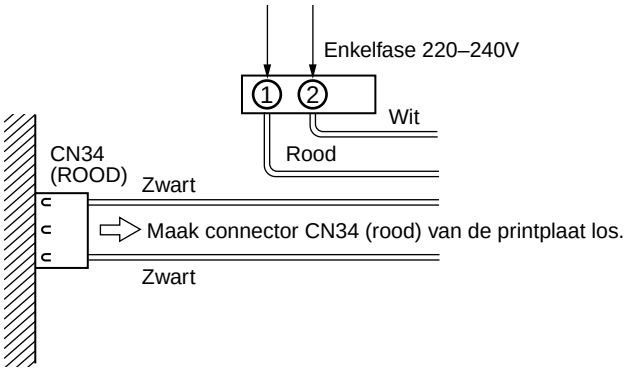
Schenk het water voorzichtig zodat het niet op de motor van de afvoerpomp terechtkomt.

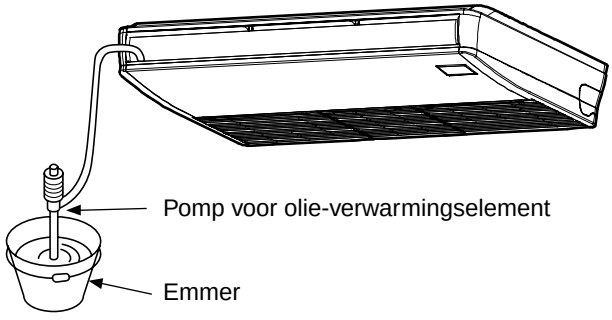
- Giet, nadat de installatie elektrisch is aangesloten, tijdens KOELEN water in de schaal.
- Trek, als de elektrische installatie nog niet gereed is, de connector van de vlotterschakelaar (CN34 : Rood) in het elektrische aansluitingencompartiment los en controleer de werking van de afvoer door 220–240V aan te sluiten op de aansluitingen ① en ②.

  Daardoor moet de motor van de afvoerpomp gaan draaien.
- Test de waterafvoer en luister of de motor van de afvoerpomp loopt. (Als het geluid van de motor verandert wordt het water aangezogen.)

  Vergeet niet na de controle de connector van de vlotterschakelaar weer aan te sluiten.

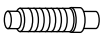
  (Let op dat u de connector, wanneer u deze op de vlotterschakelaar heeft losgemaakt, weer in de oorspronkelijke positie terugplaatst.)





Παρελκόμενα ανταλλακτικά και Εξαρτήματα από την τοπική αγορά

❒ Παρελκόμενα ανταλλακτικά

Όνομα ανταλλακτικού	Ποσότητα	Σχήμα	Χρήση
Κιτ αποστράγγισης	1		—
Στήριγμα κιτ αποστράγγισης	1		Για την τοποθέτηση του κιτ αποστράγγισης
Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης	1		Για τη σύνδεση σωλήνα από βινυλοχλωρίδιο του κιτ αποστράγγισης
Σωλήνας θερμομόνωσης	1		Για θερμομόνωση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης
Εγχειρίδιο Εγκατάστασης	1	Αυτό το εγχειρίδιο	Φροντίστε να το παραδώσετε στους χρήστες.

Όνομα ανταλλακτικού	Ποσότητα	Σχήμα	Χρήση
Δακτύλιος στήριξης εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης	2		Για στερέωση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης
Θερμομόνωση για το τμήμα σύνδεσης της αποστράγγισης	2		Για θερμομόνωση του τμήματος σύνδεσης του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης
Θερμομόνωση για το φάτνωμα οροφής	1		Για στεγανοποίηση της άνω οπή σωλήνωσης της εσωτερικής μονάδας
Βίδα	4		Για τη στερέωση του κιτ αποστράγγισης Για τη στερέωση του στηρίγματος του κιτ αποστράγγισης

❒ Τεχνική Προδιαγραφή

Όνομα μοντέλου του κιτ αποστράγγισης	Ύψος αποστράγγισης
TCB-DP22CE2	600 mm ή χαμηλότερα από την πάνω όψη του σετ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για το παρόν κιτ αποστράγγισης, παρακαλούμε χρησιμοποιήστε το κιτ γωνιακής σωλήνωσης (ΜΟΝΤΕΛΟ: TCB-KP12CE2, KP22CE2) που πωλείται ξεχωριστά.

Αν χρησιμοποιείτε κιτ σωλήνωσης από την τοπική αγορά, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή και κ.ο.κ.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται όλοι οι Τοπικοί, Εθνικοί και Διεθνείς κανονισμοί
- Διαβάστε προσεχτικά τις "ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ" πριν από την Εγκατάσταση.
- Οι προφυλάξεις που περιγράφονται παρακάτω περιλαμβάνουν σημαντικά στοιχεία σχετικά με την ασφάλεια. Τηρήστε πιστά τις προφυλάξεις.
- Μετά την εργασία της εγκατάστασης, πραγματοποιήστε δοκιμαστική λειτουργία για τη διαπίστωση τυχόν προβλημάτων. Ακολουθήστε τις Οδηγίες Χρήσης για να εξηγήσετε στον πελάτη τον τρόπο χρήσης και συντήρησης της μονάδας.
- Κλείστε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικής τροφοδοσίας πριν από τη συντήρηση της μονάδας.
- Ζητήστε από τον πελάτη να φυλάξει το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης μαζί με τις Οδηγίες Χρήσης.

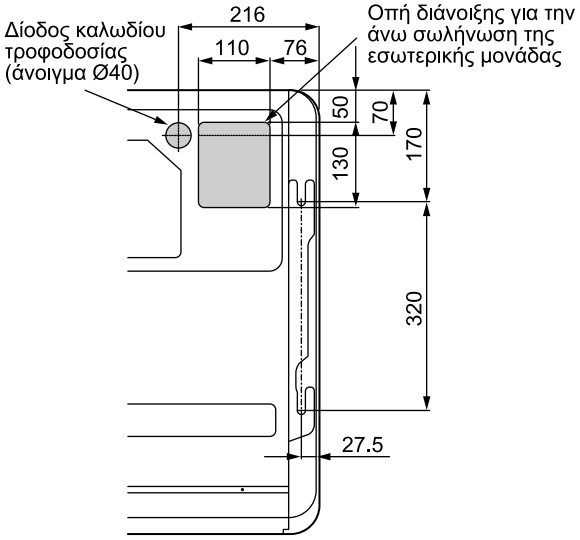
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή σε εξειδικευμένο επαγγελματία εγκαταστάσεων για να εγκαταστήσει/ συντηρήσει το κλιματιστικό.**
  Ακατάλληλη εγκατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή φωτιά.
- **Κλείστε τον κεντρικό διακόπτη ηλεκτρικής τροφοδοσίας πριν από οποιαδήποτε ηλεκτρολογική εργασία.**
  Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες ρεύματος είναι κλειστοί. Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- **Συνδέστε σωστά το καλώδιο σύνδεσης.**
  Αν το καλώδιο σύνδεσης συνδεθεί με λανθασμένο τρόπο, ενδέχεται να προκληθούν βλάβες σε ηλεκτρικά μέρη.
- **Όταν μεταφέρετε το κλιματιστικό για εγκατάσταση σε άλλο χώρο, δώστε προσοχή ώστε να μην εισέλθει στον κύκλο ψύξης κάποιο αεριούχο υλικό εκτός από το συγκεκριμένο ψυκτικό.**
  Αν αέρας ή άλλο αέριο αναμειχθεί με το ψυκτικό υγρό, η πίεση του αερίου στον κύκλο ψύξης αυξάνεται σε μη φυσιολογικό επίπεδο και ενδέχεται να καταλήξει σε έκρηξη του σωλήνα και τον τραυματισμό ατόμων.
- **Μην τροποποιείτε τη μονάδα αφαιρώντας κάποιο από τα προστατευτικά ασφαλείας ή παρακάμπτοντας τους διακόπτες αλληλοασφάλισης.**
- **Τυχόν έκθεση της μονάδας σε νερό ή άλλη υγρασία πριν από την εγκατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει βραχυκύκλωμα των ηλεκτρικών μερών.**
  Μην το αποθηκεύετε σε υγρό υπόγειο ή μην το εκθέτετε σε βροχή ή νερό.
- **Αφού βγάλετε τη μονάδα από τη συσκευασία της, εξετάστε την προσεχτικά για τυχόν βλάβη.**
- **Προσέχετε όταν χειρίζεστε τμήματα (με αιχμηρές άκρες)για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό.**
- **Το έργο της εγκατάστασης πρέπει να γίνει σωστά και σύμφωνα με το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης.**
  Ακατάλληλη εγκατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή φωτιά.
- **Η ηλεκτρολογική εργασία πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης.**
  Τυχόν ανεπαρκής παροχή ισχύος ή λανθασμένη εγκατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά.

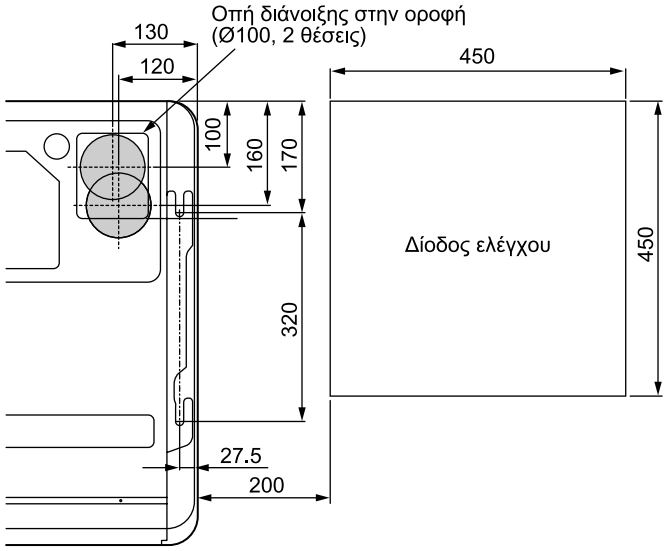
2 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΙΤ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

Προφυλάξεις κατά την εγκατάσταση

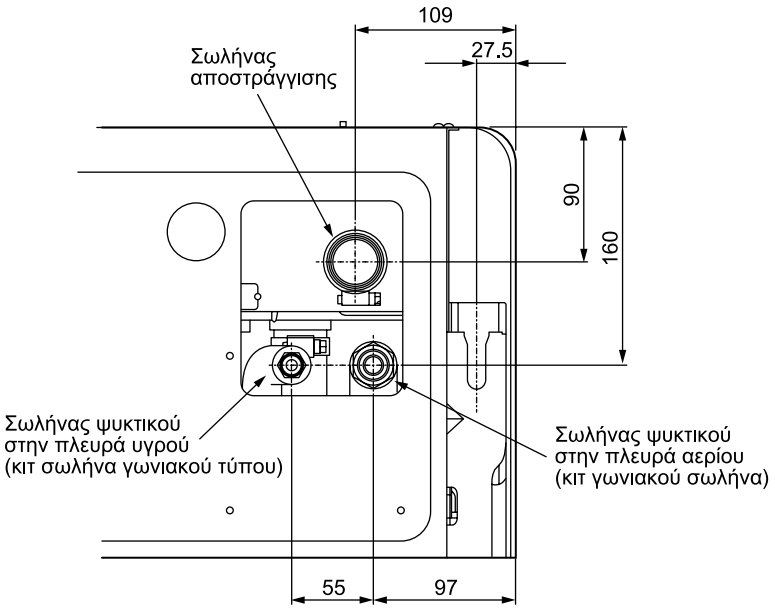
- Κατά την εγκατάσταση του κιτ αποστράγγισης, ο σωλήνας πρέπει να τραβηχτεί αποκλειστικά και μόνο από το άνω μέρος.
- Εφαρμόστε θερμομόνωση σε όλους τους σωλήνες αποστράγγισης.
- Ανοίξτε δυο οπές (Ø100, 2 θέσεις) στην επιφάνεια της οροφής της εγκατάστασης για να περαστούν οι σωλήνες ψυκτικού και αποστράγγισης.
- Δημιουργήστε χώρο για τετράγωνη δίοδο ελέγχου πλευράς 450 στην επιφάνεια της οροφής εγκατάστασης.

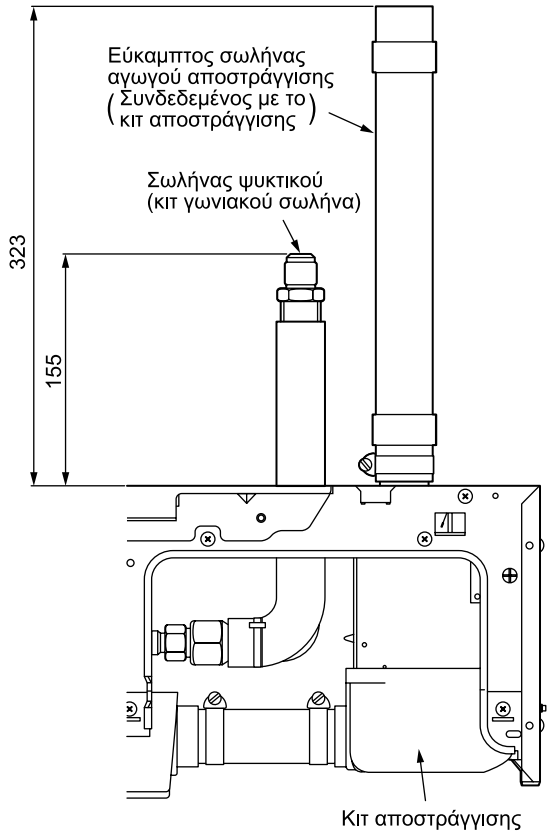


Θέσεις διάνοιξης στο άνω τμήμα της εσωτερικής μονάδας



Θέσεις διάνοιξης οπών στην οροφή





Θέσεις σωλήνα ψυκτικού και σωλήνα αποστράγγισης

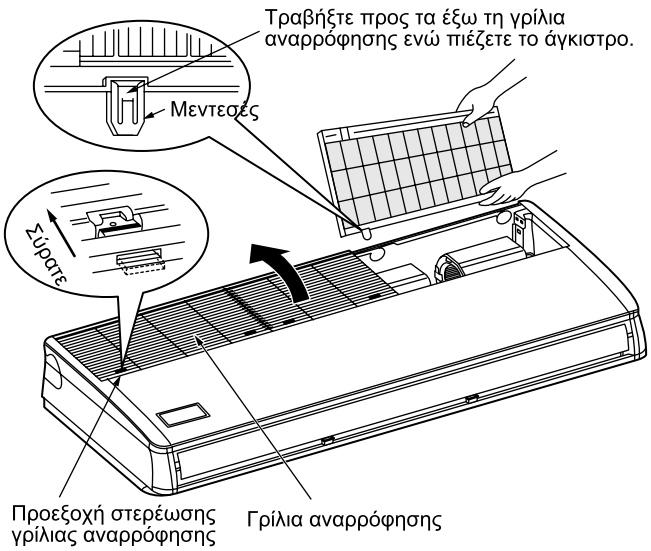
3 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΙΤ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

Πριν από την εγκατάσταση

1. Αφαίρεση της γρίλιας αναρρόφησης

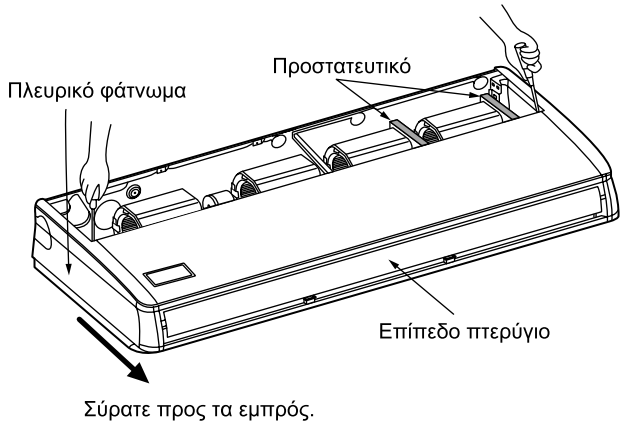
Σύρατε τα κομβία στερέωσης της γρίλιας αναρρόφησης (2 θέσεις) προς την κατεύθυνση του βέλους και στη συνέχεια ανοίξτε τη γρίλια αναρρόφησης.

Με τη γρίλια αναρρόφησης ανοιχτή, πιέστε το τμήμα του γάντζου των μεντεσέδων (2 θέσεις) στην πίσω πλευρά και στη συνέχεια τραβήξτε τη γρίλια αναρρόφησης.



2. Αφαίρεση του πλευρικού καπακιού

Αφού αφαιρέσετε τις βίδες του πλευρικού καπακιού (1 αριστερά και δεξιά), σύρατε το πλευρικό καπάκι προς τα εμπρός και αφαιρέστε το.



3. Αφαίρεση προστατευτικού βυνιλίου

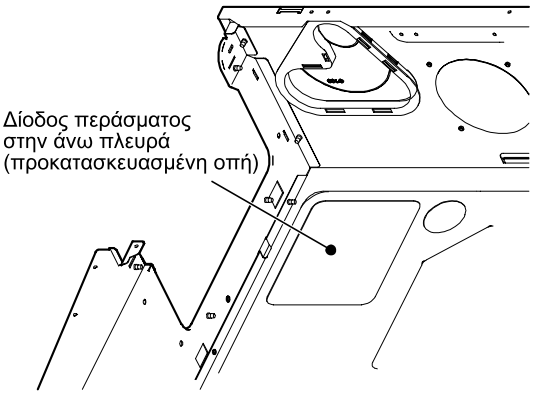
Αποκολλήστε το προστατευτικό βινύλιο στο επίπεδο πτερύγιο.

4. Αφαίρεση του προστατευτικού

Αφαίρεση των προστατευτικών (2 τεμ.) του ανεμιστήρα. (Μόνο RAV-SM802CT-E)

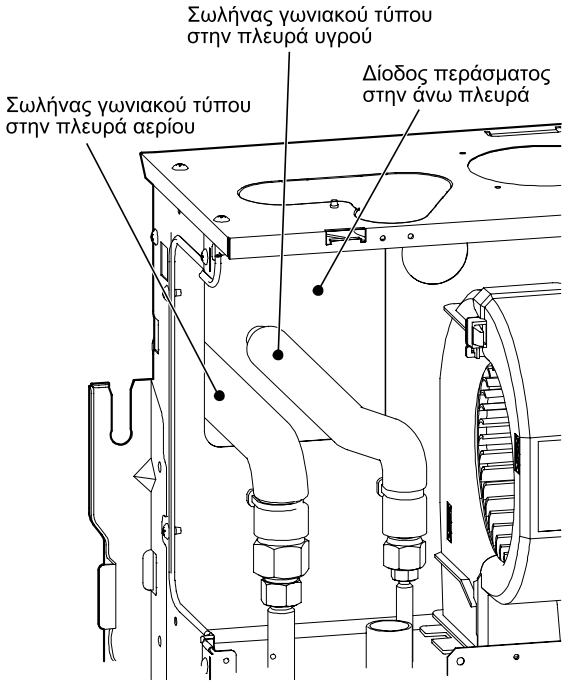
Προκατασκευασμένη οπή

Ανοίξτε τη δίοδο περάσματος (προκατασκευασμένη οπή) στο άνω τμήμα.



Σύνδεση του ΚΙΤ ΓΩΝΙΑΚΟΥ ΣΩΛΗΝΑ

Συνδέστε το “ΚΙΤ ΓΩΝΙΑΚΟΥ ΣΩΛΗΝΑ” που πωλείται ξεχωριστά στην εσωτερική μονάδα.


Σωλήνας γωνιακού τύπου στην πλευρά υγρού
Δίοδος περάσματος στην άνω πλευρά
Σωλήνας γωνιακού τύπου στην πλευρά αερίου

Σύνδεση σύσφιξης

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην ασκήσετε υπερβολική σύσφιξη. Αλλιώς, το παξιμάδι μπορεί να σπάει ανάλογα με τις συνθήκες.

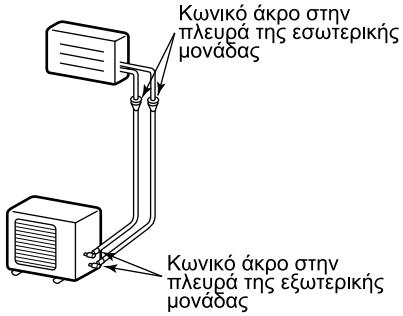
(Μονάδα: N•m)

Εξωτερική διαμ. του χαλκοσωλήνα	Ροπή στρέψης
6.4 mm (διαμ.)	14 ως 18 (1.4 ως 1.8 kgf•m)
9.5 mm (διαμ.)	33 ως 42 (3.3 ως 4.2 kgf•m)
12.7 mm (διαμ.)	50 ως 62 (5.0 ως 6.2 kgf•m)
15.9 mm (διαμ.)	68 ως 82 (6.8 ως 8.2 kgf•m)

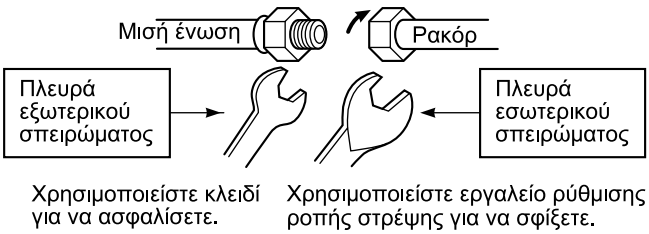
- **Ροπή στρέψης των κωνικών συνδέσεων των σωλήνων**

  Η πίεση του R410A γίνεται μεγαλύτερη από αυτή του R22. (Περίπου 1.6 φορές) Επομένως, με ένα εργαλείο ρύθμισης ροπής στρέψης, σφίξτε γερά τις κωνικές συνδέσεις των σωλήνων οι οποίες ενώνουν τις εσωτερικές και τις εξωτερικές μονάδες μέχρι την προβλεπόμενη ροπή στρέψης.

  Λανθασμένες συνδέσεις μπορεί να δημιουργήσουν πέρα από διαρροή αερίου και πρόβλημα στον κύκλο ψύξης ή βλάβη του συμπιεστή.



Ευθυγραμμίστε τα κέντρα των σωλήνων σύνδεσης και σφίξτε το ρακόρ όσο πιο πολύ γίνεται με τα χέρια. Μετά σφίξτε το παξιμάδι με σφιγκτήρα και εργαλείο ρύθμισης ροπής στρέψης όπως φαίνεται στο σχήμα.



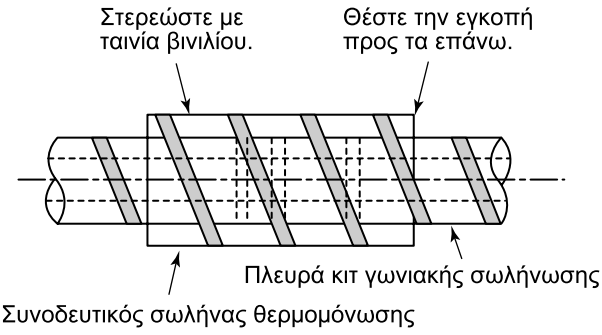
Διαδικασία θερμομόνωσης

Εφαρμόστε θερμομόνωση στους σωλήνες στην πλευρά υγρού και την πλευρά αερίου ξεχωριστά.

- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε θερμομόνωση ανθεκτική σε θερμοκρασία 120°C ή μεγαλύτερη για τους σωλήνες της πλευράς αερίου.
- Χρησιμοποιώντας το υλικό θερμομόνωσης που συνοδεύει την εσωτερική μονάδα και το κιτ γωνιακής σωλήνωσης, εφαρμόστε τη θερμομόνωση πλήρως και χωρίς κενά στο τμήμα σύνδεσης σωλήνων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εκτελέστε τη διαδικασία θερμομόνωσης με ακρίβεια ώστε να μην υπάρχει εκτεθειμένο σημείο μέχρι το άκρο του τμήματος σύνδεσης των σωλήνων της εσωτερικής μονάδας. (Αν κάποιο τμήμα του σωλήνα είναι εκτεθειμένο, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή.)

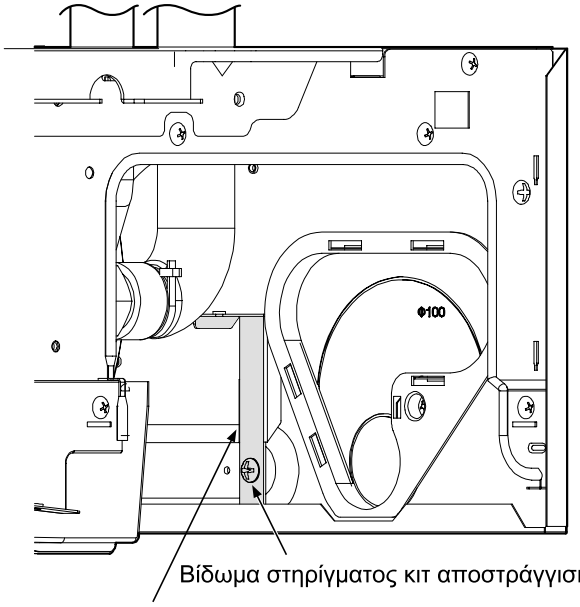

Στερεώστε με ταινία βινιλίου.
Θέστε την εγκοπή προς τα επάνω.
Πλευρά κιτ γωνιακής σωλήνωσης
Συνοδευτικός σωλήνας θερμομόνωσης

Για τη σύνδεση του σωλήνα ψυκτικού και τη διαδικασία θερμομόνωσης μετά την απαγκίστρωση της εσωτερικής μονάδας, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Εγκατάστασης που συνοδεύει την εσωτερική μονάδα.

3 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΙΤ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

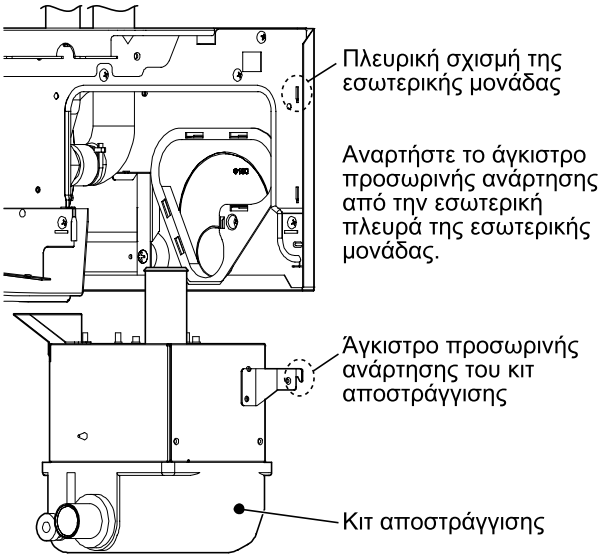
Πώς να εγκαταστήσετε το κιτ αποστράγγισης

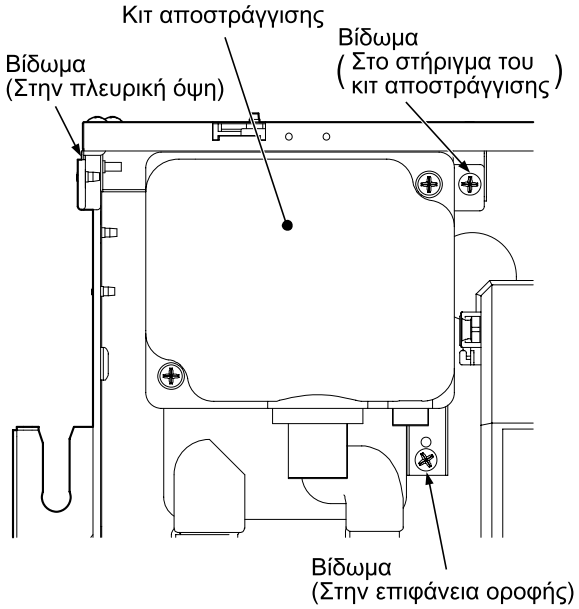
1. Αναρτήστε το στήριγμα του κιτ αποστράγγισης στο πίσω μέρος του εσωτερικού της εσωτερικής μονάδας. (1 βίδα)



2. Αναρτήστε το άγκιστρο προσωρινής ανάρτησης του κιτ αποστράγγισης στην πλευρική σχισμή της εσωτερικής μονάδας από την εσωτερική πλευρά.

   Βιδώστε το κιτ αποστράγγισης στην εσωτερική μονάδα. (3 βίδες: Επιφάνεια οροφής, πλευρική όψη, και στήριγμα κιτ αποστράγγισης)

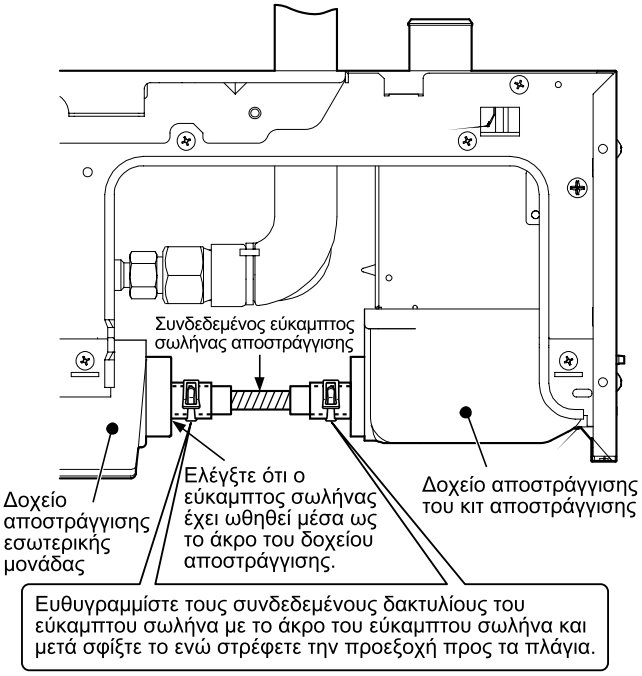

Πλευρική σχισμή της εσωτερικής μονάδας
Αναρτήστε το άγκιστρο προσωρινής ανάρτησης από την εσωτερική πλευρά της εσωτερικής μονάδας.
Άγκιστρο προσωρινής ανάρτησης του κιτ αποστράγγισης
Κιτ αποστράγγισης

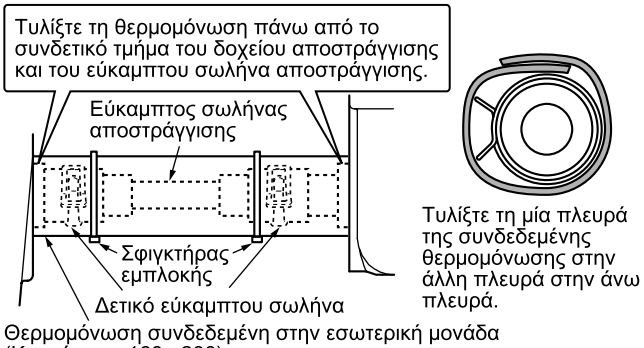


Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης στην πλευρά της εσωτερικής μονάδας

1. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης που συνοδεύει την εσωτερική μονάδα στη δίοδο σύνδεσης του σωλήνα αποστράγγισης της εσωτερικής μονάδας και μέσα στη δίοδο σύνδεσης του σωλήνα αποστράγγισης του δοχείου αποστράγγισης του κιτ αποστράγγισης.

   Τώρα, εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης μέχρι να χτυπήσει πάνω στη δίοδο σύνδεσης του σωλήνα αποστράγγισης.
2. Ευθυγραμμίστε το δετικό για την εμπλοκή του εύκαμπτου σωλήνα που έχει συνδεθεί στην εσωτερική μονάδα με το άκρο της διόδου σύνδεσης σωλήνων, και μετά σφίξτε το γερά.
3. Κόψτε (στα 160 × 200) τη θερμομόνωση (200 × 200) για τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης που συνοδεύει την εσωτερική μονάδα. Χρησιμοποιήστε τη, τυλίξτε το συνδετικό τμήμα του δοχείου αποστράγγισης και του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης χωρίς κενό, και μετά σφίξτε τη με δύο δαχτυλίους σύσφιξης που συνοδεύουν την εσωτερική μονάδα ώστε να μην ανοίξει η θερμομόνωση.

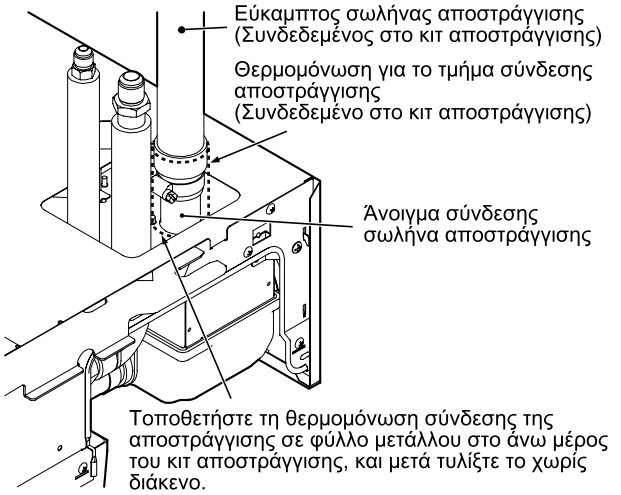

Συνδεδεμένος εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης
Δοχείο αποστράγγισης εσωτερικής μονάδας
Ελέγξτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας έχει ωθηθεί μέσα ως το άκρο του δοχείου αποστράγγισης.
Δοχείο αποστράγγισης του κιτ αποστράγγισης
Ευθυγραμμίστε τους συνδεδεμένους δακτυλίους του εύκαμπτου σωλήνα με το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα και μετά σφίξτε το ενώ στρέφετε την προεξοχή προς τα πλάγια.

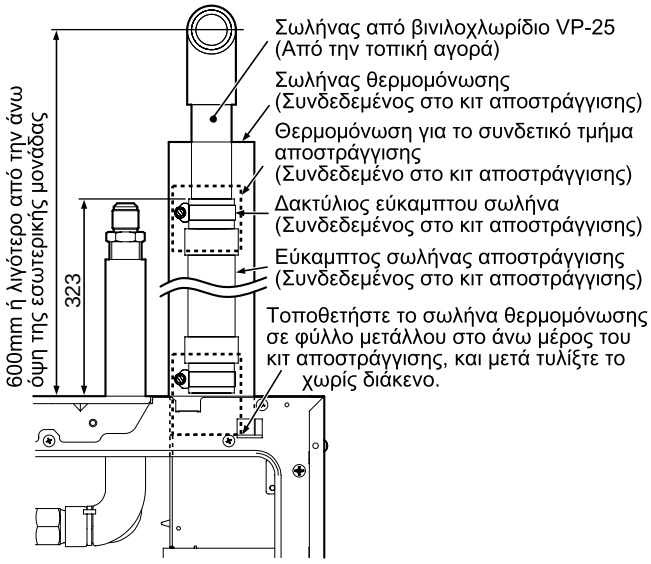

Τυλίξτε τη θερμομόνωση πάνω από το συνδετικό τμήμα του δοχείου αποστράγγισης και του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης.
Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης
Σφιγκτήρας εμπλοκής
Δετικό εύκαμπτου σωλήνα
Τυλίξτε τη μία πλευρά της συνδεδεμένης θερμομόνωσης στην άλλη πλευρά στην άνω πλευρά.

Θερμομόνωση συνδεδεμένη στην εσωτερική μονάδα
(Κομμένη σε 160 200)

Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης στην πλευρά του κιτ αποστράγγισης

1. Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης που έχει συνδεθεί στο κιτ αποστράγγισης μέσα στη δίοδο σύνδεσης των σωλήνων αποστράγγισης στην άνω πλευρά του κιτ αποστράγγισης.
2. Ευθυγραμμίστε το δετικό για την εμπλοκή του εύκαμπτου σωλήνα που έχει συνδεθεί στο κιτ αποστράγγισης με το άκρο της διόδου σύνδεσης σωλήνων, και μετά σφίξτε το γερά.
3. Τοποθετήστε τη θερμομόνωση του σημείου σύνδεσης της αποστράγγισης που έχει συνδεθεί στο κιτ αποστράγγισης σε φύλλο μετάλλου στο άνω μέρος του κιτ αποστράγγισης, και μετά τυλίξτε το καλύπτοντας τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης χωρίς κενό.


Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης (Συνδεδεμένος στο κιτ αποστράγγισης)
Θερμομόνωση για το τμήμα σύνδεσης αποστράγγισης (Συνδεδεμένο στο κιτ αποστράγγισης)
Άνοιγμα σύνδεσης σωλήνα αποστράγγισης
Τοποθετήστε τη θερμομόνωση σύνδεσης της αποστράγγισης σε φύλλο μετάλλου στο άνω μέρος του κιτ αποστράγγισης, και μετά τυλίξτε το χωρίς διάκενο.


600mm ή λιγότερο από την άνω όψη της εσωτερικής μονάδας
323
Σωλήνας από βινιλοχλωρίδιο VP-25 (Από την τοπική αγορά)
Σωλήνας θερμομόνωσης (Συνδεδεμένος στο κιτ αποστράγγισης)
Θερμομόνωση για το συνδετικό τμήμα αποστράγγισης (Συνδεδεμένο στο κιτ αποστράγγισης)
Δακτύλιος εύκαμπτου σωλήνα (Συνδεδεμένος στο κιτ αποστράγγισης)
Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης (Συνδεδεμένος στο κιτ αποστράγγισης)
Τοποθετήστε το σωλήνα θερμομόνωσης σε φύλλο μετάλλου στο άνω μέρος του κιτ αποστράγγισης, και μετά τυλίξτε το χωρίς διάκενο.

* Κατά τη χρήση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης σε απόσταση 150 mm ή μικρότερη από την άνω όψη της εσωτερικής μονάδας, μη χρησιμοποιείτε γωνιά αλλά συνδέστε το συνδετικό εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης απευθείας, που έχει κυρτωθεί (με όσο το δυνατόν μεγαλύτερη καμπύλη).

4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- **Ακολουθώντας το Εγχειρίδιο Εγκατάστασης, πραγματοποιήστε την εγκατάσταση των σωληνώσεων αποστράγγισης ούτως ώστε το νερό να αποστραγγίζεται κανονικά, και εφαρμόστε θερμομόνωση ώστε να μη δημιουργείται πάχνη. Ατελής εγκατάσταση των σωληνώσεων ενδέχεται να καταλήξει σε διαρροή νερού στο δωμάτιο και διαβροχή των επίπλων.**

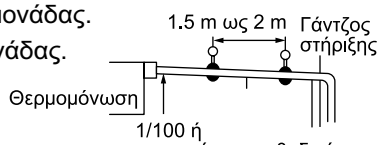
Υλικό θερμομόνωσης/σωλήνωσης

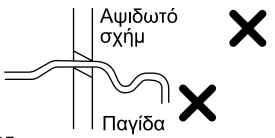
Ζητήστε κατά τόπον τα παρακάτω υλικά για τη σωλήνωση και τη θερμομόνωση.

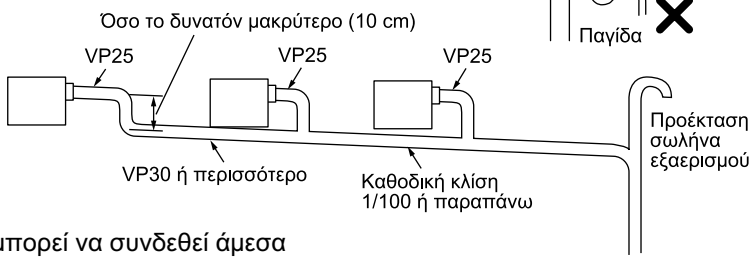
Σωλήνωση	Άκαμπτος σωλήνας από βινιλοχλωρίδιο VP25 (Εξωτερική διάμετρος : Ø32 mm)
Θερμομόνωση	Αφρός πολυαιθυλενίου : Πάχος 10 mm η μεγαλύτερο

ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΗ

- Μεριμνήστε για τη θερμομόνωση των σωλήνων αποστράγγισης της εσωτερικής μονάδας.
- Ποτέ μην ξεχάσετε τη θερμομόνωση του συνδετικού τμήματος της εσωτερικής μονάδας. Ατελής θερμομόνωση προκαλεί δημιουργία πάχνης.
- Ρυθμίστε το σωλήνα αποστράγγισης με κατωφερή κλίση (1/100 ή μεγαλύτερη), και μη δημιουργείτε εξογκώματα ή παγίδες στις σωληνώσεις. Ενδέχεται να προκαλέσει κάποιον αφύσικο ήχο.
- Για το μήκος του εγκάρσιου σωλήνα αποστράγγισης, περιοριστείτε στα 20 m ή λιγότερο. Σε περίπτωση μεγάλου σωλήνα, χρησιμοποιήστε γάντζους υποστήριξης με διάλειμμα 1.5 ως 2 m προκειμένου να αποφύγετε την κυμάτωση.







- Ρυθμίστε τις συλλεκτήριες σωληνώσεις όπως φαίνεται στο σχήμα δεξιά.
- Φροντίστε να μην ασκείτε πίεση στο συνδετικό τμήμα του σωλήνα αποστράγγισης.
- Ο σωλήνας από άκαμπτο βινυλοχλωρίδιο δεν μπορεί να συνδεθεί άμεσα στη συνδετική δίοδο του σωλήνα αποστράγγισης στην εσωτερική μονάδα. Για τη σύνδεση με τη συνδετική δίοδο του σωλήνα αποστράγγισης, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε/στερεώνετε το συνοδευτικό εύκαμπτο σωλήνα με την ταινία του εύκαμπτου σωλήνα, ειδάλλως προκαλείται ζημιά ή διαρροή ύδατος στη συνδετική δίοδο του σωλήνα αποστράγγισης.

Απαγόρευση κολλητικού υλικού :

Χρησιμοποιείστε τον παρεχόμενο εύκαμπτο σωλήνα και τον δακτύλιο σωλήνα για τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης στο συνδετικό τμήμα του σωλήνα αποστράγγισης.

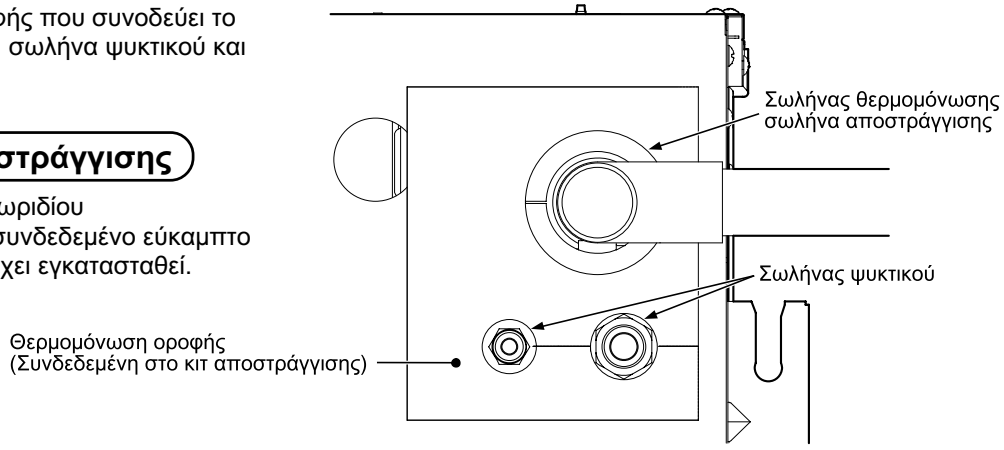
Αν χρησιμοποιήσετε κολλητικό υλικό, η υποδοχή θα υποστεί βλάβη και θα προκληθεί διαρροή ύδατος.

5 ΘΕΡΜΟΜΟΝΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΟΡΟΦΗΣ

Κολλήστε τη θερμομόνωση οροφής που συνοδεύει το κιτ αποστράγγισης σε θέσεις του σωλήνα ψυκτικού και του σωλήνα αποστράγγισης.

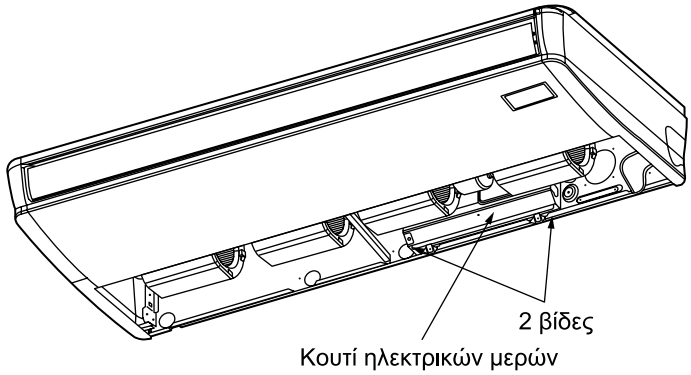
Σύνδεση σωλήνα αποστράγγισης

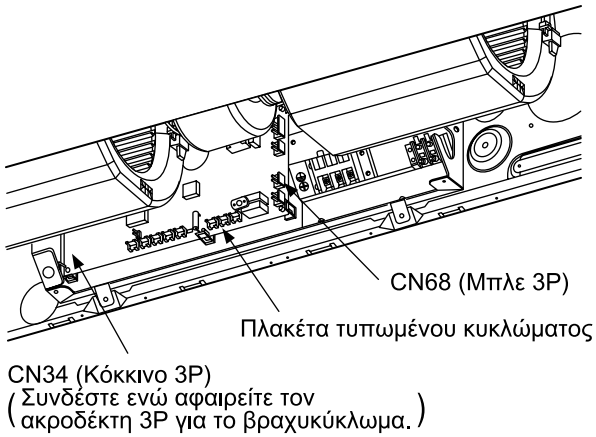
- Συνδέστε τον σωλήνα βινυλχλωριδίου (από την τοπική αγορά) στον συνδεδεμένο εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης που έχει εγκατασταθεί.


Σωλήνας θερμομόνωσης σωλήνα αποστράγγισης
Σωλήνας ψυκτικού
Θερμομόνωση οροφής (Συνδεδεμένη στο κιτ αποστράγγισης)

6 ΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΛΩΔΙΟΥ

1. Ξεσφίξτε τις βίδες στερέωσης (2 θέσεις) του κουτιού ηλεκτρικών μερών, και μετά αφαιρέστε το καπάκι.
2. Στο κιτ αποστράγγισης, συνδέστε τον ακροδέκτη (Μπλε 3P) για την αντλία αποστράγγισης στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος CN68 (Μπλε 3P) της εσωτερικής μονάδας, και τον ακροδέκτη (Κόκκινο 3P) για τον διακόπτη ροής στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος CN34 (Κόκκινο 3P) της εσωτερικής μονάδας αντίστοιχα.
   Τώρα, αφαιρέστε τον ακροδέκτη 3P (Κόκκινο 3P) για το βραχυκύκλωμα της CN34 (Κόκκινο 3P).




CN68 (Μπλε 3P)
Πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος
CN34 (Κόκκινο 3P)
(Συνδέστε ενώ αφαιρείτε τον
ακροδέκτη 3P για το βραχυκύκλωμα.)

7 ΔΟΚΙΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ελέγξτε την αποστράγγιση

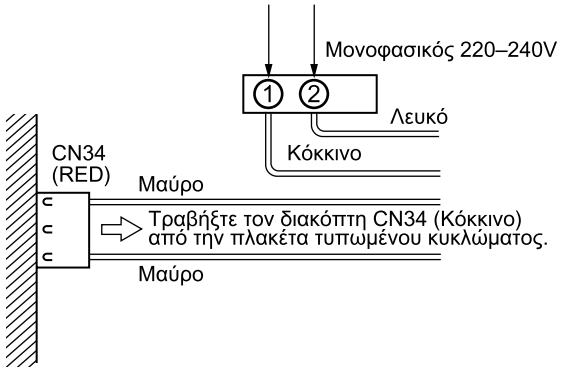
Κατά τη δοκιμή λειτουργίας, ελέγξτε ότι το νερό αποστραγγίζετε ομαλά και ότι δεν παρουσιάζετε διαρροή ύδατος από το συνδετικό τμήμα με τους σωλήνες.

Βεβαιωθείτε ότι ελέγξατε την αποστράγγιση επίσης όταν η εγκατάσταση γίνεται σε περίοδο θέρμανσης.

Χρησιμοποιώντας δοχείο ή εύκαμπτο σωλήνα, ρίξτε νερό (1200 cc) στη δίοδο εκροής πριν από την εγκατάσταση του φατνώματος οροφής.

Ρίξτε το νερό σταδιακά ώστε να μην εξαπλωθεί στον κινητήρα της αντλίας αποστράγγισης.

- Με το πέρας των ηλεκτρολογικών εργασιών, ρίξτε νερό κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας ΨΥΞΗ.
- Αν δεν έχουν περατωθεί ακόμα οι ηλεκτρολογικές εργασίες, τραβήξτε το συνδετικό διακόπτη ροής (CN34 : Κόκκινο) από το κουτί ηλεκτρικών μερών, και ελέγξτε την αποστράγγιση συνδέοντας τη μονοφασική ισχύ 220–240V στις πλακέτες ακροδεκτών ① και ②.
  Αν το κάνετε, θα λειτουργήσει ο κινητήρας της αντλίας αποστράγγισης.
- Δοκιμάστε την αποστράγγιση ύδατος καθώς ελέγχετε τον ήχο λειτουργίας του κινητήρα της αντλίας αποστράγγισης. (Αν ο ήχος λειτουργίας αλλάζει από συνεχής σε διακοπτόμενο, το νερό αποστραγγίζεται ομαλά.)
  Μετά τον έλεγχο, λειτουργεί ο κινητήρας της αντλίας αποστράγγισης, συνδέοντας τον συνδετικό διακόπτη ροής. (Σε περίπτωση ελέγχου με το τράβηγμα του συνδετικού διακόπτη ροής, φροντίστε να επιστρέψετε τον διακόπτη στην αρχική του θέση.)



This product is compliant with Directive 2002/95/EC, and cannot be disposed as unsorted municipal waste.

Ce produit est conforme à la Directive 2002/95/CE et il ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères non triées.

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2002/95/EWG und darf nicht als normaler, unsortierter Hausabfall entsorgt werden.

Questo prodotto è conforme alla direttiva 2002/95/CE, e per disfarsene non deve essere gettato con la spazzatura della casa.

Este producto cumple con la Directiva 2002/95/EC, y no se puede desechar como la basura municipal.

Este produto respeita a Directiva 2002/95/EC e não pode ser deitado fora como lixo municipal.

Dit product is in overeenstemming met richtlijn 2002/95/EC en mag niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd.

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία 2002/95/ΕΕ και δεν μπορεί να απορριφτεί ως μη ταξινομημένο δημοτικό απόβλητο.

TOSHIBA CARRIER CORPORATION

EH99846001